

LE PREMIER MAGAZINE EUROPÉEN DES PROFESSIONNELS DE LA PISCINE ET DU SPA
THE PREMIER EUROPEAN MAGAZINE FOR PROFESSIONALS IN THE POOL & SPA INDUSTRY

EDITORIAL

Ouvert le samedi



En quête d'inspiration pour écrire cet édito, je suis tombé le week-end dernier sur la pancarte « ouvert le samedi » de ce magnifique show-room*, situé dans l'ouest de la France. A cet instant, il m'est revenu qu'à l'automne dernier, nous étions quelques-uns réunis, pour chercher des idées et proposer des solutions afin de réagir face à la crise naissante. Parmi les nombreux sujets évoqués, nous déplorions que de nombreuses boutiques de professionnels étaient fermées le samedi ou durant le mois d'août au moment même où les propriétaires de piscines ont besoin de produits et de conseils. Ne soyons pas étonnés alors, de voir passer les caddies de la grande distribution pleins de ces mêmes produits et accessoires que vous avez dans les rayons de votre magasin. C'est se priver ainsi d'un chiffre d'affaires non négligeable en cette période où la construction tourne au ralenti.

*Bravo à Espaces Piscines, un affilié du groupement L'Esprit Piscine pour cette volonté affichée.

Open on Saturdays

In a quest for inspiration in writing this editorial, last weekend I stumbled across the «Open on Saturdays» placard of this magnificent show-room*, situated in the West of France. At that moment, I remembered last Autumn, when some of us met to discuss ideas and offer solutions for how we should react to the growing crisis.

Among the many subjects mentioned, we were bemoaning the fact that many professional boutiques were closed on Saturdays or during August; at exactly the time when pool owners have need for their products and advice.

It's no surprise then, to see the shopping trolleys of large distributors go past, full of the same products and accessories that you stock on the shelves of your own shop. This deprives you of a large number of sales during a period when construction is slowing.

*Bravo to Espaces Piscines, an affiliate of L'Esprit Piscine group for this willing display.

Loïc Biagini and his team



Comme un poisson dans l'eau No longer a fish out of water

MOBILITE REDUITE ET ACCESSIBILITE EN PISCINE / REDUCED MOBILITY AND ACCESSIBILITY IN THE POOL

Comment bénéficier du plaisir de la baignade lorsque l'on est une personne à mobilité réduite ? Cette question a le mérite d'être posée : le manque d'autonomie n'est pas une fatalité et le monde de la piscine a connu dans ce domaine des avancées intéressantes. Une large part de la population est concernée : on estime à environ 50 millions le nombre de citoyens européens en situation de mobilité réduite. Leur infirmité, de naissance ou résultant d'un accident, les prive souvent de la possibilité d'évoluer dans l'eau pour le plaisir ou pour profiter des bienfaits des exercices aquatiques (relaxation, musculation, rééducation,...). Cette question relève donc d'un problème de santé publique puisque l'eau permet de se sentir en apesanteur, limite les efforts physiques, soulage les douleurs et procure un moment de détente. Les personnes confrontées au problème de la mobilité réduite (handicap moteur, déficit articulaire, personnes âgées ou en surpoids) représentent environ 10% de la population. Pour elles, l'accessibilité aux piscines constitue encore une barrière de taille qui n'est toutefois pas insurmontable.

Suite page 6

How can you benefit from the pleasure of a swim when you have reduced mobility? This question is certainly one worth asking: a lack of independence is not a catastrophe and the swimming pool industry has witnessed interesting advances in this area. This concerns a large portion of the population: there are thought to be around 50 million European citizens with reduced mobility. Their disability, whether from birth or as a result of an accident, often denies them the possibility of gliding through the water either for fun or to experience the benefits of aquatic exercise (relaxation, muscle toning, rehabilitation ...). This question therefore poses a public health problem because water allows you to feel weightless, limits physical effort, relieves pain and provides a moment of relaxation. People facing problems of reduced mobility (physical handicap, painful joints, older people or those overweight) represent around 10% of the population. For them, pool access is still

a sizeable barrier but it is not, however, an insurmountable one.

Continued on page 6



Piscines familiales et piscines publiques Consumer pools and public pools

Un même mot, deux mondes différents

Les piscines privées familiales méritent bien une structure et des normes européennes spécifiques. Le champ d'action de la normalisation dans de nombreux secteurs se situe au niveau européen et les normes nationales disparaissent au profit de normes européennes qui s'appliquent automatiquement aux pays concernés.

A ce jour, les piscines publiques ou recevant du public sont normalisées dans une structure de normalisation européenne : le TC 136 dont le champ de compétences est très large : sports et loisirs. Les piscines publiques et recevant du public sont traitées particulièrement au sein du groupe de travail WG 8 qui a pour vocation de normaliser les piscines. Par ailleurs, les liners sont normalisés au sein d'un autre Comité Technique (TC 164) et les produits de traitement de l'eau pour piscines au sein du TC 149.

Suite page 16

One word, two different worlds

Pools for homeowners should be entitled to a formal structure as well as specific European norms. Normalisation activities for many industries are done at the European level, with national norms disappearing in favour of European ones that are automatically applied to EU member countries.

To this day, public pools (or those that are used by the general public) are normalised within a European normalisation structure: TC 136, whose field of expertise is very broad: sports and recreation. Public pools (and those that are used

by the general public) are specifically handled by work group WG 8, whose mission is to normalise pools. Furthermore, liners are normalised by another Technical Committee

(TC 164), while pool water treatment products are normalised by TC 149.

Continued on page 16

ALARMES à IMMERSION nouvelles normes

Depuis le 15 avril 2009, la norme NF P90-307-1, relative aux systèmes de détection d'immersion et périmétrique par faisceaux optiques, est entrée en vigueur. Ces systèmes, caractérisés dans cette nouvelle norme, sont utilisés dans les piscines enterrées non closes privées à usage individuel ou collectif.

Qu'est-ce qui a changé ?

Que dit la nouvelle norme au regard de l'ancienne version ? Les instructions pour le consommateur ont été complétées, les exigences relatives à l'alimentation, à la centrale, au détecteur et à la signalisation ont été modifiées.

Suite page 4

IMMERSION ALARMS: new standards

From the 15th April 2009, the new standard NF P 90-307-1 applies to pool alarms for the perimeter detection of immersion by optical beams. These systems, characterized in this new standard, are used in sunken non-closed, private pools for individual or group use.

What has changed?

What does the new standard say in comparison with the previous one?

Continued on page 4



Swimming Pool Heat Exchangers

- Suitable for use with chlorine, saline and spa pools
- Suitable for use with boilers, solar panels & heat pumps
- Available with thermostat pockets

Exceptional performance giving rapid heat up times

BOWMAN

www.ejbowman.co.uk

7110010 121 699 0401 Fax: 44(0)121 629 7405
EJ Bowman (Birmingham) Ltd
Cannon Street
Edingthorpe, B6 4AP UK
E-mail: sales@ejbowman.co.uk

SPAS

Imaginez votre espace détente...

Garden Leisure Spa Series

SCP

info.eu@scppool.com
www.scpeurope.com

BOOSTEZ VOTRE ROBOT !

ROBOT TAB

FLOCULANT & ENTRETIEN LIGNE D'EAU

SPECIAL ROBOT IMPACT

- Améliore la finesse de filtration
- Optimise le fonctionnement du robot
- Disperse un produit préventif ligne d'eau

contact@impactwater.com
04 90 25 20 55

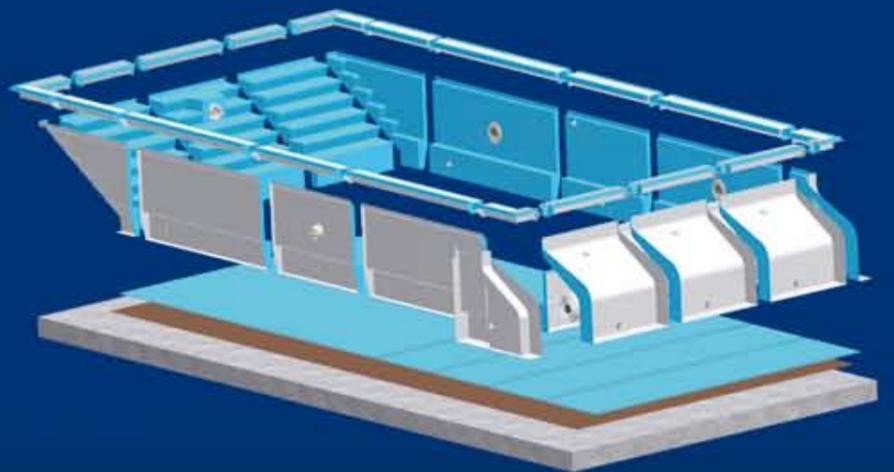
IMPACT

Top quality One-piece pools?



STARLINE MONOBLOCK

Freedom in shapes and dimensions?



STARLINE MODULAR

STARLINE

POOLS & EQUIPMENT

EUROPE'S LEADING QUALITY POOL MANUFACTURER

Europe's most sold pool cover?



STARLINE ROLDECK

Public and commercial filtration?



STARLINE FILTRATION

Chlorine-free swimming?



STARLINE OZONATOR

WWW.STARLINE.INFO

STARLINE, LEADERS IN POOLS & EQUIPMENT



PROFESSIONNELS, cette rubrique est faite pour vous !

Envoyez vos informations à notre rédaction. Elles passeront gratuitement sur les versions web dans toutes les langues (français, anglais, espagnol, allemand, italien, roumain, tchèque...) d'EuroSpaPoolNews.com, Le Premier Magazine Européen des Professionnels de la Piscine et du Spa, et seront adressées dans notre newsletter quotidienne à tous les professionnels (constructeurs de piscines, paysagistes, architectes, hôtels...) concernés par la piscine et le spa. De plus, si votre information intéresse les autres pays d'Europe, elle pourra être traduite dans la langue du pays et publiée sur l'édition papier LE JUSTE LIEN distribué gratuitement sur le salon professionnel du pays. Reprise par les Actualités de Google et, chaque semaine, sur l'une de nos six newsletters, elle pourra être envoyée à plus de 15 000 internautes professionnels du secteur et être vue par près de 1 000 personnes parcourant chaque jour nos différents sites internet. Écrivez-nous sans plus tarder !

PROFESSIONALS, this section is for you!

Send your news to our editorial department. It will be formatted for the web free of charge and translated into several languages (French, English, Spanish, German, Italian, Romanian, Czech...) for EuroSpaPoolNews.com, The Premier European Magazine for Professionals in the Pool and Spa Industry. It will appear in our daily newsletter, which is sent to professionals (swimming pool builders, landscape gardeners, architects, hotel...) interested in swimming pools and Spas. In addition, if your news is suitable for other European countries, it will be translated into that country's language and published in the hard-copy edition, LE JUSTE LIEN, and distributed free of charge at that country's professional show. Through publication by Google News and in one of our six newsletters each week, it will be sent to more than 15,000 Internet users who are professionals in the sector and will be seen by nearly 1,000 people browsing our various Internet sites each day. Don't wait any longer.

contact@eurospapoolnews.com

SCP France visits Latham

Last March, the Latham International group - which owns the brands Pacific Pools, Fort Wayne Pools, Kafko, Triac, Coverstar and Viking Pools - was visited at its head office in Latham (close to Albany, state of New York) by Sirs Jean Louis Albouy and Benoît Rivière, respectively General Director of SCP France and Permalife Program Manager. During this trip, they had the possibility of visiting the factory where the Permalife polymer panels are injected and one of the 15 factories of liners established in North America. This manufacturing unit can produce 450 liners per day and makes it possible to receive an order less than 24h after having placed it, even in high season. This visit was part of the Permalife program implementation with the swimming pool masters of SCP France, directed by Benoît Rivière. They thus could discover the whole of the products offered under the Latham International label and the innovations which will soon be launched.



De gauche à droite : Benoît Rivière, Blair Russel (nouveau Vice président, directeur des ventes Canada et Europe Latham Int'l), Jean Louis Albouy, Lionel Couty (directeur Europe Latham Int'l) et Mark Laven (Président & CEO Latham International)

lionel.couty@lathamexport.com / www.lathamexport.com

Hydroswim International devient la société MMC

Depuis le 17 février 2009, Bruno BAILLY a racheté le fonds de commerce de la société Hydroswim International dont il avait été le Directeur Général. La nouvelle entité s'appelle MMC, ancien nom de Hydroswim. Le choix du nom s'est imposé assez naturellement, afin de faciliter la compréhension des activités et de signifier le retour vers l'indépendance de l'entreprise. Cette reprise comprend toutes les activités industrielles de la société : acier/inox, composite, hydraulique, ainsi que la commercialisation de l'ensemble des produits du catalogue France et Export, filtres, pompes, locaux techniques, jeux d'eau etc. L'ensemble du personnel a été transféré sur la nouvelle société. En parallèle de l'usine composite

neuve de Nantes (3 500 m²), MMC exploitera une seconde usine (2 000 m²) en Vendée pour des activités de chaudronnerie et peinture. Cette nouvelle unité fabriquera, entre autres, des produits acier/inox du catalogue MMC et notamment des filtres acier.

Hydroswim International becomes MMC

Since 17th February 2009, Bruno Bailly has been buying out French company Hydroswim International, of which he was the CEO. The new organisation is called MMC, the former name of Hydroswim. It was a fairly natural choice of name, the idea being to improve the understanding of the company's activities and to indicate its return to independence. The new name comprises all the company's business activities: Steel/stainless steel, composite and hydraulic production, as well as the marketing of the entire



Bruno BAILLY

product range from both the French and international catalogue, filters, pumps, control rooms, water games, etc. All employees have been transferred over to the new company. Alongside its new composite factory in Nantes (of 3,500 m²), MMC will also be using a second factory (of 2,000 m²) in the Vendée region for boiler work and painting. This new unit will be manufacturing, amongst other things, steel/stainless steel products from the MMC catalogue and, in particular, steel filters.

accueil@hydroswim.fr / www.mmc.fr

Piscina BCN 09 s'ouvre au monde du sport

Piscina BCN - le Salon International de la Piscine - se tiendra du 20 au 23 octobre 2009 à Barcelone. Il s'ouvrira cette année au monde des installations sportives et récréatives destinées à un usage public ou privé. Ce rendez-vous constitue une plate-forme ouverte à toute l'offre du secteur : fabrication de couvertures, mobilier extérieur et intérieur, mobilier sportif et complémentaire, spas, saunas, hammam, lits hydrauliques... Pendant 4 jours, le monde de la piscine, du wellness et des installations sportives aura son lieu de rencontre permettant de toucher des milliers de professionnels internationaux à la recherche de nouveautés, de contacts et de nouvelles solutions. Plus de 20 000 professionnels et prescripteurs de tous les secteurs et venus de 110 pays seront présents. Dans le cadre de cet événement se déroulera par ailleurs le 1^{er} congrès latino-américain d'installations sportives et récréatives qui réunira des professionnels de plus de 20 pays d'Amérique Latine.



Isabel PINOL

Piscina BCN 09 opens itself to the world of sports

Piscina BCN 2009 - the International Swimming Pool Exhibition - will take place in Barcelona from October 20 to 23rd. This year the event will open itself to the world of sports and recreational facilities, both public and private. The show is an open platform to the sector: building of covers, outdoor and interior furniture, sports furniture and accessories, spas, saunas, steam baths, hydraulic beds... For 4 days, the world of swimming pools, wellness, and sports facilities will have its most international meeting point for thousands of international professionals in search of new offers, contacts, and solutions. Over 20 000 persons from 110 countries and all sectors will be present. The event will also be the framework for the 1st ibero-american sports and recreational facilities congress which will bring together professionals from over 20 ibero-american countries.

piscina@firabcn.es / www.salonpiscina.com

EUREKA
ABRIS DE PISCINE

LA MARQUE LEADER
dans l'abri de piscine télescopique
THE LEADER BRAND in telescopic pool enclosure

RECHERCHE CONCESSIONNAIRES EXCLUSIFS
EXCLUSIVE DEALERS WANTED FRANCE/EUROPE

Une forte marge / Large Profit Margin : 40 %
Droit d'entrée / Franchise fee : 12 000 euros par secteur / by area

- Gamme complète de plus de 30 modèles d'abris
Complete range with over 30 enclosure models
- Formation assurée dans notre école de vente (2 fois / an)
In-house commercial training provided (twice/year)
- Présence dans toutes les foires et salons
All trade fairs and shows attended

"Un produit complémentaire à votre activité sur un secteur en plein développement"
"A complementary product for your business in a fast-growing sector"









Tous Les abris sont conformes à la norme de sécurité NFP 90-309 All enclosures comply with the French NFP 90-309 safety standard

Notre offre vous intéresse ?
Are you interested in our offer?

developpement@eureka-efi.com
EUREKA FRANCE INTERNATIONAL - 7, route de Nice - 06600 ANTIBES
Téléphone : +33 (0)492 313 322 - Fax : +33 (0)492 313 328
developpement@eureka-efi.com - www.eureka-efi.com

ALARMES à IMMERSION nouvelles normes

Suite de la page 1



QU'EST-CE QUI A CHANGÉ ?

Enfin, pour les systèmes de détection d'immersion, la fonction de réactivation automatique (déjà obligatoire dans l'ancienne norme) est désormais testée en laboratoire selon le mode opératoire défini dans la nouvelle norme.

PARMI LES PRINCIPAUX CHANGEMENTS, IL FAUT DONC NOTER :

- Les tensions applicables de l'alimentation électrique doivent être conformes notamment à la norme NF C 15-100, section 702.
- L'autonomie en veille (sans déclenchement de l'alarme) doit être au minimum de 20 jours pour les batteries rechargées par énergie photovoltaïque, 6 heures pour les batteries rechargées par secteur (le temps maximum de recharge des batteries, après une décharge de 6 heures, doit être de 48 h) et d'un an pour les piles.
- La présence de l'alimentation secteur doit être signalée de manière visuelle. Tout défaut ou absence de l'alimentation de secours doit actionner un dispositif d'avertissement de défaillance.
- En cas d'alimentation faible les systèmes d'alarme non alimentés sur secteur doivent être munis d'un dispositif d'avertissement de défaillance qui doit être maintenu tant qu'il n'y a pas de retour à la normale et durer au minimum un mois.
- Après une désactivation temporaire due à l'utilisation de la piscine ou après la résolution d'une défaillance, le système d'alarme doit avoir une fonction de réactivation automatique.
- Signalisation : 5 états de fonctionnement, en utilisation normale, ont été définis. Un code couleur, relatif aux voyants, a été établi :
Vert > mode baignade enclenché
Rouge > mode surveillance désactivé
- Ces voyants doivent être visibles depuis le bassin permanent (non nécessairement continus)
- Pendant le temps de réactivation automatique, l'adulte responsable doit surveiller le bassin. La réactivation effective se matérialise par le passage d'un voyant rouge au voyant vert. Pour rappel, la surveillance de l'adulte responsable est, bien entendu, indispensable lors de la baignade.
- Quelques informations supplémentaires (notices d'installation et d'utilisation, conseils généraux de sécurité, etc.) doivent figurer sur le packaging.

@@@ suite en ligne sur www.EuroSpaPoolNews.com

IMMERSION ALARMS new standards

Continued from page 1



WHAT HAS CHANGED?

What does the new standard say in comparison with the previous one? The instructions for the consumer have been completed, the requirements relating to power supply, the main unit and the detector as well as those relating to the signal of the alarm system have been modified. The automatic reactivation function for immersion detection systems (which was already required in the previous standard) is now tested in laboratory according to the procedure defined in the new standard.

AMONG THE MAIN CHANGES, THE FOLLOWING SHOULD BE NOTED:

- Applicable tensions of the power supply must be compliant to standard NF C 15-100, section 702.
- Standby autonomy (without alarm starting) must be at least 20 days for batteries refilled by photovoltaic energy, 6 hours for batteries refilled by mains (the maximum refilling time of batteries, after a 6 hours discharge, must be 48 hours) and one year for batteries.
- The presence of a mains power supply must be signalled in a visible manner. Any fault or absence of emergency back-up supply must activate a failure warning system.
- In the case of a weak power supply, alarm systems not on mains power must be provided with a failure warning system which must be maintained until the supply returns to normal and must be able to last a minimum of one month.
- After a temporary deactivation due to using the swimming pool or after a failure is resolved, the system must feature a function for automatic reactivation.
- Signals: 5 functioning states, in normal use, have been defined. A colour code has been implemented :
Green > swim mode engaged
Red > safety mode deactivated
- These lights must be visible from the pool and on permanent display (not necessarily continuous).
- During automatic reactivation time, the adult in charge must supervise the pool. Successful reactivation must be shown by a red light turning green and an audio signal. As a reminder, supervision by the adult in charge is, of course, an obligation while the pool is being used.
- Additional information (installation and user guides, general safety advice, etc.) for the consumer must be indicated on the packaging.

@@@ Continued online on www.EuroSpaPoolNews.com

ACIS a acquis CG Promostar

La société ACIS a acquis auprès de la société CG Promostar au mois de janvier dernier la branche d'activité Fabrication de Nage à contre-courant (pompes, pièces à sceller, façade et accessoires) de la marque JETVAG et produits personnalisés, ainsi que les surpresseurs NORSTAR. Les pompes JETVAG s'intègrent à tous types de piscines et, grâce aux débits d'air et d'eau réglables à volonté, permettent de nager à contre-courant et profiter des bienfaits des massages hydro thérapeutiques. L'entreprise, qui fabrique déjà des pompes pour piscines, des platines de filtration et des filtres à marque VIPOOL en plus de sa gamme complète d'alarmes à immersion, renforce ainsi son activité dans la fabrication de pompes et compte développer sa gamme Nage à contre-courant pour la prochaine saison avec des nouveautés qui seront présentés en septembre 2009. La stratégie de commercialisation reste la même, à savoir une distribution via les principaux grossistes du marché.

ACIS acquies CG Promostar

Last January, French company ACIS acquired the counter-current unit manufacturing business from CG Promostar (including pumps, parts to seal, frontage and accessories) for the JETVAG



Mikael LIE et Marc CHIRON

client.acis@orange.fr

brand and some own brand products, as well as the NORSTAR suppressors. JETVAG pumps can be integrated into all types of pools and, with its adjustable air flow, enables you to swim against the current and to enjoy the benefits of a hydrotherapeutic massage as well. The company, which already manufactures pumps for pools, filtration plates and VIPOOL filters together with its own complete range of immersion alarms, is hereby consolidating its business of pump manufacturing and aims to develop its own range of counter-current units for next season, with new products being introduced in September 2009. The marketing strategy will remain the same, which is to distribute via the main wholesalers in the market.

Sans chlore ?

Soucieux de répondre à la demande grandissante d'un traitement de l'eau garanti sans chlore, automatique de préférence, nécessitant peu de produits chimiques et à un coût raisonnable, BIO UV lance une nouvelle marque et une nouvelle proposition. Une nouvelle offre « sans chlore », complémentaire, compétitive et qui s'adapte au marché des piscines existantes comme à celui des piscines en construction, et qui répond aujourd'hui aux souhaits exprimés par de nombreux propriétaires de piscines. Se voulant simple et efficace, elle comprend un appareil à rayonnement UV C, le Sanschlore25, qui traite jusqu'à 25m³/h (piscines de 80/90m³), et une nouvelle pompe doseuse, garantissant l'injection quotidienne d'une petite dose d'oxygène rémanent et l'ajustement de la durée d'injection en fonction de la température de l'eau. L'offre peut être entièrement automatisée grâce à une toute nouvelle régulation de pH optionnelle à un prix compétitif.

Without chlorine?

The company BIO UV is willing to meet the growing demand for water treatment guaranteed without chlorine, preferably automatic, requiring few chemicals and at a reasonable cost. That is the reason why it launches a new brand and a new proposal. This new offer - "sans chlore" ("without chlorine") - is complementary, competitive and adapts to both the market of existing swimming pools in construction, and offers an answer to the current wishes expressed



by many swimming pools owners. Designed to be simple and effective, it includes Sanschlore25, a device with UV C radiation which treats up to 25m³/h (swimming pools of 80/90m³), and a new proportioning pump, guaranteeing the daily injection of a small remanent oxygen amount and the adjustment of the duration of injection according to the temperature of water. The offer can be entirely automated thanks to an optional very new pH regulation system at a competitive price.

www.sanschlore.fr

Aquanale 2009 associera eau, chaleur et lumière

L'édition 2009 d'Aquanale comportera de nouveaux espaces dédiés aux soins solaires et Spa avec 40 000 m² de surface d'exposition. Le Salon International du Sauna, de la Piscine et de l'Ambiance - qui aura lieu du 28 au 31 octobre 2009 à Cologne - inclura cette année pour la première fois un salon spécial pour le secteur porteur du bronzage artificiel. « Avec ces changements nous visons à étendre notre couverture en matière de bien-être et tout ce qui s'y rapporte », indique Oliver P. KUHRT, vice-président exécutif de Koelnmesse, l'organisateur du salon. « Par le passé il nous a été possible d'identifier de grands effets de synergie entre les domaines de l'eau, la chaleur et la lumière. Les visiteurs professionnels peuvent plus que jamais profiter du fait que le lieu et les dates aient été combinés pour présenter une gamme de produits et de services couvrant tous les aspects du marché du wellness. Et inversement, nous offrons également à ce secteur une meilleure façon de pénétrer de nouveaux marchés ». Aquanale 2009 fournira le cadre approprié pour établir des contacts et une coopération entre les secteurs de la construction de piscine et l'industrie sanitaire.



Oliver P. KUHRT

Aquanale 2009 combines water, warmth and light

The 2009 edition of Aquanale will feature new solarium and Spa treatment segments with 40 000 m² of exhibition area. The International Trade fair for Sauna, Pool, Ambiance - which will take place from 28th to 31st October 2009 in Cologne - will this year for the first time include a special show on the premium segment of artificial tanning. «With these changes we aim to expand our presentation of the topic of wellness and all its related aspects», says Oliver P. KUHRT, Executive Vice President at Koelnmesse, the show organizer. «In the past it has been possible to identify great synergy effects between the topics of water, warmth and light. Now trade visitors can profit even more from the location and dates, which have been combined to present a range of products and services covering all aspects of the wellness market. And vice versa, we are also offering the industry a better way to enter new markets.» Aquanale 2009 will provide the right framework for contacts and cooperations between the swimming pool construction and sanitary sectors.

aquanale@koelnmesse.de / www.aquanale.com

BIO-UV équipe la ville de Genève

Après évaluation, BIO-UV a été choisie pour équiper toutes les piscines publiques (7 établissements) gérées par la ville de Genève (Suisse) d'appareils munis de lampes moyenne-pression. Benoît GILMANN, PDG de BIO-UV, déclare : « nous sommes ravis du choix fait par la ville de Genève. Avec plus de 1 000 bassins équipés en Europe, dont 500 en France, la déchloration par les UV est de très loin la technique la plus employée, elle donne toute satisfaction aux nageurs, au personnel et aux responsables des établissements ». Tous les travaux scientifiques menés depuis 5 ans, les publications françaises et internationales et la campagne d'analyses menée sous l'impulsion du Ministère de la Santé et des DASS, montrent que lors d'emploi d'UV, les lampes moyenne pression ont les résultats les plus probants sur la réduction des trichloramines (une des composantes du chlore combiné), sous produit le plus néfaste sur la santé des nageurs et du personnel et objet d'un problème de santé publique. De plus il est maintenant reconnu et prouvé qu'avec une bonne mise en œuvre, les UV ne génèrent pas de sous produits supplémentaires tels que les THM, y compris pour les lampes moyenne-pression.



BIO-UV to equip city of Geneva

Following an assessment, BIO-UV has been selected to provide all public swimming pools (a total of 7 establishments) managed by Geneva in Switzerland with equipment containing medium-pressure lamps. Benoît Gilman, CEO of BIO-UV, said: "We are delighted to have been chosen by the city of Geneva. With over 1,000 pools already equipped in Europe, of which 500 are in France, dechlorination by UV light is by far the most commonly used technique and is also to the complete satisfaction of the swimmers, staff and management of these establishments." The scientific research over the last 5 years, the French and international publications and the analysis campaign initiated by the French Ministry of Health and the DASS have all shown that, when using UV lamps, medium-pressure lamps have the most conclusive results on the reduction of trichloramines. These latter are a component of combined chlorine and one of the most harmful by-products to the health of swimmers and staff as well as a source of numerous public health problems. Furthermore, it is now well recognised and proven that, when properly installed, UV lamps do not generate any additional by-products such as THM, and this includes medium-pressure lamps.

piscinesfrance@bio-uv.com / www.bio-uv.com



Platine de programmation de soins bien-être

La société française Clair Azur lance un nouveau système de programme dispensant des soins de bien-être pour les spas HydroPool qu'elle distribue en France. Le développement de ce produit a débuté il y a 2 ans, et la platine de programmation fût l'une des nouveautés présentées à l'occasion du Salon de Paris en décembre 2008. La mise au point de l'équipement d'hydrothérapie des bassins s'est faite en collaboration avec des physios et des kinés. Le bien-être est ainsi désormais automatisé directement sur un plateau de contrôle innovant au fonctionnement simple. Les 5 programmes disponibles

incluent des soins pour les jambes lourdes, la récupération sportive, le mal de dos, la relaxation antistress et le réveil tonique.

Chaque utilisateur peut, suivant le bienfait qu'il souhaite obtenir, choisir et mettre en route le programme désiré. Le bassin gère ensuite précisément et de façon entièrement automatique l'envoi des bulles et de l'air pour dispenser les soins sélectionnés, alors qu'il fallait auparavant plusieurs manipulations pour mettre en route les différentes séquences. Cette platine offre de plus la possibilité d'être installée directement sur les anciens modèles de spas HydroPool et peut donc offrir à tous les nouveaux et anciens clients la possibilité d'avoir une automatisation des programmes séquentiels. Il suffit juste d'une petite intervention électronique d'environ 2 heures pour mettre à jour les anciens appareils.

Programme platform for spa treatments

The French company Clair Azur, distributor in France of the HydroPool brand, presents a new system for programming the dispensing of well-being treatments for spas. The programming platform was one of the newest items at the Paris Swimming Pool Show in December 2008. Its development started 2 years ago and the use

of hydrotherapy equipment is the result of a collaboration with physios other therapists. Well-being sessions are now directly automated on an innovative and easy to use control panel. The 5 programmes implemented include heavy legs, sports rehab, back ache, anti-stress and awakening. Each user can choose and implement their programme, according to the benefits they wish to obtain. The pool can then precisely manage the pattern of bubbles and air, which is fully automated, to dispense the selected treatment whereas one used to have to press and hope for each of the various sequences with older equipment. This platform can also be retro-fitted to the previous HydroPool models and can therefore offer all new and existing clients the option to have sequential programme automation. It only takes a 2-hour visit from an electrician to update the older devices.

contact@clairazur.com / www.clairazur.com

Campagne marketing personnalisée

Procopi lance une idée aussi efficace qu'originale : mettre à la disposition de ses revendeurs des campagnes marketing personnalisées leur permettant de valoriser leur fichier client. Le principe est très simple : il suffit de se connecter sur le site internet de l'entreprise (rubrique professionnelle) où différents supports de communication prêts à l'emploi sont disponibles pour une sélection de produits du fabricant. Il ne reste plus qu'à les compléter en y insérant son nom, ses coordonnées, la date de la promotion, ses prix, son propre logo et un texte au choix afin de finaliser le tout. Procopi a ainsi élaboré une palette de

15 campagnes différentes sur 4 supports adaptés : affiche A3, mailing A5, e-mailing et annonces presse. L'utilisation de ces supports est gratuite et il n'est demandé qu'une très modeste participation financière pour l'impression des documents papier. Les documents électroniques (e-mailing et annonces presse) ne supportent quant à eux aucun frais. Ce système offre aux revendeurs des outils puissants pour communiquer efficacement et garantir un retour sur investissement à moindre frais.

Personalized marketing campaign

Procopi launches an idea as effective as original: to make available personalized marketing campaigns to its customers, allowing them to exploit their commercial database. The principle is very simple: one just needs to connect to the company's website (professional section) where various ready-to-use communication media are available for a selection of products from the manufacturer. One just has to fill in the necessary information by inserting their name, contact information, special offer dates, prices, their own logo and a text of their choice in order to finalize the whole document. Procopi thus worked out a selection of 15 different campaigns out of 4 relevant media: A3 small poster, A5 mailing, E-mailing and press advertisements. The use of these media is free and only a very small financial participation is required for the printing of the paper documents. Nothing is charged for the electronic documents (E-mailing and press advertisements). This system offers the customers powerful tools to communicate efficiently and guarantee a return on investment at low cost.



marketing@procopi.com / www.procopi.com

EuroSpaPoolNews : UNE COUVERTURE INTERNATIONALE !

Grâce à notre couverture et présence internationale, nos journaux ont récemment été distribués à Moscou (Pool Salon Crocus 2009), à Brighton (Spatex 2009), à Prague (Bazeny Sauny & Solaria) et Varsovie. Vous pouvez consulter librement ces éditions multilingues au format PDF en ligne en vous rendant dans la rubrique des anciens numéros sur notre site internet.

En vue de la parution de nos prochains journaux distribués à l'occasion des salons Piscina BCN 2009 et Aquanale 2009 - se déroulant tous deux en octobre - n'hésitez pas à nous faire parvenir dès que possible vos insertions publicitaires afin de communiquer efficacement au niveau mondial. Vous pouvez également nous envoyer vos communiqués de presse concernant vos nouveaux produits et les actualités de votre société, si possible en plusieurs langues.

EuroSpaPoolNews: international market coverage!

Thanks to our international presence and market coverage, our newspapers were recently distributed in Moscow (Pool Salon Crocus 2009), in Brighton (Spatex 2009), in Prague (Bazeny Sauny & Solaria) and in Warsaw. You can freely access these multilingual editions on line in PDF format, in the archived editions section of our website. For the publication of our next newspapers distributed at the time of the Piscina BCN 2009 and Aquanale 2009 shows - being held both in October - do not hesitate to send us as soon as possible your advertising insertions in order to communicate effectively on a world level. You can also send us your press releases concerning your new products and the current events of your company, if possible in several languages.



contact@eurospapoolnews.com / www.eurospapoolnews.com



Salons : renseignez-vous avant de partir

Suite aux reports et annulations de certains salons ou manifestations (tels que le Salon Morocco Nautic Expo de Casablanca et le Salon Expo Piscine & Relaxare de Bucarest) ces derniers mois, nous vous rappelons qu'il est plus prudent de vous renseigner directement auprès des organisateurs des différents salons auxquels vous souhaitez assister afin d'obtenir confirmation des dates exactes et de la bonne tenue de l'évènement. Nous ne faisons que relayer les informations qui nous sont fournies par les organisateurs et mettons à jour en temps réel toutes modifications lorsque nous en sommes informés. Nous ne saurions donc être tenus pour responsables de telles annulations. Pour plus d'informations, contact@eurospapoolnews.com

Trade fairs: double-check before leaving

Following the recently postponed and cancelled trade fairs and events (such as the Morocco Nautic Expo Show in Casablanca and the Expo Piscine & Relaxare Show in Bucarest) these last months, we remind you it is recommended to get in touch directly with the organizers of the various shows you wish to attend, in order to obtain confirmation of the exact dates and that the event will be held. We only relay the information which is provided to us by the organizers and update in real time all modifications. We can not be held responsible for such last minute cancellations. For Further Information, contact@eurospapoolnews.com

VIVRE SANS CHLORE

De nombreux clients souhaitent un traitement sans chlore.

Offrez-leur bien-être et respect de l'environnement.
Le concept sanschlore vous garantit une eau claire, saine et sans odeur.

Finis les piscines qui tournent après l'orage !!

Démarquez-vous de la concurrence.
FORTE MARGE AJOUTEE !



sanschlore.fr

BIO-UV
ZAC DE LA PETITE CAMARGUE - 34400 LUNEL
TEL : 04 99 13 39 11 - FAX : 04 99 13 39 19
contact@sanschlore.fr

Comme un poisson dans l'eau

No longer a fish out of water



En parallèle, il s'est produit durant ces dernières années une véritable prise de conscience collective. Sensibilisées, les mentalités ont fortement évolué : la société actuelle met un point d'honneur à garantir l'égalité pour tous. L'accès aux piscines ne fait pas exception. D'un point de vue juridique la législation française (loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes à mobilité réduite) impose désormais une obligation de résultats avec la mise en accessibilité des infrastructures recevant du public dans un délai maximum de 10 ans. Ce qui signifie que d'ici 2015 tous les bassins publics ou collectifs (piscines privées, collectives, municipales, hôtels, centres de rééducation et d'aquagym, Spas, etc.) se devront d'offrir un accès facile et adapté aux lieux de baignade pour les personnes à mobilité réduite.

Qu'en est-il des produits et techniques disponibles pour garantir un accès aux bassins pour tous ? Et quelles sont les contraintes auxquelles de telles installations peuvent se heurter ? Les fabricants spécialisés proposent 3 types de systèmes : mécaniques, hydrauliques et électriques. La mise en place d'un tel équipement implique de respecter scrupuleusement la conformité aux normes de sécurité, notamment en ce qui concerne la résistance au poids et le risque d'électrocution en raison de la proximité de l'eau. La palette des prix varie énormément : les modèles les plus sophistiqués sont les plus chers et n'entrent donc pas forcément dans le budget que peuvent consacrer des particuliers (il n'existe aucune aide financière) à un tel appareillage, bien que de très nombreux foyers soient équipés. « Le moyen simple est de descendre les personnes à mobilité réduite en fauteuil à l'aide d'un treuil manuel, avec le besoin d'actionner une manivelle. Le moyen le plus sophistiqué est l'électricité, avec toutes les contraintes réglementaires européennes : pas de 220 volts à moins de 7 mètres du bord de l'eau. » note M. Péchu, kinésithérapeute, de la société Archimède-Jointec. Compte-tenu de l'aspect encombrant, lourd et coûteux de beaucoup de systèmes de mise à l'eau, un certain nombre de particuliers n'ont d'autre choix que de se tourner vers les établissements spécialisés ou les piscines collectives, mieux équipés.

Le large éventail de produits mis sur le marché répond à un cahier des charges bien précis. Leur raison d'être est de contourner et reléguer au passé les manipulations fastidieuses et délicates. Tout est pensé afin de maximiser la facilité d'installation, la simplicité d'utilisation et l'automatisation afin de rendre une réelle autonomie aux personnes à mobilité réduite. Tel est le cas des références au catalogue de la société Saint-Maury qui importe et commercialise ce type de produit depuis 18 ans environ : « Ce genre d'appareil fonctionne à l'eau, il se branche tout simplement sur le robinet le plus proche de l'appareil et ne nécessite pas de raccordement électrique, de batterie, voire de treuil ou autres. », comme l'explique M. Guido Leombruni, responsable de la société.



works with water, it is operated simply from the nearest tap and does not require electrical supply, battery, or even winch. », explains Mr. Guido Leombruni, spokesperson for the company. What users look for above all is a fast and suitable water entry solution, whether for a rehabilitation pool, a swimming pool (sunken or free-standing) or even a spa. Aquamarine, for example, offers the « Mobilispa », a spa whose shell perfectly fits the form of a mobile hoist, which makes it particularly suited to bedridden users.

@@@ Continued online on www.EuroSpaPoolNews.com

Gaël DOYEN

Suite de la page 1 / Continued from page 1

Alongside this, a meaningful collective awareness has been occurring over the last few years. Mentalities have evolved significantly: modern society now sees equality for all as an important consideration. Pool access is no exception. From a legal point of view, French legislation (the 11th February 2005 law for equal rights, opportunities, participation and citizenship of persons with reduced mobility) has obliged public buildings to make their infrastructure accessible within 10 years. This means that by 2015 all public or group pools (in clubs, municipal centres, hotels, rehabilitation centres, aquagyms and spas etc.) must offer easy and suitable access to swimming areas for persons with reduced mobility.

What products and techniques are available to guarantee pool access for all? And what are the constraints which these installations may encounter? Specialised manufacturers offer 3 types of systems: mechanic, hydraulic and electric. Installing such equipment involves scrupulous

respect for, and compliance with, safety standards; particularly with regard to weight

bearing capacity and the risk of electrocution, due to the proximity of water. Prices vary greatly: the more sophisticated models are the most expensive and are therefore not compatible with the budget of individuals for such equipment (there is no financial aid), even though many homes have one.

«The simplest method is to lower the person with reduced mobility in a chair using a manual winch system, which requires a handle to be turned. The most sophisticated method is electrically operated, with all the European regulatory constraints: 220 volts at least 7 metres from the water's edge.

», notes Mr. Péchu, physiotherapist for Archimède-Jointec. Taking account of the cumbersome, weighty and expensive aspects of water entry systems, some individuals have no other choice but to turn to a better equipped, specialised establishments or public pools.

The large range of products on the market responds to a very specific set of requirements. They are made to overcome complicated and delicate procedures, making them a thing of the past. Everything is thought out to maximise an easy installation, simplicity of use and automation to give real independence to persons with reduced mobility. This is definitely the case for the products listed in Saint-Maury catalogue which has been importing and marketing this type of product for almost 18 years: «This type of device



presque autant de niches de produits qu'il existe de types de handicaps

almost as many products as there are types of disability

8^{ème} salon portugais de la piscine et du spa

La 8^{ème} édition de Piscina '09, le salon portugais de la piscine et du spa, aura lieu du 8 au 11 octobre au Centre National des Expositions à Santarém. Cet événement est le rendez-vous annuel des professionnels de la piscine et des équipements aquatiques. Il est la plus grande vitrine portugaise du secteur qu'un public de consommateurs informés et intéressés visite de plus en plus. L'engagement de l'organisation, des associations professionnelles et des sociétés permet que, malgré les temps difficiles et la crise économique, le salon continue d'être une exposition de référence nationale et internationale. Cet événement comportera 2 nouveautés : la première est le choix de la date qui restera définitivement au mois d'octobre, la deuxième étant que depuis cette année le salon Piscines & Spas occupera le Hall A en même temps que le salon Lusoflora (Fleurs et Jardins) qui se tiendra dans le Hall B. Les inscriptions sont en cours et constituent une très bonne opportunité pour que les entreprises puissent découvrir et entrer en contact avec le marché portugais.



geral@exposan.pt / www.salaopiscinas.com

8th edition of Piscina '09, the Portuguese International Pool & Spa Exhibition

The 8th edition of Piscina '09, the Portuguese International Pool & Spa Exhibition, will take place in Santarém at the National Exhibitions Centre on October 8-11. This fair is the professional annual meeting point of swimming pools and aquatic equipment. It is the largest Portuguese show of the sector that an informed and interested

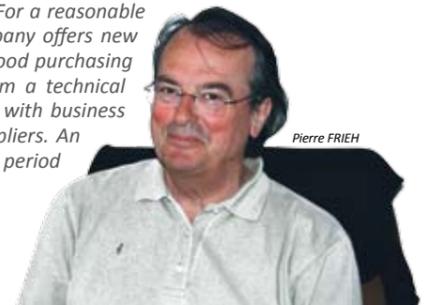
consuming public visits with much more interest. The persistence of the organization, the professional associations and the companies allows that, despite the difficult times and crisis, the Portuguese fair continues to be a national and international reference. Registrations are open and the event is a very good opportunity for companies to know and get in touch with the Portuguese market.

Devenez affiliés au réseau Océazur

La société Océazur officie depuis de nombreuses années dans le domaine de l'entretien et la rénovation des piscines. Son réseau étendu d'affiliés assure une large couverture du territoire national. Pour un droit d'entrée raisonnable et adapté (les jeunes qui sortent d'une école paient moins cher), l'entreprise offre aux nouveaux entrants un accompagnement à de nombreux niveaux : ils peuvent ainsi bénéficier de bonnes conditions d'achat et de prix avantageux, des conseils d'un expert technique qui les assiste, du sérieux et de la puissance de l'enseigne, d'aide à la gestion de leurs affaires, etc. Les nouveaux membres du réseau sont également cautionnés auprès des fournisseurs. La durée d'un premier contrat est de 3 ans, pour être ensuite renouvelé pour une durée de 5 ans.

Become an affiliated member of the Océazur network

The company Océazur has been a specialist in the maintenance and renovation of swimming pools for many years. Its widespread network of affiliated members provides extensive coverage throughout France. For a reasonable and flexible joining fee (school-leavers pay less), the company offers new members support on numerous levels: they benefit from good purchasing conditions and favourable prices, advice and support from a technical expert, the professionalism and weight of the brand, help with business management, etc. New members are also advised on suppliers. An initial contract lasts for 3 years and is then renewed for a period of 5 years.



Pierre FRIEH

oceazur@oceazur.com / www.oceazur.com

Hydropool respectueux de l'environnement

Hydropool met un point d'honneur à être un fabricant respectueux de l'environnement et est à produire des spas et spas de nage sans émettre de carbone. Un accord vient d'être finalisé avec Livclean Corp pour permettre à l'entreprise de mesurer l'incidence de son usine sur l'environnement et de financer des projets de réhabilitation environnementale à travers le monde pour compenser ses émissions de carbone. Dans la même lignée a également été lancé à l'automne dernier l'Engagement Vert d'Hydropool, comprenant toutes les technologies d'économies d'énergie du fabricant telles que le système Self-Cleaning, le système d'isolation Double Thermal Shield et la nouvelle couverture rigide Hydrowise qui ont permis de satisfaire ou dépasser les normes de certification de la California Energy Commission (C.E.C.).

Hydropool's Evergreen Commitment

Hydropool is committed to being a leading edge environmentally friendly manufacturer and produces carbon-neutral hot tub and swim spa. A partnership with Livclean Corp has just been finalized to enable the company to measure the environmental footprint its manufacturing facility and fund environmental rehabilitation projects around the world that offset its carbon emissions. It has also spurred the upcoming launch of the Hydropool Evergreen Commitment last fall. It includes all of the manufacturer's energy efficient technologies such as its Self-Cleaning System, Double Thermal Shield System and Hydrowise hard cover that has enabled to meet or exceed the California Energy commission's (C.E.C.) certifications standards.



info@hydropoolhottubs.com / www.hydropoolhottubs.com

WWW.STARLINE.INFO

One-piece pools - Modular pools - Automatic pool covers - Filtration - Chlorine-free swimming



Circuit de distribution SPAFRANCE

Lancé l'année dernière, le circuit de distribution sélectif de la marque SpaFrance - une entité détachée de Procopi - repose sur un concept simple : donner accès à ses clients, désirant vendre des spas, à une gamme spécifique et un environnement marketing complet. Les showrooms des revendeurs doivent comporter au minimum trois spas de la marque dont un en eau, avec la possibilité pour les clients de l'essayer. Le circuit est ainsi bâti sur un partenariat avec 1 à 2 distributeurs par département, pourvus chacun d'une zone d'exposition et d'un environnement marketing pour pouvoir mettre en avant les produits SpaFrance. Le groupe Procopi met à leur disposition de puissants outils de promotion (échantillons, PLVs, dérouleurs techniques, catalogues à discrétion, etc.) pour une communication homogène dans tous les points de vente. Une commission marketing composée de 7 membres (directeur marketing et 6 partenaires représentatifs) se réunit régulièrement pour faire la synthèse des informations remontées par tous les revendeurs, déterminer les besoins des clients et les orientations. Actuellement, le réseau compte 52 partenaires répartis en France, Guadeloupe et en Belgique. L'objectif pour la fin de l'année est d'atteindre le chiffre de 90 et de s'étendre en Europe, notamment vers l'Espagne, l'Angleterre et l'Allemagne.

motion (échantillons, PLVs, dérouleurs techniques, catalogues à discrétion, etc.) pour une communication homogène dans tous les points de vente. Une commission marketing composée de 7 membres (directeur marketing et 6 partenaires représentatifs) se réunit régulièrement pour faire la synthèse des informations remontées par tous les revendeurs, déterminer les besoins des clients et les orientations. Actuellement, le réseau compte 52 partenaires répartis en France, Guadeloupe et en Belgique. L'objectif pour la fin de l'année est d'atteindre le chiffre de 90 et de s'étendre en Europe, notamment vers l'Espagne, l'Angleterre et l'Allemagne.

SPAFRANCE distribution network

Launched last year, the selective distribution network of the SpaFrance brand - a separate entity to Procopi - is based on a simple concept: to give those of its clients who wish to sell spas access to a specific range and a comprehensive marketing environment. The resellers' showroom must display a minimum of 3 spas from the brand, one of which must contain water so that clients can try it out. The network is based on a partnership with 1 to 2 distributors per department, provided each one has a display area and a marketing environment to promote the SpaFrance products. The Procopi group provides effective marketing tools (samples, PLVs, technical charts, as many catalogues as required, etc.) in order to achieve consistent marketing communication at all sales outlets. A marketing commission consisting of 7 members (marketing director and 6 representative partners) meet regularly to discuss any points brought up by the resellers, to assess clients' requirements and trends. The network currently comprises 52 partners spread throughout France, Guadeloupe and Belgium. The target for the end of the year is to increase this figure to 90 and to expand in Europe, particularly towards Spain, the UK and Germany.

marketing@procopi.com / www.spafrance.fr

Diffazur Piscines récompensée par l'APSP

La société Diffazur Piscines a récemment remporté une nouvelle médaille au prestigieux concours américain de l'APSP (The Association of Pool and Spa Professionals). Ce qui porte l'ensemble de ses récompenses à plus de 130 à ce jour. N° 1 en France et en Europe, Diffazur se distingue régulièrement grâce à ses techniques de constructions (gunité, fibergun et béton), l'esthétique de ses piscines (formes libres ou géométriques) et bien sûr ses innombrables innovations en revêtement (textures et couleurs), filtration (venturi power) et équipement (diffaclean, diffastream...).



Diffazur Piscines rewarded by the APSP

French company Diffazur Piscines has recently won a new award at the prestigious American competition held by the APSP (The Association of Pool and Spa Professionals). This brings the total number of awards to date to over 130. N° 1 in France and Europe, Diffazur regularly stands out because of its construction techniques (gunité, fibergun and concrete), its pools' aesthetics (geometric or individual shapes), not to mention its numerous advances in surfaces (textures and colours), filtration (venturi power) and equipment (diffaclean, diffastream...).

contact@diffazur.fr / www.diffazur.fr

11^{ème} Congrès Aqualie 2009

Pour sa troisième édition, Aqualie 2009, le salon des fournisseurs de piscines collectives et de centres de bien-être, rassemblera au Parc Floral de Paris plus de 110 exposants français et internationaux. Du 1^{er} au 2 décembre 2009, l'événement proposera un panorama complet de l'offre du secteur afin de présenter les produits et services aux décideurs et prescripteurs : conception-exploitation de centres aquatiques et de bien-être, construction, équipements, matériels, accessoires, Wellness Fitness et services environnement du bassin. En parallèle se tiendra le 11^{ème} congrès Aqualie des piscines recevant du public et des loisirs aquatiques, axé autour de 4 temps forts pour faire le point sur : la conception du bâtiment, l'équipement du projet, les services aux usagers et la gestion des risques. Egalement au programme : les rencontres Wellness Aqualie, des tables rondes dédiées à la conception et à l'équipement des Spas.

tors at Parc Floral in Paris. The event, taking place from December 1st to 2, will offer a comprehensive range of what is available in this sector in order to present the products and services to decision-makers and specifiers : design and operation of aquatic leisure and wellness centres, construction, equipment, materials, accessories, Wellness Fitness, services and pool environment. The 11th Aqualie Congress for swimming pools and aquatic leisure centres will be held at the same time. It will focus on 4 areas: building design, equipment, services to users and risk management. Also planned are the Wellness Aqualie workshops, round table discussions devoted to spa design and equipment.



11th Aqualie Congress 2009

For its third edition, Aqualie 2009, the exhibition for public swimming pool and wellness centre suppliers, will attract over 110 French and international exhibi-

alexandra.moncorge@sepelcom.com / www.aqualie.com

Pool Technologie distribue les cellules Kawana

Pool Technologie, acteur majeur dans la fabrication d'électrolyseurs au sel, vient de conclure avec cette société un accord de distribution exclusive pour le marché européen pour offrir une large gamme de cellules compatibles. Forte d'un réseau international de plus de 600 revendeurs et soucieuse d'apporter une solution économique et fiable, l'entreprise française est grâce à ce partenariat en mesure d'offrir un grand choix de cellules de haute qualité, compatibles avec les plus grandes marques d'électrolyseurs et proposées à des prix attractifs. Décliné en français et en anglais, un tout nouveau site exclusivement dédié aux cellules Kawana est désormais en ligne. Celui-ci permet d'offrir au marché européen cette vaste gamme de cellules compatibles.



Pool Technologie distributes Kawana cells

Pool Technologie, a major French player in the manufacturing of salt electrolyzers, has just signed an agreement with Australian company Kawana for the exclusive distribution of a large range of compatible cells in the European market. With its strong international network of over 600 resellers and its keen interest in offering cost-effective and reliable solutions, the French company is now, thanks to this partnership, in a position to provide a large selection of high quality cells that are compatible with the biggest brands of electrolyzers, at very competitive rates. A brand new website, available in French and English and exclusively dedicated to Kawana cells, is now online. It offers the broad range of compatible cells to the European market.

contact@kawana.fr / www.kawana.fr



Augmentation de capital pour Ocedis

La Société OCEDIS, dirigée par son Président, M. Claude HARDY, vient de souscrire à une augmentation de capital de 1 900 000 Euros, ce qui porte son capital à 2 050 000 €. La structure financière est maintenant en ligne par rapport à son chiffre d'affaires qui est en constante augmentation depuis sa création en 2003. La recapitalisation va permettre aussi d'assurer le financement des stocks produits, pour répondre rapidement aux besoins de livraisons en forte saison. La Société OCEDIS qui est maintenant structurée financièrement peut entreprendre des recherches sur des nouveaux produits. Le Service Recherche et Développement, dirigé par Monsieur Xavier DAROK, docteur en chimie, se tient à la disposition de la clientèle pour toute information complémentaire.

Increase in capital for Ocedis

The company OCEDIS, run by President Claude Hardy, has just subscribed to an increase in capital of EURO 1,900,000, bringing its current capital to EURO 2,050,000. The company's financial structure is now in line with its turnover, which has been steadily increasing since the foundation of the business in 2003. The recapitalisation also ensures the financing of stock products, enabling the company to respond quickly to deliveries required during peak season. The financial structure of OCEDIS means the company will now be able to undertake new product research. The Research and Development Service, run by Mr. Xavier Darok, a doctor of chemistry, is available to clients for further information.

info@ocedis.com / www.ocedis.com



Prolongez la durée de vie de votre revêtement liner ou membrane armée avec...



... la frise décorative auto-adhésive !

Procopi vous propose une solution efficace et esthétique avec son kit de pose.

La membrane est auto-adhésive sur une face. Elle est doublée à chaud et armée d'un voile de verre. Ses 4 couches de vernis sont la signature d'une protection du type Alkorplan 3000.



Olympia bleu



Genova ocre

Demande de renseignements par email à marketing@procopi.com ou par fax au 04.42.32.54.86

procopi.com



VOS NOUVEAUTÉS ET VOS PRODUITS INTÉRESSENT NOS JOURNALISTES !



Elles passeront gratuitement sur les versions web dans toutes les langues (français, anglais, espagnol, allemand, italien, roumain, tchèque...) d'EuroSpaPoolNews.com, Le Premier Magazine Européen des Professionnels de la Piscine et du Spa, et seront adressées dans notre newsletter quotidienne à tous les professionnels (constructeurs de piscines, paysagistes, architectes, hôtels...) concernés par la piscine et le spa.

De plus, si vous voulez faire connaître vos produits et proposer vos nouveautés auprès des distributeurs, grossistes, réseaux de constructeurs de piscines et de spas des autres pays d'Europe, EuroSpaPool-

News.com est le seul et unique canal d'information multilingue (français, anglais, espagnol, allemand, italien, roumain, tchèque...).

Publiés sur tous nos journaux internet et papier distribués gratuitement dans tous les plus grands salons professionnels internationaux, vos produits et nouveautés seront repris par les Actualités de Google et, chaque semaine, sur l'une de nos sept newsletters envoyées à plus de 15 000 internautes professionnels du secteur et être vus par près de 1 000 personnes parcourant chaque jour nos différents sites internet.

FAITES-NOUS PART SANS PLUS TARDER DE VOS NOUVEAUTÉS.

ENVOYEZ VOS PHOTOS À NOTRE RÉDACTION.

OUR JOURNALISTS ARE INTERESTED IN YOUR NEW AND EXISTING PRODUCTS!



Your product news will be formatted for the web free of charge and translated into several languages (French, English, Spanish, German, Italian, Romanian, Czech...) for EuroSpaPoolNews.com, The Premier European Magazine for Professionals in the Pool and Spa Industry, and will appear in our daily newsletter, which is sent to professionals (swimming pool builders, landscape gardeners, architects, hotel...) interested in swimming pools and Spas. In addition, if you want to introduce your products and innovations to distributors, wholesalers, and swimming pool and Spa builder networks in other European countries, EuroSpaPoolNews.com is the one and only multilingual news channel (French, English, Spanish, German, Italian, Romanian, Czech...). In addition to publication in all of our Internet journals and hard copy editions distributed free of charge at all the largest international professional shows, your new and existing products will be published by Google News and in one of our six newsletters each week, which are sent to more than 15,000 Internet users who are professionals in the sector. In addition, your new and existing products will be seen by nearly 1,000 people browsing our various Internet sites each day.

DON'T WAIT ANY LONGER. ANNOUNCE YOUR NEW PRODUCTS. SEND YOUR PHOTOS TO OUR EDITORIAL DEPARTMENT

contact@eurospapoolnews.com



surface de la piscine jusqu'alors perdue et supporte plus de 120Kg/m², ce qui permet à toute la famille de se promener à sa surface. Le jardin conserve son utilisation totale et même les plus petits espaces peuvent ainsi accueillir une piscine.

Telescopic terrace and pool enclosure

Pooldeck, the flagship product from the French company Swim Protec, is both a mobile terrace and a telescopic pool enclosure.

Terrasse télescopique abri de piscine

Pooldeck, le produit phare de l'entreprise française Swim Protec, est à la fois une couverture et une terrasse mobile de piscine. Cette innovation brevetée a su prendre le meilleur de toutes les solutions de couvertures de piscine pour en enlever tous les défauts. Tel un abri de piscine, ce système est étanche à la pluie et aux salissures : conservation de la température de l'eau et eau propre sont garanties. Rigide, il empêche aussi tout accès au bassin : la sécurité des enfants est assurée. Totalement plat et discret, il s'efface dans le paysage et se manipule en quelques secondes, ce qui lui permet de s'intégrer à tous les environnements, été comme hiver, et de s'adapter à toutes les formes de piscines, neuves ou existantes. Ce produit permet également de retrouver l'utilisation de la

This patented innovation represents a combination of the best features from all pool covers, whilst also eliminating all the flaws. Just like any pool cover, this system is water and dirt resistant: it guarantees to both keep the water clean and maintain its temperature. Strong and sturdy, it prevents any access to the pool, thereby guaranteeing child safety. It is also completely flat and discreet: it blends well with its surroundings, only takes seconds to move, can be integrated into all natural environments - both in summer and winter - and can fit all pool shapes, whether new or existing. This product allows you to make use of the pool's often forgotten surface area and is able to withstand more than 120 kg/m², allowing an entire family to walk on its surface. This means it lends additional space to the garden: it enables even small gardens to fit in a pool.

contact@swimprotec.fr / www.swimprotec.com

Système innovant de contrôle Plug and Play

L'entreprise italienne Morilab News, avec plus de 30 années d'expérience dans le secteur médical et sportif, a créé et développé Waterbright, un système innovant de contrôle « plug and play » pour piscine privée, simple à installer et à utiliser. Le produit a subi des tests pendant plus de 2 ans avant sa commercialisation. Plusieurs brevets et algorithmes sophistiqués complètent l'ensemble du système, utilisant un procédé optique pour l'analyse de l'eau, évitant ainsi l'emploi de sondes à tarer. Son atout réside dans sa compacité : tout le nécessaire pour le contrôle de la piscine, le contrôle à distance (en option) et la connexion GSM pour assistance (en option) sont contenus dans 48cm x 30cm. Il est ainsi possible de contrôler et corriger le pH, le chlore, la pression du filtre, la température de l'eau, l'éclairage de la piscine, le programme hivernal et encore beaucoup d'autres choses : la centralisation de ces services facilite les manipulations pour l'utilisateur privé, le tout pour un coût modéré. La facilité d'installation et les informations données permettent d'assembler rapidement cet appareil.

Innovative plug and play control system

The Italian company Morilab News, with more than 30 years of experience in the medical and sporting sector, created and developed Waterbright, an innovative plug and play control system for private swimming pools, easy to install and use. The product underwent tests during more than 2 years before its marketing. Several sophisticated patents and algorithms supplement the entire system, using an optical process for the analysis of water, thus avoiding the use of probes that need to be calibrated. Its strength lies in its compactness: all the necessary parameters for the control of the swimming pool, the remote control (optional) and the GSM connection for assistance (optional) are contained in 48cm X 30cm. One can control and correct the pH, chlorine, the pressure of the filter, the temperature of water, the lighting of the swimming pool, the winter program and many other things: bringing all these services together makes things much easier for the private user, at a moderate cost. The easy installation and the information given make it possible for the user to quickly set up this device.



mori@morilab.com / www.morilab.com

Bloc technique décoratif en rocher reconstitué

La société française Diffaroc est spécialisée dans la création de décors en rocher reconstitué. Ces blocs de pierre, qui s'intègrent parfaitement dans le paysage, ajoutent du cachet à la décoration d'une piscine. En plus de l'aspect esthétique, ces rochers peuvent également renfermer en toute discrétion les appareils de contrôle de la piscine : le rocher creux se soulève au moyen d'un vérin et donne accès au local technique enterré. Ces blocs sont réalisés en « résine polyester » armée de fibres de verre. Le fabricant propose toute une gamme de modèles prêts à poser. De nombreuses tailles, formes et couleurs sont disponibles mais il peut aussi réaliser des éléments sur mesure : canyons, grottes, falaises...

ding area of a swimming pool. In addition to the aesthetic aspect, these rocks can also discreetly contain the testing devices of the swimming pool: the hollow rock is opened with the means of a jack and gives access to the buried technical room. These blocks are made out of "polyester resin" armed with glass fibres. The manufacturer offers a whole range of ready to install models. Many sizes, shapes and colours are available, but it can also produce customized elements: canyons, caves, cliffs...

Decorative technical block in reconstituted rock

The French company Diffaroc is specialized in the creation of decorations in reconstituted rock. These blocks of stones, which are perfectly integrated in the landscape, add style to the surround-



contact@diffaroc.fr / www.diffaroc.fr



De l'abri bas à l'abri haut jusqu'au sur-mesure



www.swimprotec.com

N° Vert 0 800 53 18 64
APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE

conception, fabrication, pose sans sous-traitance

Ecrivez-nous sans affranchir à :
SWIM PROTEC
Autorisation N° 42336
31220 CAZERES

Demande de documentation

Nom :

Adresse :

Tél : Dimensions de la piscine :

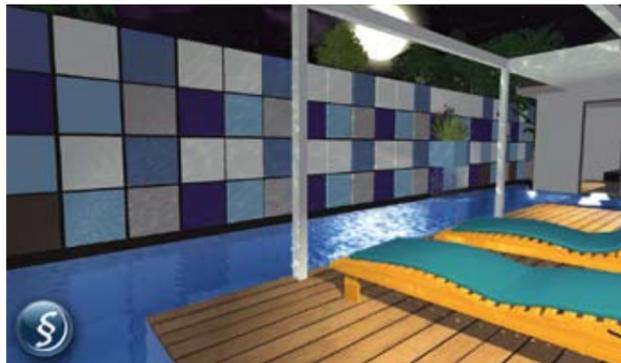
Abri souhaité : Haut Mixte Bas





Logiciel de conception 3D de piscine

Pool Studio est un logiciel permettant de modéliser en 3D. Il devient ainsi très facile d'aménager un jardin et d'y ajouter entre autres sa propre maison, une piscine ou encore un jardin d'hiver. Il suffit de créer un plan en 2D et le programme en génère instantanément une présentation en 3D totalement interactive. La visualisation du résultat s'effectue au moyen d'un simple clic et permet ainsi à un piscinier ou architecte d'extérieur de proposer à un client une vue concrète et réaliste de sa maison accompagnée des aménagements futurs ou déjà existants : arrière-jardin, piscine, terrasses, ressources en eau, aménagement paysager, etc. Cet outil offre également la possibilité de créer les plans de construction sur mesure pour le projet. L'utilisateur peut choisir parmi des milliers de modèles existants ou faire dessiner ses propres objets personnalisés. Le logiciel est régulièrement mis à jour avec de nouvelles fonctionnalités et de nouveaux éléments. Il est possible d'en télécharger une démo gratuite sur le site web.



3D pool design software

Pool Studio is an "Instant 3D" design software. It makes it very easy to create a garden and add, among others, one's own house, a swimming pool or a winter garden. The project is drawn by the designer as a flat 2D plan. The program then instantly renders a 3D presentation. This enables the customer to experience a fully interactive tour of their future or existing backyard garden complete with the house, pool, decking, water features, landscaping, and more. It only takes one click. The program also creates custom construction plans for the project. Designers can choose from thousands of existing templates or draw their own custom objects. The software is updated several times a year with new features and new items. A free demo of Pool Studio can be downloaded from the website.

sales@structurestudios.com / www.structurestudios.com

Robots électriques autonomes

Pontoon présente 3 nouveaux modèles de robots électriques autonomes Cayman. Le modèle C100P, dédié au nettoyage du fond de la piscine, est doté de brosses picots, d'une cassette filtrante embarquée en polyester tissé, de 15 mètres de câble et d'un cycle de 3 heures (livré sans chariot). Le robot C200 est un Cayman mono cycle de 5 heures avec un programme fond, parois et ligne d'eau. Ce modèle est équipé de brosses mousses (C200M) ou picots (C200P). L'innovation 2009 est réservée au modèle C400 télécommandé, équipé de 3 moteurs dont 2 dédiés aux fonctions motrices du robot, chacune des chenilles étant ainsi indépendante pour une meilleure efficacité de déplacement. Il s'adapte à toutes les formes et pentes de bassins, et peut être mis en action selon un mode programmable de 90 minutes ou 5 heures. L'ensemble de la gamme est équipé d'une nouvelle cassette filtrante adaptable en polyester tissé. Un CD-ROM d'aide au diagnostic est fourni aux revendeurs et l'historique du robot est téléchargeable par un port USB. De fabrication française, ces appareils répondent à l'ensemble des normes en vigueur (certification CEM et CF 15-100).



igned to clean the bottom of the pool, with bristle brushes, an integrated filter cartridge, 15 meters of cable and a three-hour cycle (comes without cart). The middle-of-the-line model is the Cayman C200, a 5-hour mono cycle robot with a program that cleans the bottom, walls and waterline. It is equipped with either foam (C200M) or bristle brushes (C200P). The innovation for 2009 is the remote control C400 model, equipped with 3 motors, including two to drive the robot on two independent tracks, for the most efficient movement. It can adapt to all pool shapes and slopes, including diamond angles and can be programmed for 90 minutes or 5 hours. The entire line is equipped with new adjustable woven polyester filter media. After-sales service is handled by a diagnostics CD-ROM provided to resellers, and the log is downloadable via a USB port. Made in France, these machines meet all current standards (CEM and CF 15-100 certification).

Automatic electric robots

Introducing 3 new Cayman automatic electric robots from Pontoon. The first model - C100P - is desi-

www.pontoon.fr / info@pontoon.fr

Lancement européen de l'Hydrocover

Après avoir remporté un franc succès aux salons de Lyon et Las Vegas en novembre dernier, l'abri Hydrocover est l'une des innovations marquantes de l'année 2009. Son succès croissant en Amérique du Nord a conduit son fabricant à distribuer ce produit en Europe dans sa toute dernière version comprenant des caractéristiques exclusives : abri dur ABS anti choc et de grande résistance, amélioration et conception nouvelle de la zone de fermeture, éclairages supplémentaires et protection latérale translucide en option, mise en place aisée des marches d'accès. L'obtention du label européen CE et est cours de validation. Ceci est le prolongement logique de la certification américaine et des nombreux prix décernés par les acteurs du secteur. L'Hydrocover II est une alternative au gazebo en bois classique et apporte de nombreux avantages : isolation améliorée, longévité accrue, intimité totale, une utilisation facile et l'absence d'entretien étant les éléments clef du succès de cette innovation.



unis, imprimés et frises bandeaux disponibles sur le marché européen. En plus de son catalogue complet qui est disponible sur son site internet, la société a mis en ligne un outil permettant de pré-visualiser toutes les combinaisons et coordonnées possibles. Afin de bénéficier de ces simulations interactives permettant de choisir quel frise bandeau se mariera le mieux avec tel liner pour une future piscine, il suffit tout simplement de faire une demande afin d'obtenir un code d'accès personnel autorisant l'utilisation de ce nuancier virtuel. Plusieurs modules sont à la disposition des internautes pour une intégration parfaite de la piscine à son environnement : module de mise en situation coloris liner en eau, module de mise en situation de frises bandeaux en eau, module d'harmonisation frise bandeau / coloris liner, etc.

Virtual colour chart for friezes and liners

The liner collection from French company Annonay Productions France comprises one of the largest ranges of colour combinations, prints and frieze bands on the European market. As well as a comprehensive catalogue available on its web page, the company also has a tool that provides a preview of all the combinations and coordinates possible. To take advantage of this interactive simulation tool, which shows which frieze bands go best with which liner for your new pool, simply request your personal access code for authorisation to use the virtual colour chart. Several sections are available to Internet users, enabling them to blend their pool in perfectly with its surroundings: A section for coloured liners in water, a section for frieze bands in water, a section for matching frieze bands/coloured liner, etc.

export@apf-france.com / www.apf-france.com

Cabine infra rouge Nordia Sun

SCP propose en exclusivité la cabine infra rouge Nordia Sun. Celle-ci se compose de panneaux chauffants recouverts de CarbonFlex qui apporte une chaleur uniforme, quelle que soit la position de l'utilisateur à l'intérieur. Comprenant un plancher en céramique, il n'y a donc pas besoin d'aménager le sol pour accueillir l'appareil. La cabine propose de nombreuses prestations afin de garantir un haut niveau de confort : lumières LED, CD stéréo avec haut-parleurs, panneau de contrôle numérique, porte vitrée et fermeture magnétique. Fabriquée en bois Hemlock canadien extrêmement dense, elle est de plus lasurée pour permettre un entretien facile et un bel aspect. L'installation est très simple et rapide : en 45 minutes tout est prêt à être branché (branchement 230 V). Le fabricant offre une garantie de 2 ans. Dimensions : 92x190x100 cm.

Nordia Sun infra red cabin

SCP offers exclusively the Nordia Sun infra red cabin. It is made of heating panels covered with CarbonFlex which brings uniform heat, whatever the position of the user inside. A ceramics floor is included: there is thus no need to arrange the ground to accommodate the apparatus. The cabin proposes many services in order to guarantee a high level of comfort: LED lights, stereo CD player with loudspeakers, digital control panel, glass doors and magnetic lock. It is manufactured out of extremely dense Canadian Hemlock wood and is moreover treated against mould and aging to allow an easy maintenance and a beautiful aspect. The installation is very simple and fast: in 45 minutes everything is ready to be connected (230 V connection). The manufacturer offers a 2 years guarantee. Dimensions: 92x190x100 cm.



info.eu@scppool.com / www.sceurope.com

Covana now launched in Europe

After being successful at the Lyon show and the Vegas show last November, the Covana Cover is one of the main innovations for 2009. The increasing success in North America has driven its manufacturer to offer this product to Europe with the latest generation model including exclusive new features: hard cover (weatherproof capped impact modified ABS), expanded new seal design, optional lighting package and privacy shade, step cut out. The CE certification is now being approved, following logically the US certification and several awards received in the industry. The Covana II is an alternative to the classic wooden gazebo and offers several advantages: improved insulation, longevity, perfect privacy, and effortless and maintenance-free being the main keys of success for this product.



www.covanacover.com



Couvertures d'hivernage et de sécurité

Les couvertures d'hivernage et de sécurité pour piscines de l'entreprise américaine Loop-Loc sont les seules à avoir réussi le test de résistance de «Bubbles» l'éléphant ! Ne nécessitant pratiquement aucun entretien, elles sont disponibles en deux formats. La Loop-Loc II est une couverture légère mais au maillage très dense qui bloque 87 % de la lumière du soleil, tandis que l'Ultra-Loc, qui est fabriquée avec la même matière, utilise un procédé breveté : le matériau est élaboré en ajoutant une couche de copolymère solide exclusif à Loop-Loc. Récemment testé par le L.N.E., le fabricant peut fournir des couvertures homologuées jusqu'à 315 m². Des réponses sont disponibles pour faire face à pratiquement n'importe quelle obstacle : les piscines à débordement, le filtre ou les plongeurs, les échelles, les spas à débordement, les murs surélevés, les fontaines ou autres systèmes de jets d'eau. Ces couvertures distribuées en Europe par la société toulousaine Piscine Kit Direct sont en stock et disponibles pour expédition sous 24/48 heures. Ce sont les seules en France à être garanties 12 ans.

Pool safety and winter covers

The Loop-Loc pool safety and winter covers are the only ones that passed the «Bubbles» the elephant test! They are virtually maintenance free and available in two formats. Loop-Loc II is a lightweight but very strong mesh cover that blocks 87% of sunlight whereas Ultra-Loc, which is made from the same material, utilizes a patented process: its advanced material is fabricated by adding a proprietary solid copolymer coating to Loop-Loc. Recently tested by the L.N.E., the manufacturer can supply approved covers up to 315 m². Treatments are available to cope with almost any obstruction: infinity edge pools, filter or diving block cut outs, ladders, overflow spas, raised walls, fountains or other water features. Stock covers for private or commercial pools are distributed in Europe by the French company Piscine Kit Direct in Toulouse and are available for dispatch in 24/48 hrs. These are the only ones in France that are guaranteed for 12 years.

contact@looploc.fr / www.looploc.fr



www.scp.europe.com

Balai aspirateur manuel

Le balai aspirateur manuel Quick Vac' d'Hexagone est au cœur de l'appareillage de milliers de sociétés d'entretien de piscine à travers le monde. Il est idéal pour le nettoyage des piscines publiques de petite taille et privées. Livré avec un chariot pour être facilement transportable, l'appareil est alimenté par batterie, est facile à manipuler et permet un nettoyage rapide tout en réalisant des gains de temps. Il n'y a pas besoin de le raccorder à une pompe ou un tuyau : il suffit simplement de brancher la perche et le nettoyage peut débuter. Le Quick Vac' peut aspirer de gros volumes de grandes feuilles, de la poussière, des cailloux et même des pièces grâce à son sac filtrant de grande capacité disponible en trois versions : à surface rugueuse, épais ou en maille fine. La gamme de produits du fabricant va des robots aspirateurs manuels aux systèmes mobiles de grande taille.



Handheld vacuum

The Quick Vac' is the backbone of thousands of pool service companies across the world. It is ideal for cleaning residential and small commercial pools. One can carry this product with its service cart, allowing for maximum speed and portability. It is battery powered and will cut the cleaning time in half. There are no hoses or pumps to prime. Simply snap on the pole, plug it in, and begin cleaning. The Quick Vac' will vacuum large piles of leaves, dirt, rocks and even coins into its large-capacity filter bag. There are three filter bags to choose from: coarse, heavy duty, fine mesh. The full line of products from the manufacturer ranges from hand held vacuums to full size carted systems.

info@myhexagone.com / www.myhexagone.com

Caillebotis sans poutre

Technics & Applications présente un nouveau concept de caillebotis sans poutre dans le cadre de la mise en place d'une couverture à lames immergée dans une niche. Ce système innovant permet de ramener le niveau d'eau du bassin à seulement 5-6 cm sous les margelles : l'installation immergée est ainsi bien plus discrète et es-

thétique tout en offrant la possibilité d'avoir un niveau d'eau très haut et un rendu plus moderne. De plus, ce caillebotis est disponible en tant qu'accessoire adaptable à la plupart des mécanismes déjà présents sur le marché. Le principe est conforme à la norme NF P 90-308.

Beamless grating

Technics & Applications introduces a new beamless duckboard concept in the framework of the installation of a slat cover that is immersed in a niche. This innovative system allows the pool's water level to be restored to just 5-6 cm under the copings: the immersed installation is therefore much more discreet and aesthetic while allowing for the possibility of having a very high water level and a more modern look. Also, this grating is available as an accessory which fits most of the systems already present in the market. The principle conforms to NF norm P 90-308.

www.t-and-a.be

Système de verrouillage

Le fabricant belge Aqua Cover présente un nouveau système de verrouillage de sécurité qui équipe «Prestige», l'un de ses modèles de couvertures automatiques immergées en fond de bassin. Grâce à ce nouveau système, il est possible de verrouiller les deux côtés de la couverture et ainsi sécuriser parfaitement le bassin. Il est composé de deux éléments bien distincts : le 1er est un système de fixation mâle intégré dans la lame, tandis que le 2ème est une attache spécifiquement étudiée afin de recevoir la partie mâle de la fixation, garantissant de la sorte une sécurité maximale du bassin lorsqu'il est recouvert.

manufacturer Aqua Cover for "Prestige," one of its immersed automatic cover models. Thanks to this new system, the two sides of the cover can be locked, fully securing the basin. It is made up of two distinct elements: a male fastener integrated into a strip, and a strap specifically designed to receive the male part of the fastener, thus guaranteeing maximum basin security when covered.



Locking system

Introducing a new security locking system from the Belgian

contact@eureka-worldwide.com / www.eureka-efi.com



à toute pression délivrée par la pompe du spa. L'installation est facile et rapide : il suffit de retirer un jet du spa et de le remplacer par l'appareil puis de tourner l'anneau extérieur pour contrôler le flux.

Aquatic massager from Dimension One Spas

Enjoyed alone or with partners, the Swan aquatic massager by Dimension One Spas innovates in the therapeutic wellness sector. With 5 feet of hose, this device delivers its soothing relief wherever it is desired. The ergonomic, durable, one-piece massager installs easily on all D1 spas manufactured from 1999 on. The fully adjustable rotator nozzle can deliver a gentle pulsating action or a smooth, streamline flow, or anything in between. Its handle features a soft and tactile grip which fits comfortably any size of hand. The very flexible hose is engineered to handle any water pressure delivered by the spa's jet pump system. Installing the aquatic massager is easy: remove any large jet installed in the spa and replace it with Swan. Then turn the outer ring to control the flow.

Masseur aquatique de Dimension One Spas

Utilisé seul ou à plusieurs, le masseur aquatique Swan de la société Dimension One Spas innove dans le domaine du bien-être thérapeutique. Grâce à un tuyau de plus de 1m50, cet appareil procure une intense relaxation à l'endroit choisi. Constitué d'une seule pièce durable et ergonomique, il peut être installé sur tous les spas D1 fabriqués à partir de 1999. L'embout totalement rotatif est réglable de manière à générer un jet plus ou moins intense. Son manche se distingue grâce à une poignée souple convenant à toutes les tailles de main. Le tuyau très flexible s'adapte

www.d1.com / d1europe@d1spas.com

Un volet "très nature"

Le fabricant belge Ocea propose un tout nouveau volet automatique solaire de couleur verte dans sa gamme de produits qui est entièrement fabriquée en entreprise. Ce nouveau coloris s'harmonise beaucoup mieux avec la nature et s'accorde très bien avec des mosaïques turquoise ou vertes. Ocea est actuellement l'un des rares fabricants de volet à proposer ce coloris.

with green or turquoise mosaics. Ocea is currently one of the few cover manufacturers to offer this colour.



A 'natural looking' pool cover

Belgian manufacturer Ocea is offering a completely new automated solar cover in green, as part of its range of products all manufactured by the company. This new colour blends much better with the natural environment and works beautifully

info@oceabe.be / www.oceabe.be

L'Oxybio+

L'OXYBIO+ proposé par Melfrance est un désinfectant à base de peroxyde d'hydrogène stabilisé et suractivé. C'est un produit écologique, complètement biodégradable, incolore et inodore, non toxique, facile à l'emploi et largement testé. Il ne nécessite pas l'utilisation de chlore, de brome... et respecte l'environnement. Sa formule spécifique rend l'OXYBIO+ 100 fois plus actif comparé au peroxyde d'hydrogène non-activé. En l'absence de pollution, il conserve ses principes actifs. Il ne mousse pas et détruit les bactéries, moisissures, virus, spores, amibes et algues. Un doseur spécifique automatise le traitement de l'oxybio+ et du pH.



OXYBIO+

Melfrance's OXYBIO+ is a disinfectant made from stable and super-activated hydrogen peroxide. It's ecological, completely biodegradable, colourless and scentless, non-toxic, easy to use and has been tested extensively. It doesn't require the use of chlorine or bromine... and it's safe for the environment. Its specific formula makes OXYBIO+ 100 times more active than non-activated hydrogen peroxide. When no pollution is present, it preserves its active ingredients. It doesn't foam and it eliminates bacteria, mildew, viruses, spores, amoeba and seaweed. A specially designed dose administrator automates Oxybio+ and pH treatments.

contact@melfrance.com / www.melfrance.com

Solid POOL

Des blocs (coffrage perdu) faciles à monter et pleins d'astuces...
Une vraie structure BÉTON, solide, indestructible, pour une mise en oeuvre simple et rapide.
Existe aussi avec une face avant micro-perforée pour poser directement du carrelage.

NOUVEAU

Existe aussi en version prêt à carrelier !

MOODY POOL®

PISCINES

Vous pouvez imaginer toutes les piscines les plus magiques, soyez unique, offrez le rêve, le sur-mesure et plus encore... très très facilement.

Toutes les formes sont possibles, tous les rayons, convexes, concaves...

Structure et goulotte articulées ! Sans béton Aucune limite !
3 hauteurs : 1,08, 1,35 et 1,62m

Fabricant de structures de piscine
TPE PRAT - 99 rue de Gerland 69007 LYON
☎ 04 72 72 93 06 - Fax 04 78 72 89 24
pperron@wanadoo.fr



Spa GL 800 de Garden Leisure

SCP présente, en exclusivité, le nouveau Spa GL 800 de la marque Garden Leisure. Doté de belles formes et de dimensions généreuses (228 x 228 x 99 cm) il peut accueillir jusqu'à 6 personnes. Du fait de ses 62 jets d'acier inoxydable modulables il procure un massage de précision et sa puissance est assurée par 2 pompes de massage de 2,5 CV. Afin de combiner à la fois grand confort et plaisir, l'appareil est agrémenté de 2 cascades, 3 coussins ergonomiques, 1 réchauffeur de 4kW et de jeux de lumière multi couleurs par LED. Il est possible d'y ajouter en option un ensemble stéréo au design pop-up et dont les haut-parleurs sont résistants à l'eau. Le tout est proposé à un prix raisonnable.

New GL 800 spa from Garden Leisure

The new GL800 Garden Leisure spa is distributed exclusively by SCP. Its attractive shapes and dimensions offer seating for 6 (228x228x99 cm). Thanks to 62 adjustable black and stainless steel jets it can provide a highly effective massage. The ample power is supplied by 2 power pumps (2,5 hp each). In order to enjoy great comfort, it is equipped with 2 cascading waterfalls, 3 padded pillows, 4 kW heater and changing colour LED light show. A stereo system with pop-up design and marine grade waterproof speakers is available optionally. This spa sells for a reasonable price.

info.eu@scppool.com / www.scp-europe.com

Régulation du pH



Delta pH, la nouvelle régulation automatique du pH de BIO-UV, offre toutes les qualités d'une grande. Petite par sa taille, destinée aux piscines et spas privés, elle est très rapide à installer. D'un fonctionnement simple et efficace, elle possède un point de consigne unique à 7,3. La calibration et le réglage se font avec un seul potentiomètre, ce qui apporte le confort d'une régulation proportionnelle et permet un maintien précis du seuil. Très pratique, elle s'accroche et se décroche à volonté de son support, lui-même solidaire de l'unique collier de prise en charge. L'installation est très facile et rapide. Ce collier convient aussi bien aux sondes pH qu'aux sondes température et s'adapte au diamètre des tuyaux (50 ou 63 mm). Entièrement automatisé, le système possède une sécurité d'injection et cesse de fonctionner lorsque la sonde détecte un

niveau de pH trop élevé, alertant ainsi l'utilisateur d'un éventuel problème. Afin de respecter l'environnement et conforme aux normes ROHS, la carte électronique ne contient ni plomb ni mercure.

New pH control

Delta pH, the new automatic pH control from BIO-UV, offers all the same benefits of a larger model. Its small size makes it ideal for residential pools and spas and very quick to install. It is simple and effective to use and has a unique setting point of 7.3. Calibration and adjustment is carried out with just one potentiometer, which has the advantage of proportional control and allows an exact threshold to be maintained. Extremely practical, it is easily attached and removed from its position, which is itself attached by a unique water saddle tee. Installation is quick and simple. The tee is suitable for both pH and temperature probes and adapts to different pipe widths (50 or 63 mm). Completely automated, this system contains a safety injection mechanism and stops functioning as soon as the probe detects the pH level is too high, thereby warning the user of a potential problem. The chip card does not contain lead or mercury, thus protecting the environment and adhering to ROHS standards.

piscinesfrance@bio-uv.com / www.bio-uv.com

X7 Quattro

Ce nouveau robot hydraulique de Zodiac fonctionne avec les skimmers ouverts, ce qui garantit un résultat parfait puisque les saletés en surface, au sol et aux parois sont éliminées en une seule opération. L'appareil est équipé du Quattro Traction Control qui assure un déplacement 4x4 pour une montée aux parois et un nettoyage optimal du fond et des angles. Cette technologie est basée sur 4 brevets : Dia Cyclone (moteur d'aspiration plus performant), Flex Connect (pour un taux de nettoyage très élevé), Disque souple en 4 parties (meilleure adhé-



rence dans les angles et sur les parois) et Twist-Lock (connexion sécurisée sans perte d'aspiration).

This new hydraulic robot by Zodiac operates with open skimmers, which guarantees perfect results since debris on the surface, floor and walls are eliminated in one single operation. The system is equipped with Quattro Traction Control, which ensures of 4x4 movement to cover walls and optimally clean the floor and angles. This technology is based on 4 patents: Dia Cyclone (the most powerful suction motor), Flex Connect (for a very high cleaning rate), Flexible 4-part disc (best adherence in angles and on walls) and Twist-Lock (secure connection without loss of suction).

zpce@zodiac.com / www.zodiac-poolcare.com

Lampe à LED pour piscines

La nouvelle ampoule PAR 56 TKW® POWER de Teclumen est la première lampe à LEDs pour piscines qui remplace complètement la lampe standard PAR 56 300W comme modèle et au niveau de la luminosité. Avec 32 LEDs de forte puissance, une consommation de 71VA (65 Watt) et un flux lumineux minimum de 2500 lumen, elle constitue une solution pour tous les problèmes de consommation et d'entretien. La société a également créé la PAR 56 COLOR TKD® POWER pouvant changer de couleur, avec 36 LEDs de forte puissance et une consommation de 65VA (57 Watt), ce qui permet de créer une gamme étendue de couleurs avec une haute luminosité. Les dimensions et modèles des nouvelles versions POWER sont com-

patibles avec tout type de piscines. Disposant d'une ouverture de faisceau lumineux de 140° et grâce à une durée de vie d'environ 100 000 heures, elles demandent peu d'entretien. Fabriquées en acier inox AISI 316 et en verre, elles sont garanties 24 mois.

LED lamp for swimming pools

The new PAR 56 TKW® POWER from Teclumen is the first LED lamp that can completely replace the traditional PAR 56 300 W as well for the model as for the light-output. With 32 high-power LEDs, a power consumption of only 71VA (65 Watt) and a light-output of 2500 lumen (minimum), it offers a solution to save energy and to eliminate maintenance, without changing the existing system. The company also created a colour changer PAR 56 COLOR TKD® POWER LED lamp with 36 high-power LEDs and a power consumption of only 65VA (57 Watt), which allows creating a wide range of colours with high light intensity. The dimensions and models of the new POWER series are suitable for all swimming pools. Both versions have a beam angle of 140° and thanks to an average LED life of 100 000 hours, maintenance and lamp changing are not needed. Manufactured in inox steel AISI 316 and glass, they are covered by a 24 months warranty.

teclumen@teclumen.it / www.teclumen.it

Mopper V2

PMPS Technologies a présenté au Salon de Lyon en novembre 2008 la toute dernière évolution de son célèbre robot Mopper, au « look » toujours bien marqué. La nouvelle version de cet appareil est proposée avec une technologie innovante, fiable et un service après-vente révolutionnaire. En effet, grâce à deux nouveaux brevets tout retour en usine est ainsi évité. Il s'agit également du seul robot bi-moteur pilotable électroniquement ou manuellement, et il dispose d'une excellente mobilité. La politique commerciale stricte de l'entreprise, axée sur une forte rentabilité, devrait rapidement séduire de nombreux professionnels. Le fabricant offre sur ce modèle une garantie de 4 ans.



reliable and innovative technology as well as a revolutionary After Sales Service. Indeed, thanks to 2 new patents out of order units no longer needs to be returned to the factory. The Mopper is also the only bi-motor robot which can be electronically or manually controlled and has excellent mobility. The manufacturer's rigorous commercial policy, which emphasizes high profitability, should quickly seduce many professionals. This model comes with a 4 year warranty.

PMPS Technologies introduced at the Lyon Show in November 2008 the latest evolution of their famous Mopper robot, which still has its unique look. The new version of this model comes with

contact@mopper.fr / www.mopper.fr

Volet Hors-Sol Prestige motorisé

Le volet Hors-Sol Prestige d'A.P.F. avec moteur dans l'axe bénéficie d'une esthétique apurée et d'un design remarquable s'adaptant parfaitement à l'environnement de la piscine. En aluminium thermolaqué epoxy et anodisé, Hors-Sol Prestige bénéficie d'une protection européenne, notamment pour son design, sa fonctionnalité et son absence de paliers visibles. Disponible pour toutes piscines jusqu'à 12 x 6 m en couleur : blanc, sable ou gris. En option : version énergie solaire avec cellule photovoltaïque.

Prestige Above Ground motorized shutter-type cover

The Prestige Above Ground shutter-type cover from A.P.F. with its motor located in the shaft presents a balanced aesthetic and exceptional design which adapts fully to the pool environment. In anodized aluminum thermolaquered in epoxy, Hors-Sol Prestige's design, functionality and concealed bearing feature are patented in Europe. It is available for pools up to 12 x 6 m, in white, sand or grey. The optional solar version utilizes photovoltaic cell technology.



export@apf-france.com / www.apf-france.com

R M J international

gamme de robots Dirt devil

robot i-Pool

Les prêts à vendre

présentoir Aqua Check

présentoir Watertech

piscine hors sol Woody

rmjinternational@wanadoo.fr
04 90 25 20 55

Nouvel aspirateur, nouveau présentoir

Fort de son expérience dans la conception et fabrication d'aspirateur sur batteries, Watertech présente le PoolBlaster Max CG. Il offre une puissance d'aspiration 30% supérieure au modèle précédent pour un débit de 14m³/h. Il permet de nettoyer un bassin de plus de 100 m² grâce à son autonomie (1 heure). Ce nouvel appareil conduit le fabricant à proposer un présentoir magasin pour exposer tous les produits et détailler les caractéristiques de la gamme. Représenté en Europe par RMJ International.

New vacuum-cleaner, new display area

Watertech, which has a wide experience in the field of design and manufacturing of battery-operated vacuum-cleaner, presents PoolBlaster Max CG. It offers a suction strength that is 30% superior as compared to the earlier model for a speed of 14m³/h. Thanks to its long-lasting battery (1 hour), it helps in cleaning a pool that is over 100 m². This new device leads the manufacturer to offer a shop-display for exhibiting all the products and give details of the characteristics of the range. Represented in Europe by RMJ International.



contact@impactwater.com / www.watertechcorp.com

Système de régulation de niveau d'eau

Le Modul'Eau, nouveauté 2009 de la société française WA Conception, est un système de régulation de niveau d'eau qui assure que ce dernier soit, à tout moment, à la hauteur désirée (déterminée par la position d'une sonde dans le bassin) et qui détecte toute anomalie de remplissage. Toutes les heures, l'électronique contrôle le niveau dans la piscine et fait l'appoint nécessaire en eau en commandant l'ouverture d'une électrovanne. L'appareil se présente sous la forme d'un kit et se compose d'un boîtier électronique de commande avec visualisation des différentes fonctions, d'une sonde avec 2 mètres de câble (avec possibilité de prolongement sans limite de distance) et d'un kit de fixation avec fusibles de rechange. Il dispose d'une sécurité « arrêt de remplissage » programmable par palier de 30 minutes pour couper l'électrovanne si son temps d'ouverture a dépassé la durée programmée. Compatible avec tout type de bassin, piscine, fontaine, caisson de volet électrique, réserve d'eau, etc.



Water level regulation system

The Modul'Eau, a new product for 2009 from French company WA Conception, is a water level regulation system that ensures water levels are always kept at the required height (determined by a sensor in the pool), and detects any problems with the refill. Every hour the electronic device controls the level of water in the pool and provides the correct amount of water required by opening an electro valve. The device comes in the form of a kit consisting of an electronic control box with the different functions on display, a sensor with 2 metres of cable (extendable to unlimited reach) and an installation kit with spare fuses. It also has a safety "stop refill" function, programmable in periods of 30 minutes, which cuts the electro valve off should its opening time have exceeded the length of the programme. Compatible with all types of ponds, pools, fountains, electric shutter cases, water reserves, etc.

wa@wa-conception.com / www.wa-conception.com

Contrôle de la qualité de l'eau à distance

Omeo de la société française So-Blue permettait déjà d'avoir toutes les informations de la qualité de l'eau de sa piscine en continu sans se déplacer au bord du bassin. L'entreprise fournit désormais avec l'appareil le logiciel Soft-Blue permettant, via une connexion internet, d'envoyer des e-mails comportant les paramètres de la piscine. Le logiciel se télécharge gratuitement pour tout possesseur d'un Omeo : il suffit de connecter, via le câble USB fourni, l'afficheur déporté à un PC et toutes les informations sont affichées sur l'écran de l'ordinateur. Via des menus de paramétrage, il est possible d'organiser la périodicité, les seuils d'alerte et la liste des destinataires des e-mails

(compatibles téléphone 3G). Pour une lecture rapide, un résumé à la fin de chaque message électronique permet de déceler une anomalie. Ce système permet aux particuliers absents de rester informés à distance d'une éventuelle anomalie et aux pisciniers de visionner, tous les matins par exemple, l'état des bassins de façon à optimiser leurs déplacements pour l'entretien.

Remote water quality control

Omeo from the French company So Blue was already providing access to all of the information regarding a pool's water quality, in real time, without having to go to the edge of the pool. So-Blue now includes the Soft-Blue software, which allows sending emails containing information about the pool via an internet connection. The application is a free download for Omeo owners. Users just have to connect the remote display unit to a PC (with the supplied USB cable), and all of the data will display on the computer screen. Through the settings menus, it is possible to organise the periodicity, the alert thresholds and the email recipient list (3G phone compatible). For quick reading, a summary at the end of each email allows you to detect any abnormalities. This system allows absent pool owners to stay informed, in real time, of any possible irregularities in the pool's parameters, and allows pool professionals to see, every morning for example, the condition of their clients' pools so as to optimise their pool maintenance operations.



l.lelouarn@so-blue.fr / www.so-blue.fr

Valve de commutation hydraulique Fluvo

La société allemande Fluvo propose la valve de commutation hydraulique WKvario. Celle-ci fonctionne sans courant électrique, sans composants électroniques ou mécaniques et ne comporte aucune pièce d'usure. Cette valve de changement automatique dirige les courants d'eau et d'air soit vers l'installation de nage à contre-courant, soit vers les buses de massage. La déflexion hydraulique est obtenue par un élément à venturi, piloté par l'ajustement du débit d'eau sur l'installation de nage à contre-courant existante. A la fermeture de l'installation de nage à contre-courant, l'eau est déviée vers l'autre attraction connectée. Une seule pompe permet ainsi d'exploiter en alternance 2 attractions de piscines. Dotée d'un clapet anti-retour, l'hydromassage peut être remplacé par une douche cascade. Cet élément modulaire compact se prête à l'installation dans n'importe quelle piscine. A la demande des clients et des vendeurs spécialisés, une seconde version sera proposée courant 2009.

Fluvo hydraulic changeover valve

German company Fluvo offers the hydraulic WKvario changeover valve. It operates without a power supply, without electronics or mechanical elements and incorporates no wear parts. This automatic changeover valve either directs the water and air flow through the counter current system or the massage jets. Hydraulic diversion is achieved with a venturi jet element which is controlled using the water adjustment on the counter current system. The water flow is diverted to the other attractions when the counter current system is closed off. Only a single pump is required to operate 2 swimming pool attractions alternately. Equipped with a non-return valve, a water curtain can also be utilised instead of the hydro massage. This compact system module can be installed in every pool. Due to demands from customers and specialist re-tailers, a 2nd alternative has been developed for 2009.



info@schmalenberger.de / www.fluvo.de

Un concept de construction plus que jamais d'actualité



Grâce à sa politique résolument tournée vers l'innovation technique, le concept de construction développé par le département R&D de Mondial Piscine est plus que jamais d'actualité. En utilisant des panneaux de coffrage facilement transportables (1m de largeur, 1.20m ou 1.50m de hauteur et 15 cm d'épaisseur), injectés sur une presse de 1700 tonnes et constitués en polypropylène pour un poids de 14 kg, ceux-ci sont conçus pour recevoir le béton et sont éprouvés pour garantir la résistance de l'ouvrage, ainsi que pour résister aux déformations dues aux gels ou aux mouvements de terrain. Ce concept est breveté et permet la



Electrolyseur de sel autonome pour traiter l'eau des piscines d' Hayward

L'AquaRite™ Pro d'Hayward est un électrolyseur de sel de dernière génération permettant d'avoir une eau cristalline en toutes circonstances. Sa cellule Turbo Cell® transforme l'eau légèrement salée en chlore qui se diffuse dans le bassin. Associé au module « Sense and Dispense », l'appareil garantit aux possesseurs de piscine un pH constamment régulé pour une eau limpide tout en réalisant des économies. Le module contient en effet deux sondes - une mesurant le pH de l'eau et l'autre analysant le taux de chlore - pour traiter la piscine uniquement quand le besoin s'en fait sentir et sans plus avoir à se soucier des réglages.

Carefree salt electrolysis for swimming pools from Hayward

The new generation of salt electrolysis from Hayward, AquaRite™ Pro, will treat your pool to enjoy crystal water in all circumstances. The Turbo Cell® will turn the slightly salted water into chlorine spreading in your pool. Combined with the «Sense and Dispense» mode, the pH will be constantly controlled for clear water at little cost. In fact the module has 2 sensors: the first one measuring the pH and the second one testing the chlorine level for water treatment only when needed. No more time is lost on settings.

contact@hayward.fr / www.hayward.fr

Pour paraître dans cette rubrique, contactez-nous :

In order to be present in this section, contact us:

contact@eurospapoolnews.com

réalisation de piscines «tout béton armé». Ce process propose de nombreuses formes d'escaliers (roman, droit, trapèze, oblique,..) déclinés en différentes tailles et directement coulés en même temps que l'ensemble de la piscine pour former une structure monobloc et autoportante.

A construction concept that is more relevant than ever before

Thanks to its policy that is definitely focused on technical innovation, the construction concept developed by the R&D department of Mondial Piscine is more relevant than ever before. This concept consists of using shuttering panels that can be easily transported (1m wide, 1.20 m or 1.50 m high and 15 cm thick), injected on a 1700 ton press and made of polypropylene for a weight of 14 kg to set the swimming pool. These panels are designed to support concrete and have been tested to guarantee resistance of structure as well as deformation caused by frost or topographic form. This patented concept helps construct swimming-pools completely made of «reinforced concrete». This process offers several forms of stairs (roman, straight, trapezoid, oblique...) available in different sizes and directly cast with the rest of the swimming pool in order to form a one-piece and free-standing structure.

Grâce à sa politique résolument tournée vers l'innovation technique, le concept de construction développé par le département R&D de Mondial Piscine est plus que jamais d'actualité. En utilisant des panneaux de coffrage facilement transportables (1m de largeur, 1.20m ou 1.50m de hauteur et 15 cm d'épaisseur), injectés sur une presse de 1700 tonnes et constitués en polypropylène pour un poids de 14 kg, ceux-ci sont conçus pour recevoir le béton et sont éprouvés pour garantir la résistance de l'ouvrage, ainsi que pour résister aux déformations dues aux gels ou aux mouvements de terrain. Ce concept est breveté et permet la

contact@mondialpiscine.fr / www.mondial-piscine.eu

Abri de piscine à façade galandable

Eureka, société française spécialisée dans la fabrication d'abris de piscines, ajoute une nouvelle référence à son vaste catalogue : un système de façade galandable. Ce dernier est constitué de panneaux suspendus, montés sur galets, qui permettent d'ouvrir et de fermer l'abri très facilement. Sans rail au sol, la manipulation en est simple et peut être effectuée aisément par une seule personne. La façade est de la sorte stockée sur les côtés en 2 ou 4 panneaux, selon la largeur de l'ensemble, offrant ainsi une utilisation complète de l'espace pour en profiter pleinement et disposer d'un accès sans obstacle. Cette conception innovante permet de dégager totalement la largeur de l'abri qui n'a, par conséquent, aucun profil ni traverse, pour un confort et une facilité d'utilisation qui n'existaient pas jusqu'alors sur le marché. La structure peut être composée de panneaux allant jusqu'à 5m 20 de large et s'installe sur le modèle d'abri Limousin que propose le fabricant.

Pool enclosure with detachable front

Eureka, the French company specialising in the manufacture of swimming pool enclosures, is adding a new product to its already vast range: a system using a detachable front. This is made up of suspended panels, mounted on rollers, which allow for easy opening and shutting of the enclosure. By not having ground tracks, handling becomes very simple and can easily be carried out by just one person. The front is supplied with 2 or 4 panels, depending on the size of the structure, thereby offering total use of space and easy access. This innovative design means that the width of the enclosure can be completely detached, thus eliminating the need for a profile or cross-bar, and thereby providing an ease of use that has not existed on the market until now. The structure can be made up of panels measuring up to 5.20 metres in width and can be used with the Limousin model, as recommended by the manufacturer.



www.eureka-efi.com

Un kit pour piscine arrondie sur mesure

L'entreprise Tout pour l'Eau présente MoodyPOOL, un kit de piscine innovant qui permet une conception du bassin souhaité non seulement totalement sur mesure mais également flexible à souhait et très facile à mettre en œuvre. Au moyen d'une structure à la fois très solide et souple, le montage est rendu très simple. Les blocs sont en effet assemblés par une solide tige en acier traité qui permet l'articulation des blocs entre eux : il suffit de glisser la tige métallique pour assembler et verrouiller les différents éléments, puis de clipser la goulotte articulée en haut du panneau. Des fers tors en U sont enfoncés de 15 cm dans la dalle après perçage de celle-ci. Des configurations complexes peuvent ainsi être réalisées en suivant le tracé que vous aurez imaginé. Une mousse spéciale isolante de 10 mm est collée à l'intérieur des panneaux pour assurer un excellent confort. Il suffit de seulement deux heures pour assembler 30 mètres de structure et un simple véhicule utilitaire est suffisant pour transporter une piscine de 10 x 5 m ! 3 hauteurs de piscines sont disponibles : 1.08, 1.35 et 1.62 m.

Round made-to-measure pools kit

French company Tout pour l'Eau has just launched the MoodyPOOL, an innovating pool kit. Not only is this product entirely made-to-measure, it is also very flexible when it comes to choice of shapes and

Niveau d'eau automatique pour les pros !

La société française Aquaconcept lance en 2009 une nouvelle version du NivOmatic. Destinée au remplissage rapide des piscines et autres bassins, la version pro comprend une mallette très pratique en polypropylène alvéolaire avec mousse de calage. Spécialement étudiée pour les professionnels de la piscine devant se rendre sur des chantiers, elle renferme un bloc de remplissage, ses accessoires de raccordement aux tuyaux de chantier (3 diamètres) et le support sur margelle ou arase bassin. Fonctionnant sans électricité ni électronique, le NivOmatic Pro permet des gains de productivité et des économies de temps importantes, notamment grâce à sa vanne à haut débit et à fermeture instantanée. Cet outil pratique et sûr, au fonctionnement simple, se montre très utile pour les premiers remplissages (à plusieurs hauteurs successives : liners, coques polyester), pour les sorties d'hivernage ou encore pour la maintenance des bassins.

Automatic water level regulator for professionals!

The French company Aquaconcept launches in 2009 a new version of NivOmatic. Intended for the fast filling of all kinds of pools, the pro version includes a very handy alveolar polypropylene case with chock foam. It has been especially designed for swimming pool professionals who have to go on building sites and contains a filling block, its accessories to connect to the hoses of building sites (3 diameters) and the support on curbstone or pool levels. NivOmatic Pro works without electricity or electronics, allows productivity profits and important time savings, in particular thanks to its high-flow and instantaneous shut-off valve. This reliable and efficient tool is easy to use and very useful for first fillings (at the required heights: liners, polyester shells), when refilling at the end of the winter period or for pool maintenance.

contact@nivomatic.fr / www.nivomatic.fr



Un tuyau résistant aux agressions du chlore

Les laboratoires Hi-Fitt® présentent Barrierflex CDS®, un nouveau tuyau à spirales pour les installations d'alimentation de spas et piscines. Ce nouveau produit est en mesure de résister à la corrosion provoquée par les eaux chlorurées qui occasionnent à terme une érosion interne, des dégâts irréversibles et la rupture des tuyaux. Deux technologies innovantes et brevetées permettent d'obtenir une étanchéité et une résistance aux pressions du sous-sol excellentes. La pellicule protectrice CDS® assure une protection hermétique contre l'absorption d'eau par les tuyaux qui sont par ailleurs bien moins vulnérables aux déformations. La société offre sur ces produits une garantie de 20 ans.

An aggression resistant hose

The Hi-Fitt® laboratories present Barrierflex CDS®, a new spiral hose for spa and swimming pool supply systems. This new product is able to resist corrosion by chlorinated water, which eventually leads to internal erosion, irreversible damages and breakages. Thanks to two patented technologies, this innovation guarantees an excellent seal and resistance to subsurface stress as well as watertight protection against chlorine corrosion. The CDS protective film offers an important reduction of water absorption and the hose is much more resistant to heavy tensile stress. These hoses come with a 20-year Warranty Certificate.

info@hifitt.com / www.hifitt.com

very simple to build. The solid yet supple structure makes the pool set-up very easy. The blocks are actually held together by a solid pin made of hardened steel, which enables them to interlock: you simply slide in the metal pin to assemble and interlock the different parts, and then clip the overflow grill to the top of the panel. U-shaped iron rods are placed 15 cm into the pre-drilled slab. This allows for more complex configurations to be created by following the profile you have made. A special 10 mm thick insulating foam is stuck to the interior of the panels to ensure an excellent fit. It takes only 2 hours to assemble 30 metres of structure, and only a basic commercial vehicle is required for transporting a pool that measures 10 x 5 metres! 3 pool heights are available: 1.08, 1.35 and 1.62 metres.



pperrot@wanadoo.fr / www.toutpourleau.fr



Désinfection 100% automatique

Pool Technologie, l'un des leaders technologiques sur le marché du traitement de l'eau de la piscine, lance l'électrolyseur POOLSQUAD® 2G. Il s'agit du premier appareil capable de gérer l'ensemble des paramètres essentiels à une désinfection efficace : le besoin en chlore de la piscine, la régulation du pH et le temps de filtration. L'association du combiné sel / pH et de la sonde chlore ampérométrique 2^{ème} génération du fabricant garantit une régulation du chlore très précise : fruit de nombreuses années d'acquis technologiques et de recherche, cette nouvelle sonde chlore ne nécessite ni étalonnage ni réglage réguliers. Le nouvel électrolyseur permet donc d'obtenir une mesure très fiable et directe du chlore libre contenu dans la piscine. Combiné à l'option pilotage de la filtration, il permet à l'utilisateur de gérer le temps de filtration optimal en fonction de l'évolution de la température. La désinfection de la piscine est ainsi à la fois simple et performante.

Fully automatic pool treatment

Pool Technologie, one of the technological leaders in the field of pool water treatment, launches POOLSQUAD® 2G. It is the sole chlorinator able to manage all the essentials of an effective disinfection: chlorine demand, pH regulation and filtration time. By associating the salt/pH combination with a 2nd generation amperimetric chlorine probe, the device ensures a very accurate regulation of chlorine. The new chlorine probe is the result of several years of development and does not need regular settings and calibrations. It allows an accurate and direct measurement of the free chlorine available in the pool. Thanks to a filtration time controller, it manages on its own the optimal filtration time according to the temperature variation.

contact@pool-technologie.fr / www.pool-technologie.fr



VOTRE COUVERTURE DE PISCINE, EST-ELLE VRAIMENT DE SECURITE ?

Assurément si c'est une couverture de sécurité Loop-Loc !

La seule couverture au monde ayant réussi l'essai de "Bubbles" l'éléphant !



CLIENTS, FAITES ATTENTION !

Certains distributeurs vous diront qu'ils vendent des couvertures "LOOP-LOC" en distribuant des couvertures d'autres marques. Une vraie couverture "LOOP-LOC" originale est marquée "LOOP-LOC" sur votre facture et brodée sur toutes ses coutures.

Fabriquée à la norme AFNOR NF P90-308

Les couvertures Loop-Loc sont disponibles dans toutes les formes imaginables et dans toutes les tailles. Piscines à débordement, piscines naturelles, découpes d'échelles / blocs-filtrants / fontaines / roches / spas à débordement, tout est possible !

Piscines privées / publiques, standards ou de formes libres.

Faites le bon choix en premier. Une couverture Loop-Loc est toujours sèche, élégante et sécuritaire, quel qu'en soit le temps ! Toujours une coupe parfaite et irréprochable pour votre piscine.



Choisissez la Qualité, en exigeant LOOP-LOC !

Venez nous visiter sur www.looploc.fr pour plus de renseignements. A compléter et à nous renvoyer par courrier ou fax.

Nom :
 Adresse :
 Code Postal : Ville :
 Tél :
 Email :

Merci de m'envoyer :

() Informations sur couvertures Loop-Loc
 () Informations sur liners Loop-Loc

S.A.R.L. Piscine Kit Direct
 La Croix de Pierre 24700 MENESPLET
 Tél. 05 53 82 68 72 Fax 05 53 82 65 10
 Email : contact@looploc.fr
 Importateur exclusif Loop-Loc

**Vous cherchez à COMMUNIQUER EFFICACEMENT
EN FRANCE ET À L'EXPORT auprès des décideurs,
prescripteurs et professionnels du Spa et du Bien-être
à un TARIF COMPÉTITIF ?**

"To communicate effectively
both in France and abroad,
choose the european
leader magazine
of Spa sector"

**emotion
spa
Magazine**



3 supports bilingues pour une diffusion qualifiée
bilingual supports for targeted dissemination



1 MAGAZINE

**4 numéros par an
+ de 57 000 lecteurs
par numéro**

4 issues per year
More than 57 000 readers
for each issue



2 WEB

**+ 1 million de pages vues par an
le seul site en accès gratuit
pour une visibilité optimum**

More than 1 million
pages hits per year
The only site to provide
FREE access
for a prime visibility



3 NEWSLETTER

**Envoyée chaque mois
à + de 18 000 décideurs
en France et à l'export**

Sent out each week
to more than
18,000 Spas decision
makers distribution
in France and to the export

**www.emotionspa-mag.com
commercial@emotionspa-mag.com
Tél : +33 (0)493 681 021**

Cabines à infrarouges

Les nouvelles cabines à infrarouges Infra Smart sont très performantes grâce à l'emploi de la technologie de chauffage Incoloy dont l'efficacité a été démontrée. Les cabines sont fabriquées en bois sain de cèdre rouge du Canada, ce qui leur assure une grande longévité, et sont faciles à monter grâce à un ingénieux système à clip. Elles disposent désormais d'une plus grande ergonomie car l'espace intérieur a été agrandi : le banc est ainsi plus confortable avec une assise légèrement en pente et une tenue dorsale ergonomique pour un plaisir d'utilisation accru.

Infrared cabins

The new Infra Smart infrared cabins do very well thanks to the Incoloy heater technology – which has been proven to be effective. They are made of durable, wholesome Canadian Red Cedar wood, and are easy to assemble due to a handy clip system. From now on, they also have higher ergonomic value. The effective inner space has indeed been enlarged and the bench is more comfortable, with a seat that has a slightly sloping shape and an ergonomic back for better enjoyment of this equipment.



info@infrasmart.eu / www.infrasmart.eu

L'alarme de piscine Immerstar conforme à la nouvelle norme

L'alarme à détection par immersion IMMERSTAR développée et fabriquée par la société française ACIS vient d'être certifiée conforme, par le LNE, à la nouvelle norme française NF P90-307-1 d'avril 2009, avec une date d'application au 15 avril 2009. Il s'agit aujourd'hui du seul appareil sur le marché qui soit certifié conforme à cette nouvelle norme par le LNE France. IMMERSTAR permet une surveillance maximale grâce à son système de capteur de pression. La fixation s'effectue sur la margelle et l'appareil offre la possibilité d'alterner entre les modes de baignade et de surveillance. La sirène intégrée a une puissance de 100 dB et ne se déclenche pas de façon inopportune en cas de fort vent. Ce produit, qui fonctionne avec un aimant et une clef de contact, procure une information permanente sur l'état de surveillance, cette dernière étant réactivée automatiquement. L'alimentation s'effectue au moyen de 4 piles LR20 fournies. De fabrication française, cette alarme bénéficie d'une garantie de 2 ans. Distribution chez les professionnels exclusivement.



Alarm on Immerstar pool complies with new standard

The Immerstar immersion detection alarm developed and manufactured by French company ACIS has just been certified compliant with the new French standard NF P90-307 by the LNE (National Tests Laboratory), as of this April 8, 2009 with effect from April 15, 2009. It is currently the only alarm on the market to be certified as compliant with this new standard by the LNE France. Immerstar provides maximum surveillance thanks to its pressure sensor system. The alarm is attached to the edge of the swimming pool and allows you to switch between a bathing and a surveillance mode. The alarm integrates a 100 dB siren and is not inconveniently set off by strong winds. This product operates with a magnet and a contact key and provides a permanent system status, this latter being reactivated automatically. It is powered by 4 LR20 batteries (included). It is made in France, comes with a 2 year warranty and is distributed exclusively through professionals.

ml.acis@orange.fr

Système d'analyse et de régulation pH & chlore

Le fabricant français AOA Industries propose le DOSOMAT, un nouveau système breveté d'analyse et de régulation du pH et du chlore (ou brome) pour les piscines publiques ou privées. Ce système 100% automatique à double régulation, proportionnelle et séquentielle, tient compte du volume et de l'inertie du bassin, d'où une grande stabilité des seuils désirés et une économie de produits chimiques. Entièrement équipé, son tableau de contrôle est prêt à poser pour pouvoir effectuer des mesures de l'eau de piscine. En effet, il analyse et régule dans la plage définie le pH et le seuil de Chlore ou autre désinfectant. L'appareil mesure et affiche également la température de l'eau du bassin et de nombreuses informations ou anomalies. Il est livré complet avec tous les accessoires de pose et une chambre d'analyse bi-sondes. Préréglé en usine, son installation est effectuée en quelques minutes. 3 modèles sont proposés : le DOSOMAT-PP (pompe péristaltique, piscine domestique jusqu'à ±170 m³), le DOSOMAT-EM (pompe électromagnétique, piscine publique jusqu'à ±300 m³) et le DOSOMAT-Brome (piscine domestique jusqu'à ±170 m³).

Analysis and adjustment system of pH and chlorine

French manufacturer AOA Industries is introducing the DOSOMAT, a new patented system for analysing and adjusting pH and chlorine (or bromine) for public

and residential swimming pools. This fully automatic system with double adjustment capabilities, both proportional and sequential, takes into account the volume and the inertia of the pool, which means the desired thresholds are maintained and the use of chemical products is reduced. The panel board is fully equipped for immediate installation, ready to begin measuring the pool water. It analyses and adjusts the pH balance and threshold of chlorine, or any other disinfectant, in a given time slot. The equipment both measures and displays the pool's water temperature as well as other information or faults. It is supplied complete with all the parts required for installation, as well as a bi-probe analysis chamber. As it is pre-set at the factory installation takes only a matter of minutes. Three models are being introduced: the DOSOMAT-PP (peristaltic pump, residential pool up to ±170 m³), the DODOMAT-EM (electromagnetic pump, public pool up to ±300 m³) and the DOSOMAT-Brome (residential pool up to ±170 m³).



aoa1@orange.fr

Robot brosseur

L'entreprise américaine Smartpool présente Kleen Machine, un robot brosseur de piscines à prix compétitif qui sera disponible au printemps 2009. L'appareil est capable de nettoyer, d'aspirer et de brosser le bassin tout entier y compris les murs, la ligne d'eau et le fond. On y retrouve plusieurs nouvelles caractéristiques brevetées comme son système de navigation intelligent ou bien son câble Super Cord anti-entortillement. Le robot inclut également un programme de nettoyage qui est 50% plus rapide pour traiter les murs et le fond. Les larges ouvertures situées à côté des brosses garantissent une aspiration optimale. L'appareil pèse seulement 4,5 kg, ce qui permet de le sortir facilement du bassin.

Kleen-Machine Pool-Scrubber

Available in the spring of 2009, Kleen Machine robotic pool scrubber offers high quality performance for an affordable price. This inground pool cleaner will clean, vacuum and scrub the entire pool including walls, waterline and bottom. There are many new patented features that make it one of the most advanced and simplest robots: a revolutionary cleaning program 50% faster when cleaning walls and floors, intelligent navigation which does not require walls to change direction, large intake ports located next to brushes for optimum vacuuming and Super Cord kink resistant cord. The unit weighs only 4.5 kg, making it extremely easy to remove it from the pool. It can be easily serviced by the pool owner.



www.smartpool.com

Nouveau présentoir pour le Stérylane Liner

Lancée en 2008 par les laboratoires Camille, l'éponge magique Stérylane Liner connaît un grand succès auprès des pisciniers en faisant preuve d'une grande efficacité. Sans aucun ajout de produit chimique, celle-ci a une véritable action de rénovation de la ligne d'eau des liners de piscine grâce à son action plus axée sur la micro-abrasion. Les éponges Stérylane Liner sont désormais disponibles sous la forme d'un comptoir pratique et esthétique et sont présentées dans un carton imprimé contenant 20 lots de 3 éponges. Cet emballage se transforme facilement en un élégant présentoir de comptoir afin de répondre à une forte demande des professionnels.

New display for Stérylane Liner

Launched in 2008 by the Camille Laboratories, the magic Stérylane Liner sponge has enjoyed enormous

contact@camille.com / www.camille.com

Nouvelle conception de chauffage électrique

Le chauffage électrique compact de Pahlén est équipé d'un nouveau boîtier de raccordement qui simplifie l'installation électrique. L'habillage de l'appareil est fait d'acier inoxydable AISI 316 résistant aux attaques acides. Ce produit, dont les éléments chauffants sont en Incoloy 825, est disponible avec des rendements allant de 3 à 18kW, en 230/400V, triphasé. Pour assurer la sécurité il est équipé en série d'un thermostat 0-45°C, d'un contrôleur limité à 60°C pour empêcher toute surchauffe et d'un commutateur



info@pahlen.se / www.pahlen.com



Troisième génération d'ampoules à LED

WA Conception, concepteur et fabricant de coffrets, armoires et automatismes électriques, propose pour l'éclairage des piscines la troisième génération de ses nouvelles ampoules à LED. Grâce à cette nouvelle technologie à très basse consommation d'énergie (consommation électrique réduite de 90% pour une luminosité similaire à une ampoule halogène classique), compatible avec toutes les ampoules 300W halogènes PAR56, ces nouvelles ampoules à LED s'installent sans modification de l'installation existante (rénovation). Dans le cas d'une construction neuve, les coûts d'installation sont réduits, puisque la section des câbles d'alimentation est plus faible. Leur durée de vie peut atteindre 50 000 heures (2 000 heures pour une ampoule classique). Les ampoules sont proposées en blanc ou en couleurs, avec 252 ou 315 LED. Les ampoules couleurs possèdent 19 couleurs fixes et programmes d'animation.

Third generation of LED bulbs

WA Conception, designer and manufacturer of cabinets, armoires and automatic electric controls introduces the third generation of its LED bulbs for swimming pool lighting. Thanks to this new, very low energy consumption technology, these new LED bulbs can be installed without any renovation or modification of the existing installation. Their electrical consumption is 90% less with similar luminosity to a classic halogen bulb, and they are compatible with 300 W PAR56 halogen bulbs. Installation costs are lower for new construction, because the required power cables are smaller. The LED bulbs last up to 50,000 hours (compared to 2,000 hours for a classic bulb). The bulbs are offered in white or in 19 colors, with 252 or 315 LED, and can be programmed.

www.wa-conception.com

success amongst pool owners, having proven to be extremely efficient. With no added chemicals and with its targeted micro-abrasion action this product is very effective at cleaning waterlines on pool liners. Stérylane Liner sponges are now available in a practical and visual display counter and come in a printed box containing 20 batches of 3 sponges each. This packaging transforms easily into an elegant counter display and thereby meets a heavy demand from professionals.



Frise décorative auto-adhésive

L'entreprise française Procopi distribue l'ingénieuse frise décorative de type auto-adhésive AlkorPlan 3000 du fabricant Renolit. Celle-ci constitue une véritable solution à la fois efficace et esthétique, permettant de prolonger la vie des revêtements liner ou membrane armée. Ce produit résistant de 24cm de hauteur et d'environ 85/100^{ème} d'épaisseur, doublé à chaud et armé d'un voile de verre, a reçu 4 couches de vernis protecteur et offre la possibilité de masquer les zones fatiguées des revêtements. Il permet par exemple la rénovation d'un bassin dans lequel une ligne d'eau a occasionné des traces et de redonner ainsi un nouvel éclat à une piscine. Deux modèles de frises aux couleurs et motifs différents sont disponibles : Genova ocre et Olympia bleu.

Decorative self-adhesive tile band

French company Procopi distributes the AlkorPlan 3000



self-adhesive tile band from the manufacturer Renolit. This innovation constitutes a real solution which is both efficient and aesthetic, and allows prolonging the life of a liner or reinforced membrane. This resistant product of 24cm height and approximately 85/100 thickness received 4 layers of varnished guard and makes it possible to hide the tired zones of the coatings. For instance, it allows revamping the stains left by water lines in a pool and gives it a new spark. Two models of tile bands with different colours and designs are available: Genova Ochre and Olympia Blue.

marketing@procopi.com / www.procopi.com

Couverture Roldeck de Starline en version HQ

Dans le courant de l'année 2009 les couvertures de piscines à volets Roldeck de l'entreprise Starline seront disponibles en une nouvelle version HQ (Haute Qualité), utilisant ce que l'entreprise décrit comme un type « nouveau et révolutionnaire » de polycarbonate. Issu de l'industrie automobile allemande, ce matériau offre une résistance annoncée comme étant supérieure tout en empêchant le vieillissement et la décoloration. Une « ouverture de rinçage » de 2.5 x 30mm a aussi été créée dans le système de fermeture afin de réduire au minimum l'accumulation de saletés, et le



fabricant annonce que les dépôts de calcium sont également diminués. Les volets en polycarbonate disposent d'embouts assortis en noir ou transparent, les modèles transparents permettant d'améliorer l'effet de l'éclairage sous l'eau.

Starline Roldeck covers at HQ

For 2009, Starline Roldeck slatted pool covers are to be made available in a new HQ (high-quality) version using what the company describes as a "new and revolutionary" type of polycarbonate. Taken from the German automotive industry, it offers claimed significant additional strength while preventing ageing and discoloration. A 2.5 x 30mm 'flushing aperture' has also been created in the closure, minimising dirt accumulation, and less calcium deposition is also claimed. The polycarbonate slats have matching end caps in black or transparent, and the transparent slats are said to improve the effect of underwater lighting.

www.starline.info / mz@starline.info

Automatisation pour piscines

L'entreprise américaine Aquatron est un acteur innovant dans l'industrie de la piscine et propose des solutions d'automatisation pour piscines. Ses équipes développent une idée dans son intégralité, de la recherche à la conception, et la fabrication s'effectue selon les normes ISO 9001:2000. Sa gamme de robots comporte des noms célèbres tels que l'Aquabot et l'Ultramax, des appareils de nettoyage de piscines aux commandes de systèmes de contrôle utilisant les technologies les plus récentes. Le fabricant présente une nouvelle ligne de produits de traitement de l'eau. On y retrouve Cobia TM qui produit du chlore en utilisant le sel présent dans la piscine, le générateur de chlore numérique en ligne Saltron à l'interface très



conviviale et Probox, un contrôleur numérique et système de surveillance pour un équilibre chimique fiable et sain de l'eau du bassin.

Robotic pool cleaners

Aquatron is an innovating actor in the pool industry and offers the most up-to-date technology such as its full line of robots, ranging from the familiar Aquabot residential pool cleaners to the robust Ultramax, a true fit for any commercial-public pool application. The Aquatron team takes an idea all the way from Research to Design and uses an ISO 9001:2000 production facility to bring pool owners the solutions and quality they demand. The manufacturer is pleased to introduce

a new line of water treatment products using the latest technology: Cobia TM which produces chlorine on-site using salt present in the pool, Saltron, an in-line digital chlorine generator with friendly user interface and Probox, a digital controller and monitoring system which provides safe and reliable pool chemistry.

info@aquatron.us / www.aquatron.us

TOUTE LA GAMME EN UN CLIN D'OEIL !

- ➔ Présentoir magasin en mélaminé (80 x 80 x 140 cm)
- ➔ Contient jusqu'à 320 boîtes
- ➔ Nous contacter pour tout renseignement

contact@impactwater.com
04 90 25 20 55

Piscines familiales et piscines publiques

un même mot, deux mondes différents

Suite de la page 1 / Continued from page 1



Les piscines familiales ne sont pas encore normalisées au niveau européen dès lors qu'elles ne doivent à l'évidence pas être normalisées par les mêmes acteurs que ceux de la piscine publique. Nous avons réellement besoin d'une structure de normalisation spécifique pour les piscines privées familiales qui sont en tous points différentes des piscines publiques ou recevant du public. C'est la raison pour laquelle la France a souhaité demander la création d'un comité technique européen spécifiquement axé vers la normalisation des piscines privées familiales sans rien retirer des prérogatives du TC 136 qui reste sur la normalisation des piscines recevant du public et qui sont très différentes.

Nous avons réellement besoin d'une structure de normalisation spécifique pour les piscines privées familiales

Lors de notre réunion à Bruxelles le 4 février dernier au comité économique et social, nous avons déjà eu l'occasion d'évoquer ces différences et ces enjeux. Nous les avons rappelés plus récemment lors d'une réunion de la fédération européenne EUSA (European Union of Swimming pool and Spa Association) après le dépôt de notre demande qui a recueilli une majorité d'opinions favorables au sein de cette fédération, sans toutefois recueillir l'unanimité.

Au sein du TC 136 nous retrouvons en même temps les fabricants de but de football, de matériel d'escalade... et tout ceci n'a rien de commun avec une petite piscine dans le jardin d'un propriétaire privé qui est un ouvrage de génie civil et non pas un produit et / ou équipement. Le WG 8 du TC 136 travaille sur les piscines commerciales de type 1 (municipales ou parcs de loisirs), de type 2 (hôtels, campings...) et de type 3 (tout ce

qui n'est ni piscine à usage privé, ni type 1 ou 2). Ces types de piscines sont beaucoup plus grandes, comprennent souvent les bâtiments adjacents, sont parfois surveillées et sont achetées par des municipalités ou des professionnels du tourisme.

La finalité et les utilisateurs sont très différents : il n'y a pas de notion commerciale derrière la notion de piscine familiale, elle est seulement utilisée par le propriétaire ou le locataire et par sa famille et ses invités. Les méthodes de construction sont très différentes de même que les matériaux utilisés et les techniques d'étanchéité. Les piscines privées familiales sont installées dans la moitié des cas par le propriétaire lui-même, notamment sur la base de piscines en kit normalisées en France mais pas en Europe.

Ce sont parfois des produits industrialisés qui méritent d'être vérifiés par des laboratoires d'essais qui délivrent un certificat de conformité à la norme.

Il est important par exemple de faire en sorte que les piscines hors sol qui ne sont pas utilisées pour recevoir du public soient conformes à une norme notamment sur les échelles d'accès au bassin. Ce n'est pas le cas aujourd'hui en Europe, hors, cela n'est pas très contraignant pour le fabricant mais constitue une avancée certaine pour le consommateur en terme de qualité et de sécurité.

@@@ suite en ligne
www.EuroSpaPoolNews.com

Pour la F.P.P., Joëlle PULINX
jpulinx@propiscines.fr
www.propiscines.fr

Consumer pools and public pools

one word, two different worlds



Pools for homeowners have not yet been normalised at the European level since they apparently do not require normalisation by the same entities that public pools require. We genuinely need a specific normalisation structure for consumer pools, which are different from public pools (or those that are used by the general public) in many aspects. For this reason, France has asked that a European technical committee be created. This technical committee would be exclusively dedicated to the normalisation of consumer pools, without affecting any of TC 136's prerogatives, which are focused on the normalisation of pools that are used by the general public, which are very different.

We already had the chance to touch upon these differences and the stakes at hand during our recent meeting at the economic and social committee in Brussels on February 4.

More recently, we brought them up again during the EUSA (European Union of Swimming pool and Spa Association) European federation meeting after having made our request, which, although not unanimous accepted, still received a majority of favourable opinions.

Within TC 136, we find manufacturers of football goalposts, of climbing equipment, etc... and none of that has anything in common with a small pool in a homeowner's yard, which is a work of civil engineering, not just a product and/or equipment. WG 8 of TC 136 works on type 1 recreational pools (municipal pools or recreation parks), type 2 pools (hotels, campgrounds, etc...) and type 3 pools (pools that are neither for homeowners nor for the type 1 and 2 categories). These types of pools are much larger, often include adjacent buildings, are occasionally supervised and are purchased by municipalities or tourism professionals. The purpose and the users are quite different:

there is no commercial notion linked to consumer pools, they are simply used by their owners or tenants, and by their families and guests. The construction methods are quite different, and the same goes for the materials that are used, as well as the employed waterproofing techniques. In half the cases, homeowners install their pools themselves, usually with pool kits that are normalised in France, but not in Europe. Occasionally, these are industrial products that should be verified by trial laboratories which deliver certificates that attest to conformity with the norm.

For example, it's important to make sure that above ground pools that are not used by the general public conform to a norm, especially regarding the pool access ladders. This currently isn't the case in Europe, however, this isn't too much of an inconvenience for the manufacturer, and it represents a genuine step forward for consumers, in terms of both quality and safety.

We genuinely need a specific normalisation structure for consumer pools

A homeowner's pool is only used by his friends and family 10% of the time, it is small: 8 x 4 m on average, and depth is limited: 1.60 m, containing approximately 150 m³ of water. Prices start at 700 euros for above ground pools, 10,000 for inground pool kits (for installation by the owner), and 20,000 euros for installation by a small company's pool constructor. Pool owners are regular individuals.

@@@ Continued online
www.EuroSpaPoolNews.com

Joëlle PULINX for the F.P.P.
(Swimming Pool Professionals Federation),
jpulinx@propiscines.fr
www.propiscines.fr



à prix abordables, comportant une cuve en ultra-tuff polyéthylène, une armature en acier sure-steel, un bassin totalement en ABS, un habillage extérieur Eternawood isolé réfléchissant, un éclairage par LED, et beaucoup d'autres choses encore.

Une nouvelle de gamme de spas à prix abordables

Les spas Sunrise, un des leaders de la fabrication de Spas au Canada, distribue ses produits en Europe depuis 13 ans. Ils offrent 2 lignes de spas sous sa marque et sous la marque Paragon Spas. Les principales différences sont les éléments pour leur construction : La ligne Sunrise utilise l'acrylique Lucite Exel, une armature tubulaire en acier haute tenue et un bassin en ABS moulé en association avec des sacs isolants Tru Blu et un habillage isolé Eternawood. La gamme Paragon est construite avec le groupe de composants Permaloc group of components and is exclusive on the market today. These unique designs and processes are patent protected. The manufacturer will soon introduce Whitewater, its latest and affordable line of spas featuring ultra-tuff polyethylene shell, sure-steel frame, full abs pan, reflective insulated eternalwood cabinet exterior, LED lighting and much more.

Affordable new range of spas

Sunrise Spas, one of the leaders in the manufacture of spas in Canada, has been serving Europe for 13 years. It offers 2 lines of spas under this brand and Paragon Spas. The main differences are the elements to their construction. The Sunrise line uses Lucite Exel acrylic, heavy duty tubular steel frame and extra thick formed ABS pan along with Tru Blu Insulating bags and insulated Eternalwood cabinet. Paragon is constructed using the Permaloc group of components and is exclusive on the market today. These unique designs and processes are patent protected. The manufacturer will soon introduce Whitewater, its latest and affordable line of spas featuring ultra-tuff polyethylene shell, sure-steel frame, full abs pan, reflective insulated eternalwood cabinet exterior, LED lighting and much more.

www.sunrisespas.com

Wave Series

Le fabricant néerlandais De Fonteyn propose 3 spas dans sa gamme Wave Series : Ultra Wave, Jupiter Wave et Aurora Wave. Tous sont équipés d'un siège à vague (Wave Seat) pour 2 personnes qui dispense un massage des épaules jusqu'aux hanches grâce à ses rangées de jets à pulsateurs. Les cuves sont fabriqués en acrylique Lucite® mélangé avec du plastique ABS grâce à un nouveau procédé et intègrent la technologie innovante Microban. Chaque bassin est totalement isolé, conçu pour maximiser les économies d'énergie et le système de filtration réduit pratiquement à néant les taches d'entretien. Les panneaux d'habillage, réalisés en matière synthétique résistant aux rayons U.V., sont disponibles en 2 finitions : bois marron foncé rustique ou teck gris. Le constructeur offre une garantie de 25 ans.

Dutch manufacturer De Fonteyn offers 3 spas in its Wave Series: Ultra Wave, Jupiter Wave and Aurora Wave. All come with the Wave Seat which offers space for two people and shoulders to hips massage thanks to its rows of pulsating jets going round and round. The shells are made from Lucite® acrylic, bonded with ABS plastic using a new process and incorporate the innovative Microban technology. The pools are totally insulated, designed for maximum energy saving and the filter system makes these virtually maintenance free. The exterior walls made of synthetic material are resistant to UV light and are available in two finishes: rustic brown warm wood and grey teak finish. The brand offers 25 year warranty on the construction.



www.fonteynspas.com



Ligne de piscines « Made in Cemi »

Cemi présente Suitegarden, la nouvelle ligne de piscines préfabriquées à la fois esthétique et d'installation rapide. Ces piscines sont réalisées avec la méthode Easy and Fast Plus et composées de panneaux modulaires en acier zingué à chaud qui, fixés entre eux, forment les murs du bassin. La structure extérieure est pourvue de contreforts et d'étriers qui, au terme du montage, permettent de la fixer solidement à la base pour la rendre antisismique. Cette méthode de construction innovante comprend successivement la galvanisation à chaud et le revêtement de panneaux en acier et de la charpente avec une couche spéciale de vernis polyester. Grâce à ce traitement, les piscines Suitegarden bénéficient des mêmes garanties que les bassins en inox et peuvent en outre être installés dans les endroits les moins faciles d'accès. Étudiées pour résister dans le temps, ces structures s'adaptent non seulement à n'importe quel type de sol mais prennent aussi la forme désirée, même la plus curviligne.

« Made in Cemi » pool range

Cemi has created Suitegarden, a new range of pre-fabricated pools that is both elegant and quick to install. These pools are put in using the Easy and Fast Plus method and consist of modular panels in hot galvanised steel, which when fixed together form the walls of the pool. The external structure is supplied with a buttress and metal bands that enable you to attach it firmly to the base and make it seismically safe. This innovate construction method includes hot galvanisation, coating the panels in steel and coating the frame with a special layer of polyester finish. This treatment means the Suitegarden pools have the same warranty as the stainless steel pools and can also be installed in areas that are difficult to access. Completely weatherproof and age-resistant, these structures can be used in any type of ground and can be moulded into any shape required, even the most curvy.

info@cemi.it / www.cemi.it

P.O. Box 15310, Riyadh-11444, Saudi Arabia Tel : +966-1-2484111, Fax: 2484541. Email : export@bintaleb.com

A. BINTALEB COMMERCIAL & INDUSTRIAL CO



Découvrir facilement les Swim Spas

Les couvertures classiques des spas de nage sont en général difficiles à manipuler. Cependant, le mécanisme de soulèvement innovant associé à la nouvelle couverture en structure légère de l'entreprise tchèque USSPA rend l'opération possible avec une seule main! Le nouveau revêtement est constitué d'un élément - au lieu de plusieurs - divisé en deux parties dans le sens de la longueur. Il est équipé d'un mécanisme de soulèvement facile d'utilisation qui réduit les efforts physiques normalement nécessaires. Cette solution technique protégée par un brevet international est prévue pour les modèles Swim Spa Classic et Swim Spa XL du fabricant. Huit couleurs vinyles sont disponibles en option.

Easy uncovering of Swim Spas

Standard swim spa covers generally prove difficult to handle. However, the innovating mechanical lifter together with the new lightweight structure cover from Czech manufacturer USSPA make it possible to uncover a swim spa with just one hand! The new cover is made of one piece divided lengthwise into two parts instead of several components, and is equipped with an easily operated lifting mechanism which principally assists in physically undemanding use. This technical solution has been protected by an international patent and is intended for the Swim Spa Classic and Swim Spa XL models from the same company. There are eight vinyl colour options available.

Gamme SPAFRANCE

La marque SpaFrance propose une gamme de 4 modèles de spas (3 à 7 places) disponibles à la fois en versions portables et encastrables. De par leur conception, la platine de filtration se loge sous l'escalier afin d'avoir un accès direct au bloc technique. Il est aussi possible de déporter la platine jusqu'à 7m50, d'où un confort accru au niveau acoustique. L'isolation Spaf foam, par le biais d'un feutre antibactérien de 6mm d'épaisseur, apporte une grande avancée en termes d'isolation et se fixe sur la structure. Ces appareils sont tous équipés d'un diffuseur d'arômes, d'un ozonateur, de 19 à 44 buses interchangeables (l'utilisateur peut changer lui-même ses massages), d'un écran de commande électronique à affichage digital permettant entre autres de piloter la couleur et l'intensité des projecteurs à LED et, en option, d'un blower. Cette gamme est disponible en 9 coloris de cuves (marbrées, noires, bronze, etc.) et 4 habillages (l'un en red cedar, les trois autres en bois composite : havane, corail et gris). Le modèle Eione existe également en version Cascade. Tous sont livrés avec une couverture isothermique de série et bénéficient d'une garantie de 5 ans contre tous les défauts de coque et de 2 ans pour la partie plomberie.

usspa@usspa.cz / www.usspa.eu

Clarifiant choc universel

Le clarifiant choc Revatop+ de la société Mareva a une action curative en permettant de traiter très rapidement une piscine dont l'eau est devenue verte (lors du débâchage ou en cours de saison, lorsque les algues sont apparues). Ce produit agit très vite : il offre l'avantage de rendre la baignade possible sans risque, seulement quelques heures après son utilisation. Il évite également tout apport de stabilisant et a une action préventive. Il est conseillé de l'utiliser ensuite 1 fois par mois en traitement choc en complément du désinfectant pour éviter toute apparition d'algues. Universel, il peut être employé quel que soit le type de désinfectant : chlore, PHMB... Deux kits sont proposés : 2 x 5l pour Revatop+ (piscines de 30 à 100 m³) et 2 x 1l pour le Rattrapage eau verte (piscines de 5 à 20m³).

Universal shock clarifier

The Revatop+ shock clarifier from French company Mareva has a curative action as it allows to « rescue » a green pool very quickly (at pool cover removal for example, or during the season in case of algae growth). It works very quickly and offers the advantage of making bathing possible without any risk, only a few hours after the treatment. Moreover, it avoids any stabiliser adding and has a preventive action. It is recommended to use it once a month as a shock treatment to complement the sanitizer and then to avoid any algae growth. This universal product can be used with any type of sanitizer: chlorine, PHMB ... 2 kits are available: 2 x 5l of Revatop+ (30 to 100m³ swimming pools) and 2 x 1l "Rattrapage Eau Verte" (Green Pool Rescue) (5 to 20m³ swimming pools).



contact@mareva.fr / www.mareva.fr

bronze, etc.) et 4 habillages (l'un en red cedar, les trois autres en bois composite : havane, corail et gris). Le modèle Eione existe également en version Cascade. Tous sont livrés avec une couverture isothermique de série et bénéficient d'une garantie de 5 ans contre tous les défauts de coque et de 2 ans pour la partie plomberie.

SPAFRANCE range

The SpaFrance brand is introducing a new range of 4 spas (from 3 to 7 seats), available both as portable and in-ground. They have been designed with the filtration plate placed under the steps, thus providing direct access to the technical unit. The filtration plate can also be moved to a distance of up to 7.5 m away, so as to minimize noise levels. With its anti-bacterial felt of 6 mm thickness, the Spaf foam represents a great advance in insulation and is attached to the structure. All the models are supplied with aromatherapy diffusers, an ozone generator, from 19 to 44 interchangeable nozzles (so the user himself can change the massage), an electronic control screen with digital display, which amongst other things allows the user to change the colour and intensity of the LED lights, and an optional blower. The range is available in 9 colours for the shell (marbled, black, bronze, etc.) and 4 colours for the cladding (one in red cedar, the other three in composite wood: Havana, coral and grey.) The Eione model is also available as an overflow. All models are supplied with an isothermal cover and benefit from a 5-year guarantee for the shell and a 2-year guarantee for plumbing.



marketing@procopi.com / www.spafrance.fr

AquaCover®

PROTÉGEZ CE QUE VOUS AVEZ DE PLUS PRÉCIEUX
PROTECTING YOUR MOST PRÉCIEUX VALUE



La société POTY, créée par Monsieur Jean POTY en 1976 est active dans le monde de la construction et des travaux publics. Milieu des années 90, la société POTY élabore avec l'aide d'ingénieurs une couverture immergée révolutionnaire. Deux années d'essais intensifs confirment la fiabilité. Fort de combiner avec succès, l'aspect innovateur, la fiabilité, la sécurité et les économies avec nos couvertures immergées automatisées, la société AquaCover vient de naître.

La couverture immergée AquaCover est composée d'un moteur tubulaire basse tension, situé dans l'axe de déroulement de la couverture, le système est fabriqué en inox 316L, de qualité marine, et équipé de lames PVC traitées anti-UV de couleurs ou solaires.

Véritable innovation, la société AquaCover a déposé des brevets Européens.

Souvent copiée, mais jamais égalée, le côté polyvalent et unique permet d'adapter chaque couverture immergée automatique AquaCover, aussi bien pour des constructions neuves que pour des piscines existantes.

Ses avantages sont multiples : elle se glisse aisément en position dans la piscine sans devoir casser de murs, s'intégrant ainsi parfaitement.

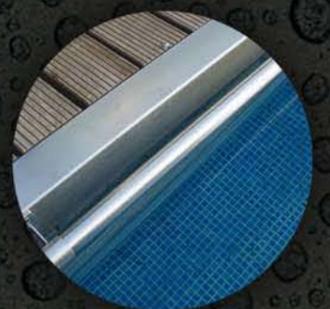
Elle préserve la chaleur grâce à ses lames solaires et permet de réaliser des économies de produits puisqu'elle couvre efficacement l'eau du bassin.

Fiable grâce à son mécanisme entièrement automatisé, la couverture immergée AquaCover répond à toutes les normes de sécurité en vigueur.

Aujourd'hui encore notre clientèle haute gamme apprécie notre finition artisanale qui reste pour AquaCover d'une importance primordiale, car elle seule peut garantir une qualité unique. Grâce à notre structure, nous sommes très réactifs et polyvalents afin de pouvoir satisfaire votre quête à la perfection. Simultanément, qualité et fiabilité de nos produits restent au centre de priorités.

www.aquacover.com

POTY Frédéric
Directeur Général



Module intelligent pour électrolyseurs de Pool Technologie

L'entreprise française Pool Technologie lance Simpleo, un module intelligent pour électrolyseurs qui apporte un grand confort d'utilisation. Ce système gère de façon autonome le temps de filtration optimal en fonction de la température de l'eau et assure la préparation de la piscine en début de saison par une remise en service automatique et par un traitement choc naturel. Il dispose d'une fonction volet roulant pour supprimer les risques liés à la surchloration et d'un mode piscine intérieure pour adapter la production de désinfectant. La superchloration à la demande lui permet de pallier à un pic de fréquentation. La protection de la cellule est assurée par la mise en hivernage de l'électrolyseur à partir d'une température inférieure à 15°C : cette protection hors gel pendant l'hiver protège ainsi les équipements.



Intelligent module for chlorinators by Pool Technologie

French company Pool Technologie launches Simpleo, an intelligent module for chlorinators which provides great comfort. This system controls independently the optimal filtration time according to the water temperature and also carries out the preparation of the pool at the beginning of the season: automatically, it puts the equipment into service and handles a natural choc treatment. It controls the pool cover to avoid over chlorination damages and controls the modulation of the disinfectant production for indoor pool. The boost mode on demand compensates a high bathers load. The protection of the chlorination cell is guaranteed by wintering the chlorinator from a temperature under 15°C, which protects the equipment during the pool wintering. It also offers a flow safety stop.

contact@pool-technologie.fr / www.pool-technologie.com

Gamme exigeante

AstralPool offre 4 nouveautés au catalogue 2009 de sa gamme AP-Signature. Led Jelly est un projecteur intégré à la piscine à grande efficacité : de rendement très élevé, sa durée de vie est 100 fois supérieure aux ampoules conventionnelles et s'adapte à tout type de piscine. La douche Plevium aux lignes élégantes est fabriquée en bois IPE et matériaux de haute qualité. Elle intègre un effet cascade relaxant et peut être complétée par un plateau de douche optionnel. Les échelles Komfort sont disponibles en 3 modèles selon leur utilisation : pour piscines résidentielles, à débordement ou tous types de piscines (privées ou publiques). En plus d'un design original, elles sont également confortables, plus grandes et sûres. AstralPool Chlore Elite est un système permettant le contrôle et la maîtrise totale de la qualité de l'eau.

Demanding product line

AstralPool features 4 new products in its 2009 APSignature line catalogue. Led Jelly is a highly effective projector that's integrated into the pool: boasting high performance, its lifespan is 100 times greater than traditional bulbs and it's suited to all types of pools. The Plevium shower, featuring elegant lines, is made of IPE wood and high-quality materials. It integrates a relaxing cascade effect and can be completed by an optional shower mat. Komfort ladders are available in 3 models according to their usage: for residential pools, in-ground or for all types of pools (private and public). In addition to an original design, they are also comfortable, larger and secure. AstralPool Chlore Elite is a system that gives you complete control and power over your water's quality.

vente@astral piscine.com / www.astralpool.com

Protection antimicrobienne

Fiberweb® Filtration présente la nouvelle génération de cartouche filtrante Reemay® qui utilise la technologie Microban. C'est un des procédés de filtration les plus avancés disponibles pour inhiber la croissance des bactéries qui peuvent causer l'encrassement et les odeurs dans les cartouches de filtration des piscines et des spas. La cartouche est constituée de fibres continues à deux composants incorporant un cœur qui assure leur résistance et une gaine externe qui incorpore le composant actif antimicrobien. Elle ne comprend ni acrylique, ni liant, ni colle qui pourraient se désagréger pendant l'utilisation ou le nettoyage de la cartouche. Cette technologie a fait l'objet d'une batterie de tests très poussée par un laboratoire indépendant.



Filtration with Antimicrobial Product Protection

Fiberweb® Filtration introduces the next generation of Reemay® filtration media utilizing Microban® technology. It is one of the most advanced filtration media available for inhibiting the growth of bacteria that can cause fouling and odor in pool and spa filter cartridges. It is constructed of continuous, bicomponent fibers, which are engineered with an inner core for strength and an outer sheath that incorporates the active antimicrobial compound. There are no acrylics, binders or glue that can weaken and dissolve during use or cleaning. This technology has undergone extensive independent laboratory testing.

info@fiberwebfiltration.com / www.FiberwebFiltration.com

Près d'un gestionnaire de piscine publique sur 2 en France a fait confiance pour l'achat de son robot aspirateur de piscine à HEXAGONE.
ET VOUS ?

Premier fabricant français, notre gamme est composée de plus de 8 modèles, dont un aspirateur manuel sur batterie, une gamme de robots automatiques éco et 2 modèles premium.

Hexagone, le meilleur rapport qualité/prix/service. N'hésitez pas à nous contacter,



DÉMONSTRATION GRATUITE :
01.34.34.11.55

hexagone
22 ans d'expérience

1/5 rue Michel Carré FR-95104 ARGENTEUIL
Tél. : 01 34 34 11 55 - Fax : 01 34 34 11 50
e-mail : info@hexagone-products.com
www.myhexagone.com



Nouveaux packagings et nouveau présentoir

Impact propose pour cette saison de nouveaux packagings multi-langues (français, anglais, espagnol, italien et allemand) pour l'ensemble de sa gamme. Imprimés en quadrichromie sur des emballages cartons recyclables, l'entreprise s'inscrit ainsi dans une démarche de développement durable répondant aux attentes actuelles des consommateurs. Par ailleurs, le format rectangulaire des boîtes permet une meilleure utilisation du facing et devient plus explicite pour le client. Pour accompagner ces packagings un nouveau présentoir en mélaminé est également proposé pour une présentation complète de la gamme. Simple et compact, il permet de mettre en avant les produits de façon harmonieuse et peut contenir jusqu'à 320 boîtes.



New packaging and new display unit

For this season, Impact is offering new multi-lingual packaging (French, English, Spanish, Italian and German) for all its range. Four-colour printing on recyclable cardboard packaging; the company is therefore participating in a sustainable development approach, responding to the current expectations of consumers. Also, the angular format of the boxes makes better use of facing and is more striking to clients. To accompany this packaging, a new melamine display unit is also offered for full presentation of the range. Simple and compact, it emphasizes the products in a harmonious way and can contain up to 320 boxes.

contact@impactwater.com / www.impactwater.com

Powerpac 3

PSA-groupe ZODIAC a lancé Powerpac 3, un tout nouveau modèle dans la gamme Powerpac. La puissance de Powerpac 3 est de 11 kW. Elle parfaitement adaptée pour le chauffage des piscines de 40 à 75 m³.

La gamme Powerpac est maintenant composée de 3 modèles : Powerpac 1 : 6.6 kW; Powerpac 2 : 7.8 kW; Powerpac 3 : 11 kW

Ses principaux atouts :

- sa performance : l'association du nouveau condenseur PSA au fluide frigorigène R410A permet d'atteindre des COP de 5.
- sa fiabilité - technologie PSA. Bénéficiez de l'expérience d'une marque reconnue avec 30 ans d'expérience
- son silence,
- l'engagement d'un confort à 28°C pour vos



clients tout en permettant une économie d'énergie significative.
- sa facilité d'installation et d'utilisation.

PSA-Zodiac group launches Powerpac 3 - a new model of Powerpac range. It has a power of 11 kW and is perfectly adapted for heating the swimming-pools between 40 to 75 m³. Now, the Powerpac range has 3 models: Powerpac 1: 6.6 kW, Powerpac 2: 7.8 kW, Powerpac 3: 11 kW. One of its plus-points is its performance that lets it attain the COP of 5 with

the integration of new PSA condenser that uses R410A refrigerant fluid. It has the experience of a renowned brand with 30 years of experience.

info@psa-net.com / www.psa-zodiac.com

Ei : l'électrolyseur à installation « express »

Zodiac se démarque grâce au procédé d'installation innovant de son électrolyseur au sel « Ei » qui est opérationnel en moins de 10min : avec le système exclusif « Quick Fix » il suffit de percer 2 trous sur la tuyauterie du circuit de filtration de la piscine et de programmer le boîtier de commande pour que l'installation soit terminée. Travaillant à une très faible concentration de sel (4g par litre), il permet de bénéficier très rapidement d'un grand confort de baignade. Un large écran LCD rétro-éclairé rassemble les nombreux paramètres et réglages. La performance des électrodes en titane recouvertes d'un alliage exclusif est optimisée grâce à l'inversion de polarité ajustable en cas d'eau très dure, et un détecteur de débit assure une sécurité maximale afin de couper la production de chlore en cas d'absence de débit. Il s'installe dans les piscines de 40 à 100m³ et bénéficie d'une garantie inconditionnelle de 2 ans.

Ei : "express" salt water chlorinator

Zodiac offers an innovating installation process with its Ei® salt water chlorinator which can be installed in less than 10 minutes: using the "Quick Fix" system one just needs to drill 2 holes in the filtration pipe work and program the control panel for the installation process to be complete. This device works with a very low salt level (4 g/l) and quickly offers high bath pleasure. The large user friendly LCD control panel combines all the parameters and settings. The Titanium Clearwater® technology electrodes

performance is optimized thanks to the adjustable polarity inversion in case of very hard water, and a flow detector guarantees maximum safety by stopping the chlorine production if no flow is detected. It can be used in 40 to 100 m³ swimming pools and comes with an unconditional 2 year warranty.



zpce@zodiac.com / www.zodiac-poolcare.com



Boîtier à clé sans fil

Aqua Cover présente en avant-première Wireless, son tout nouveau boîtier à clé sans fil. Grâce à ce nouveau produit, il est très facile de positionner à un endroit stratégique l'unité de commande des couvertures automatiques du même fabricant, sans pour autant avoir à se préoccuper des câbles électriques ni devoir tirer de tranchées. Le boîtier, fabriqué en PVC avec protection IP 66, fonctionne en effet par ondes hertziennes, ce qui évite ainsi les câbles et facilite son placement. Il répond par ailleurs aux exigences de la norme NFP 90-308. Ses dimensions sont : 16 cm de longueur, 9 cm de largeur et 5 cm d'épaisseur. En option, il est également possible de commander les projecteurs de la piscine par le même appareil, permettant ainsi de réduire le nombre de manipulations pour les baigneurs.

Wireless lock box

Aqua Cover is offering a special preview of Wireless, its all new wireless lock box. Thanks to this new product, it is very easy to put the command unit of its automatic covers in a convenient location, without having to be concerned about tugging on electrical cables. The box, constructed in PVC with an IP 66 protection rating, uses Herzian waves, thus avoiding the use of cables and making placement easier. It also conforms to the NFP 90-308 standard. Dimensions: 16 cm long, 9 cm wide and 5 cm in thickness. As an option, the inground pool lights can also be controlled with the same device, thus reducing the amount of handling required by the bathers.

info@aquacover.com / www.aquacover.com

Bandelettes de test pour chlore libre

Les bandelettes de test Pro 5-way et Silver 7-way de la société Aquacheck comprennent toutes deux un nouveau bloc de couleur 20ppm pour mesurer le chlore libre. Ces produits permettent désormais de mesurer le chlore libre à hauteur de 0, 0,5, 1, 3, 5, 10 et 20 ppm. Le fabricant annonce que le bloc de couleur de 20 ppm est le plus élevé disponible sur un produit d'analyse pour spa et piscine. "L'ajout du bloc de couleur 20 ppm sur l'Aquacheck Pro et l'Aquacheck Silver répond à de nombreuses demandes émanant des professionnels de l'entretien de piscines qui désiraient une méthode rapide, fiable et précise pour détecter les niveaux élevés de chlore" déclare Joe Sweazy, responsable des ventes et services techniques de la société.

Single-dip tests for free chlorine

The AquaChek Pro 5-way test strips and AquaChek Silver 7-way test strips both feature a new 20ppm colour block for free chlorine. The products now test for free chlorine at levels of 0, 0.5, 1, 3, 5, 10 and 20ppm, and AquaChek says the 20ppm colour block is the highest available on a pool and spa test strip product. "The addition of the 20ppm colour block to AquaChek Pro and Silver was in response to the many requests by pool service professionals for a quick, reliable and accurate method for detecting high levels of chlorine, should water conditions warrant it," says Joe Sweazy, technical sales and services manager for the company.



www.aquachek.com

Tests rapides

La société Tintometer propose plusieurs testeurs d'eau aux résultats rapides. Le Minitester permet de déterminer, l'un après l'autre, les agents de traitement et la valeur pH. C'est le modèle de base de l'analyse colorimétrique. Le testeur trois-chambres avec tableau de comparaison de couleurs interchangeable et système à 3 chambres représente une base de départ à un prix très compétitif pour la détermination simultanée du chlore et du pH. Le Pooltester permet de déterminer simultanément l'agent de traitement et la valeur pH. Poolcheck permet de tester si une eau est corrosive ou susceptible de former du tartre. Il contient tous les composants nécessaires à la détermination du chlore libre et actif, du pH, de la dureté calcique, de l'alcalinité totale et, en option, de la demande en acide et de l'acide cyanurique.



Rapid Tests

Manufacturer Tintometer offers several water testers with rapid results. The Minitester with an interchangeable colour comparison chart is a competitively priced starter unit with one measuring chamber for the determination of either chlorine, bromine, active oxygen and the pH value. The Three Changer Tester with an interchangeable colour comparison chart is a competitively priced unit for the determination of disinfectants and the pH value. The Pooltester allows simultaneous determination of the most popular water treatment agents and the pH value. Poolcheck is to test if water is corrosive or prone to scale formation. It comprises all the components required for determination of free chlorine, pH value, calcium hardness, total alkalinity and, optionally, acid demand and cyanuric acid.

sales@tintometer.de / www.tintometer.com

Une gamme complète pour le nettoyage de piscine.

Fort de son importante notoriété aux Etats-Unis, la marque Dirt Devil se décline sur plus de 8 modèles pour le nettoyage de piscines. Cinq nettoyeurs hydrauliques (membrane et marteau) pour piscines hors sol et enterrées offrent des solutions à tous types de piscines et budgets. Vient ensuite le robot Pool Boy (système Jet) qui est uniquement dédié au nettoyage du fond avec une vitesse d'exécution avantageuse (cycle de 2 heures). La gamme s'étend enfin avec les modèles Catalyst et Rampage qui effectuent tous deux des nettoyages complets (fonds et parois). L'ensemble de cette ligne est livré en cartons couleurs et sous un graphisme commun afin de souligner l'étendue et la cohésion de l'offre produit.

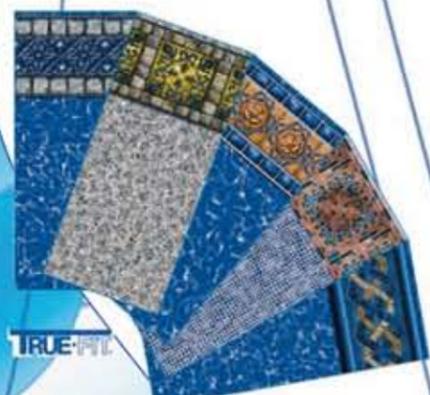
A complete range for pool cleaning

Strengthened by its widely-known notoriety in the United States, the Dirt Devil brand is diversifying into more than 8 models for pool cleaning. Five hydraulic cleaners (membrane and hammer) for free-standing and sunken pools offer solutions for all types of pools and budgets. Next is the robot Pool Boy (Jet system) which is dedicated to only cleaning the bottom, and benefits from speedy operation (2-hour cycle). The range is completed with the Catalyst and Rampage models which both perform full cleaning (bottom and walls). The whole line is presented in coloured boxes with common graphics to highlight the extent and cohesion of the product offering.



www.impactwater.com

LATHAM INTERNATIONAL



www.lathamexport.com

+33(0)222 51 12 80

Manufacturer of high quality Pool Products



PARTICIPEZ AU

SALON DE LA PISCINE & DU SPA

5 > 13
DÉCEMBRE
PORTE DE VERSAILLES - PAVILLON 3
PARIS

C'est la **réponse** à votre stratégie pour l'année 2009

C'est **s'assurer** d'une rencontre avec 40 600 visiteurs (60% Province - 40% Paris RP)

C'est **concrétiser** ou **initier** les projets d'achats pour 71% CSP+ dont 23% de retraités

WWW.SALONPISCINEPARIS.COM

Pour exposer, contactez
Aube Jeanbart ou Valérie Bergerat +33 (0)1 47 56 64 66
Ou écrivez-nous à piscine@reedexpo.fr



Les robots de la gamme RMJ International

Simple et compact, les robots de gamme RMJ International offrent de nouvelles alternatives en termes de nettoyage. Le I-pool est destiné aux piscines privées tout revêtement disposant jusqu'à 80 m² de plan d'eau : il monte aux parois et brosse la ligne d'eau. Son petit frère, le Pool Sprint s'adresse aux piscines jusqu'à 60 m² et ne s'occupe que du fond du bassin. Particularité commune à ces 2 robots : ils sont livrés dans des cartons en couleurs plus attractifs pour les consommateurs et contiennent une boîte de Robot Tab destinée à améliorer la performance des nettoyeurs et simplifier l'entretien de la ligne d'eau.

Robots from the RMJ International range

Simple and compact, the robots from the RMJ International range offer new alternatives for cleaning. The I-pool is aimed at private pools with water surfaces of up to 80 m² with no covering: it is mounted on the wall and brushes the water line. Its little brother, the Pool Sprint, is aimed at pools up to 60 m² takes care of the pool bottom. A unique feature of these 2 robots: they are presented in coloured boxes attractive to the consumer and contain a box of Robot Tab aimed at improving the performance of the cleaners and simplifying water line maintenance.

contact@impactwater.com / www.impactwater.com

Escalier acrylique roman

Afin d'étoffer son offre de produits, le groupe Latham International lance un nouvel escalier Triac qui vient compléter sa large gamme : il s'agit du Sandstone Granite. Ce nouveau produit est un escalier acrylique Roman de couleur sable. Il sera disponible en une seule dimension de 2,44 mètres mais sera toutefois proposé en deux versions : droit ou courbe. Cet escalier est prévu pour s'adapter à l'ensemble de la gamme panneaux 1,07 m de chez Latham International (Graphex, Permalife, Elite, premium, multiflex).



Acrylic roman step

In order to broaden its product offer, the Latham International group launches a new Triac step: the new Sandstone Granite colour step. This new product is an acrylic roman step in sand colour. It will be available in only one size (2,44 m). However, it will be offered in two versions: straight or curved. This step is designed to be compatible with the entire range of 1,07 m panels from Latham International (Graphex, Permalife, Elite, premium, multiflex).

lionel.couty@lathamexport.com / www.lathamexport.com

Documentations détaillées et illustrées

La documentation récemment mise à jour du fabricant britannique d'échangeurs de chaleur pour piscines Bowman permet aux utilisateurs de choisir l'échangeur de chaleur adéquat en fonction des graphiques et tableaux comparatifs détaillés qui sont fournis. Les documentations peuvent être téléchargées à partir du site internet de Bowman. La responsable des ventes Jamie Pratt déclare : "Nous avons remarqué une hausse significative des ventes d'échangeurs de chaleur pour piscines durant les 3 années passées. Cette tendance semble bien partie pour se prolonger en 2009. Notre participation cette année au Salon Piscina Barcelona constituera pour nous un moyen parfait pour lancer nos nouveaux produits et étendre le réseau de distributeurs pour notre gamme de produits."

Bowman in the charts

A recently updated brochure from UK swimming pool heat exchanger manufacturer Bowman enables users to select the appropriate heat exchanger from detailed ratings charts supplied. The brochure can be downloaded from the Bowman website. Sales Manager Jamie Pratt says: "We have seen a significant growth in the sales of swimming pool heat exchanger during the last three years, and this trend looks set to continue well into 2009. Participation at the Piscina Barcelona exhibition this year will provide a perfect platform for launching new products and extending the worldwide distribution network of stockists for our range of products".



info@ejbowman.co.uk / www.ejbowman.co.uk



Fonctionnement et entretien de piscines

Renforcez le prestige de vos ventes, facilitez vos SAV... Offrez à vos clients acquéreurs, ou vos prospects, le livre « Piscines Fonctionnement Entretien », un condensé magistral et clairement vulgarisé du fonctionnement des piscines et leur maintenance – Achats groupés avantageux par 10 ou 50 unités – Possibilité de couvertures personnalisées à votre enseigne.

Traitement chimique de l'eau des piscines

Claire et nette, transparente et limpide... Voici les principaux adjectifs dont rêvent les professionnels pour une eau de piscine ! Toutefois, les procédés de traitement sont nombreux et le processus de mise en œuvre parfois complexe ; le livre « Traitement Chimique de l'eau des Piscines » classe les opérations, décrit les procédés essentiels, en donne les limites et les qualités. Un régal pour les nouveaux venus dans la profession ou bien les clients exigeants ! Achat au détail ou achats groupés avantageux.



www.homekiosque.com / contact@homekiosque.com



FABRICANTS, Vous RECHERCHEZ DES DISTRIBUTEURS ?

Rendez-vous sur www.eurospapoolnews.com, rubrique « Recherche distributeurs ». Cette rubrique créée sur internet il y a près de huit années - la plus consultée et traduite en sept langues (français, anglais, espagnol, allemand, italien, roumain, tchèque...) - a permis le lancement et la diffusion de plus d'une centaine de produits et matériels auprès de professionnels en Europe et dans le reste du monde. Ces produits sont publiés plusieurs fois dans l'année sur l'une de nos sept newsletters expédiées chaque semaine à plus de 15 000 internautes professionnels de l'industrie de la piscine et du spa. De plus, cette rubrique « Recherche distributeurs » placée sur la homepage d'eurospapoolnews.com est vue chaque jour par près de 1 000 personnes qui lisent notre journal online. Aujourd'hui, de nombreux professionnels astucieux sont à l'affût de cette rubrique et la consultent régulièrement pour y découvrir de nouveaux produits à distribuer. Pour vous convaincre, faites un essai. Nous vous offrons la possibilité de tester cette rubrique sur 6 mois. Consultez notre équipe commerciale

MANUFACTURERS, are you looking for distributors?

Find each other at www.eurospapoolnews.com, in the "Distributors Wanted" section. This internet section was created eight years ago, is consulted widely and is translated into seven languages (French, English, Spanish, German, Italian, Romanian, Czech) It has facilitated the launch and distribution of more than a hundred products and equipment to professionals in Europe and throughout the world. These products are published several times a year in one of our seven newsletters, which are sent each week to more than 15,000 Internet users who are swimming pool and Spa industry professionals. In addition, the "Distributors Wanted" section appears on the eurospapoolnews.com homepage and is seen every day by nearly 1,000 readers of our online journal. Today many astute professionals watch for this section and consult it regularly to find new products to distribute. See for yourself - give it a try. We offer a free, 6-month trial. Contact our marketing team

contact@eurospapoolnews.com

Couvertures de sécurité de piscines

Notre société américaine Loop-Loc possède une expérience de plus de 30 années en fabrication de couvertures de piscines et une usine de fabrication de 17 700 m² à Hauppauge, New York. Nous proposons des solutions de sécurité piscine là où d'autres fabricants sont dans l'impossibilité de le faire, alors pourquoi pas vous ? Nous pouvons fournir des couvertures pour les piscines à débordement et disposons de solutions adaptées à certains obstacles : chutes d'eau, fontaines, jardins de rocaïlle, échelles, spas à débordement, etc. D'une construction super-résistante et solidement ancrée sur le pourtour du bassin, la couverture brevetée Loop-Loc installe «un verrou» inviolable. Fabriquées aux normes ASTM et AFNOR, ces couvertures de sécurité ont été testées et approuvées par le L.N.E. pour des surfaces de piscines allant jusqu'à 315 m² et bénéficient d'une garantie de 12 ans. Nous proposons également des liners de luxe de grande qualité et la couverture Ultra-Loc, fabriquée en ajoutant une couche de copolymère solide (propre à Loop-Loc) au maillage d'un poids extrêmement léger mais d'une résistance incroyablement élevée. Notre distributeur en France

- Piscine Kit Direct - recherche des distributeurs, des installateurs mais aussi des revendeurs principaux en Espagne, Portugal, Allemagne, Italie, Belgique, Pays-Bas et la plupart des autres zones en Europe. Nous vous ferons réaliser des ventes et vous enverrons des clients dans votre secteur.

Safety pool covers

Our American company Loop-Loc has over 30 years experience manufacturing pool covers and boasts a 190 000 square-foot headquarters in Hauppauge, New York. We offer pool safety solutions where other manufacturers cannot, so why don't you? We can supply covers for infinity edge pools and have various treatments to secure a cover, even if there are obstructions like waterfalls or water features, fountains, rockeries, ladders, overflow spas, filtration or diving blocks, etc. Built super-strong and securely anchored into the deck, the patented Loop-Loc cover puts an unbreakable «lock» on pools.



Si la distribution de ce produit vous intéresse :
If you are interested in distributing this product:
contact@looploc.fr / www.looploc.fr

Spas, spas de nage

En 30 ans, notre société Hydromax s'est développée au point de devenir l'un des plus grands fabricants au monde de spas et spas de nage dont le siège social se trouve à Toronto (Canada), ses opérations européennes étant déployées depuis la France. Notre avantage compétitif est d'utiliser un modèle économique dans lequel la société est un important partenaire économique à long terme pour nos revendeurs, avec qui établir des relations gagnant-gagnant nous a permis d'établir un solide réseau comprenant plus de 250 revendeurs dans plus de 40 pays à travers le monde. Nous leur proposons plus de 25 modèles de spas et spas de nage disponibles en de nombreuses configurations pour avoir la garantie que leur showroom propose de quoi répondre aux besoins et budgets de pratiquement tous les niveaux de clientèle. L'accent mis sur la recherche et le développement a débouché sur plusieurs technologies exclusives qui donnent à nos revendeurs toutes les armes nécessaires pour remporter la bataille sur leurs marchés. Ces caractéristiques exclusives font que nos spas sont tout simplement les plus faciles à vendre sur le marché! Si vous voulez être le spécia-

liste reconnu et incontesté de votre secteur en matière de spas, envisagez un partenariat avec Hydromax. Contactez directement Cédric Noslier, votre partenaire européen Hydromax.

Spas and swimspas

In 30 years, our company Hydromax has grown to become one of the largest hot tub and swim spa manufacturers in the world with its Global Headquarters in Toronto, Canada and its European Headquarters in France. Our competitive advantage is a business model focused on being a valuable long-term business partner with our retailers. Forming win-win relationships with them has helped us to form a loyal retail network of more than 250 retailers in over 40 countries around the world. We offer our retailers over 25 models of hot tub and swim spas, available in a variety of colours, options and upgrades to ensure that their showroom has something that meet the needs and budgets of virtually all of their customers. Our focus on research and development has resulted in a number of exclusive technologies that arm our retailers with the weapons required to win the battle in their marketplaces. These unique features provide our retailers with

the easiest hot tub to sell! If you want to be the known, trusted authority in hot water in your marketplace, consider partnering with Hydromax. Contact directly Cédric Noslier, your European Hydromax partner.



Si la distribution de ce produit vous intéresse :
If you are interested in distributing this product:
cnoslier@hydromaxhottubs.com / www.hydromaxhottubs.com

Abris de piscines télescopiques

Créateurs et designers de structures aluminium depuis 1982, c'est en 1997 que Jean-Daniel ROUBY et Jean-Michel RUELLAN créent le concept SWIM PROTEC. Rigueur, haute technologie et esthétique novatrice font depuis le succès de la société. Aujourd'hui n°1 de l'abri de piscine télescopique sur rail, SWIM PROTEC propose un ensemble complet d'abris de piscines télescopiques, du standard au haut de gamme. La maîtrise de toutes les étapes en interne nous permet de garantir une prestation de qualité et un suivi à la hauteur des attentes des clients. Nos efforts d'investissements ont été récompensés par le Trophée d'Or de la Piscine 2008 dans la catégorie sécurité. Nos abris sont fabriqués en utilisant des plaques de polycarbonate Lexan Thermoclear Plus qui offrent une résistance accrue au vieillissement et sont garantis 10 ans. Notre large gamme de produits comprend de nombreux modèles d'abris : abris de piscine bas, mixtes, hauts, mi-hauts, adossés ainsi que des abris pour spas. Notre dernière innovation : la couverture de piscine Pooldeck qui est notre produit phare. Cette terrasse mobile totalement plate et brevetée s'intègre à tous les lieux, été comme hiver, et s'adapte à toutes les formes de

piscines, neuves ou existantes. Elle permet aussi de récupérer la surface de la piscine jusqu'alors perdue! Notre présence commerciale est assurée sur toute la France, mais également en Belgique, en Espagne, en Allemagne et au Portugal. Nous cherchons désormais à étendre notre réseau dans les pays suivants : Angleterre, Bénélux, Italie, mais aussi pourquoi pas en Europe de l'est.

Telescopic pool enclosures

Jean-Daniel ROUBY and Jean Michel RUELLAN have been creating and designing aluminium structures since 1982, and in 1997 they devised the SWIM PROTEC concept. A rigorous approach, advanced technology and innovative aesthetics have since contributed to the company's success. Today SWIM PROTEC is the market leader in rail-mounted telescopic pool enclosures and offers a complete range of telescopic pool enclosures from standard models to top-of-the-range models. By being able to manage each internal stage we are able to offer a high quality service and an after service that meets our clients' stringent expectations. Our investments have paid off as we received the 'Trophée d'Or de la Piscine 2008' (Golden Pool Award 2008) in the category for safety. Our enclosures are made using sheets of

polycarbonate Lexan Thermoclear Plus, which has increased resistance to ageing and carries a 10 year guarantee. Our large product range consists of numerous enclosures models: low enclosures, mixed, high, mid-height, back-to-back, as well as spa enclosures. The Pooldeck pool cover is our flagship product: this patented mobile and completely flat terrace blends well with all natural environments, both in summer and winter, and can fit all pool shapes, whether new or existing. It also allows making use of the pool's often forgotten surface area! Our sales staff is available all over France and in Belgium, Spain, Germany and Portugal. We are now looking to expand our network in the following countries: UK, Benelux, Italy and Eastern Europe.



Si la distribution de ce produit vous intéresse :
If you are interested in distributing this product:
contact@swimprotec.fr / www.swimprotec.com

Fabricants, Vous recherchez des distributeurs ?

Manufacturers, you are looking for Distributors?

Pour paraître dans cette rubrique, contactez-nous

In order to be present in this section, contact us:

contact@eurospapoolnews.com

aqualie

Salon des centres aquatiques
et des espaces de bien-être
Aquatic and wellness centres exhibition

1 & 2 dec. 2009
Parc Floral Paris, France

Le salon préféré des porteurs de projets

Solutions dédiées à la conception, la rénovation
et l'équipement des piscines collectives,
centres aquatiques et espaces de bien-être

Salon + Conférences =
le format idéal pour tous vos projets

- 2 jours de salon : 110 exposants attendus.
- 2 jours de Congrès : tous les thèmes d'actualité pour concevoir, réhabiliter ou équiper votre centre aquatique ou votre espace de bien-être.

The favourite exhibition of project sponsors

Solutions for designing, renovating and equipping
public swimming pools, water parks and wellness
centres

Exhibition + conferences =
the ideal format for all your projects

- Two-day exhibition: 110 exhibitors expected.
- Two-day conference: all the topical issues relating to designing, rehabilitating or equipping your water park or wellness centre.

Demandez votre badge
gratuit sur www.aqualie.com
à partir du 30 juin 2009, avec le code PAB

Request your free badge at www.aqualie.com
from 30 June 2009 using the code PAB

Un partenaire / An partner
SepelCom

Un concept unique de construction de piscines sur mesure

"Bleues Variations", du groupe leader Diffazur, est un concept unique. Il s'agit d'un système de construction de piscines en béton armé sans liner, dont la technique est utilisée depuis plus de 50 ans et a largement fait ses preuves. Grâce à cette technique, nous sommes en mesure de répondre à toutes les attentes de la clientèle : il y a toujours une solution sur mesure quel que soit le budget, dans la qualité et la sécurité de l'investissement. Nos process, le contrôle technique et le sérieux de nos constructions sont validés par Qualiconsult. Le concept "Les Bleues Variations" offre des possibilités infinies. En effet, grâce à un mur "flexible" en Fiberglass, un matériau exclusif constituant les parois du bassin, il est possible de créer des piscines personnalisées, de formes libres ou classiques, sans pose de liner. Notre concept offre de nombreux avantages et révolutionne la façon de construire des piscines : il permet de construire plus rapidement, avec une maîtrise totale des coûts de main d'œuvre et de matières premières, de construire des piscines béton armé avec la même simplicité, notre flexibilité et la qualité en plus, et de répondre à tous les désirs de vos clients avec plus de solutions. Nous vous apportons un savoir-faire dans tous les métiers de la piscine, structure, filtration, gestion de l'eau, étanchéité, les revêtements, équipements spécifiques, etc. Afin de développer notre activité et diffuser notre concept, nous sommes à la recherche de distributeurs sur l'ensemble du territoire français.

A unique building concept for made-to-measure pools

Bétoform pools from Diffazur represent a unique

concept. It is a construction method for liner-free reinforced concrete pools using a technique that has been in practice for more than 50 years and has had a very successful track record. This tech-



nique enables "Bétoform" to meet all its clients' needs. There is always a made-to-measure solution, whatever the budget, which provides quality and security of investment. Our processes, technical control and the level of professionalism applied to our constructions are approved by the Qualiconsult control agency. Our concept offers numerous benefits and revolutionises the way in which pools are built: the "Bétoform" concept allows you to build more quickly, and with complete control over costs of labour and raw materials, to build reinforced concrete pools with the same ease, but with our flexibility and quality added in, which means you can meet all your clients' needs by being able to offer them even more solutions. We bring our knowledge and expertise to all areas of the pool business, structure, filtration, water management, sealing, coating, specific equipment, etc. In order for us to develop our business and to spread our concept, we are looking for distributors in Europe.

Si la distribution de ce produit vous intéresse

If you are interested in distributing this product:
contact@bleuesvariations.fr / www.bleuesvariations.fr

Pour paraître dans cette rubrique, contactez-nous

In order to be present in this section, contact us

contact@eurospapoolnews.com

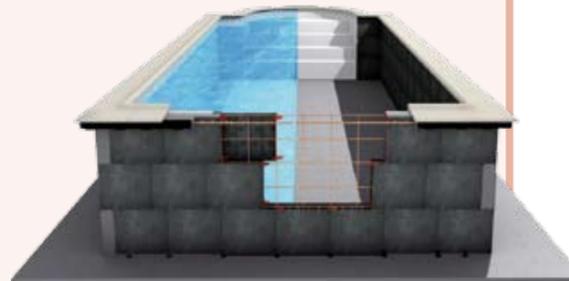
Devenez relais SolidPOOL sur votre région

La société Tout pour l'Eau à été créée en 1956. Nous avons débuté en tant que constructeur de pompes (Pompes PRAT) et nous fabriquons aujourd'hui des structures de piscine. La mise en place de notre réseau date de 1999. Nous avons présenté notre concept de kit piscine breveté SolidPOOL au dernier Salon Mondial de la Piscine de Lyon. Le kit est à la fois simple, rapide et économique. La technique de montage par le biais de panneaux blocs coffreurs permet de réaliser très rapidement des piscines aux formes libres (arrondies, ovales, pentes douces ou composées, etc) aussi solides que celles en béton armé. La dalle et les murs peuvent être coulés ensemble ou séparément. Puis les blocs sont tout simplement emboîtés les uns dans les autres. Chacun pèse moins de 3,7 kg et les pièces à sceller sont parfaitement intégrées dans les blocs. La mise en place et le coulage des escaliers, disponibles en plusieurs formes et hauteurs, se fait en 30 à 45 mn. Nous avons aujourd'hui 47 points de vente en France et 5 en Europe. Nous vous proposons de distribuer, en exclusivité sur votre pays ou votre région, notre structure de piscine. Nous vous fournirons tous les outils commerciaux pour vendre ce produit. Vous bénéficierez d'un produit unique et sans aucune concurrence car breveté !

(of PRAT Pumps) and we now produce swimming pool structures. Our distribution network was put into place in 1999. We presented our patented new pool kit SolidPOOL at the last International Pool Exhibition in Lyon. The kit is simple, quick and economical to build, and the set-up technique using a block panel system means you can build pools of any shapes and sizes (round or oval and with gentle or steep slopes) that are just as solid as concrete ones in no time. When putting in the preparatory structure of the pool, the slab and the walls can either be cast in the same mould together or separately. The blocks are then simply interlocked together, a bit like a giant Lego® construction! Each piece weighs less than 3.7 kg and all the parts integrate perfectly into the blocks. Overflows for pool borders are available, as is a choice of shapes and heights of steps, with each one only taking 30 - 45 minutes to cast and put in place. Today we have 47 sales outlets in France and 5 in Europe. We would like to offer you the exclusive distribution of our pool structures in your country or region. We will provide you with all the commercial tools to sell the structures. Benefit from selling a unique and patented product, without any competition whatsoever!

Become a SolidPOOL distributor for your region

The French company Tout pour l'Eau was founded in 1956. We began as a pump manufacturer



Si la distribution de ce produit vous intéresse

If you are interested in distributing this product:
www.solidpool.fr / pperrot@wanadoo.fr

Robots nettoyeurs de piscines professionnels

Notre société 3S Systemtechnik AG propose sous la marque Mariner 3S une large gamme de robots nettoyeurs pour piscines mis au point et fabriqués en Suisse, destinés à un usage professionnel en piscines et dans les centres de loisirs. Les systèmes de nettoyage Mariner 3S garantissent la propreté de vos piscines : ces appareils ne font aucun compromis lorsqu'il s'agit d'enlever cheveux, sable, débris divers, pièces de monnaie ou encore la contamination bactérienne. Les nettoyeurs de piscines conviennent à toutes les formes et tailles de bassins, qu'il s'agisse d'une piscine olympique, d'un bassin à la forme inhabituelle, d'une piscine pour enfants ou de bien-être. Le succès des 3S repose sur : Safe (sûr), Spotless (impeccable), Systematic (systématique) ! Nos produits offrent une propreté constante (brosses spéciales rotatives, cartouches filtrantes efficaces et des pompes haute-performance qui garantissent un nettoyage méticuleux de votre piscine), un nettoyage autonome (le robot nettoyeur est contrôlé par une technologie de capteurs brevetée, assurant ainsi un nettoyage systématique et entièrement automatique), sont sûrs et d'utilisation aisée (courant de sécurité à très faible voltage (< 30 volts), chariot de transport et enrouleur de câble pratiques, affichage clair des fonctions et des opérations) et résistants (conçus pour une utilisation quotidienne intensive et une très longue durée de vie). La distribution et les services pour ces produits high-tech leaders est effectuée au niveau mondial par nos filiales et revendeurs agréés.



Professional cleaning system for swimming pools

Under the trade mark Mariner 3S, our company 3S Systemtechnik AG offers a wide range of swimming pool cleaners - developed and produced in Switzerland - for professional use in swimming pools and leisure centres. The Mariner 3S cleaning systems guarantee cleanliness for your pool: these units make no compromises when removing hair, sand, plasters, coins and even bacterial contamination. The swimming pool cleaners match all shapes and sizes of pools, be it an Olympic-size pool, unusual pool shape, children's pool or a wellness pool. The 3S success: Safe, Spotless, Systematic! Our products offer consistent cleanliness (rotating special brushes, efficient filter cartridges and high-performance pumps ensure thorough cleaning of your pool), autonomous cleaning (the cleaning robot is controlled by patented sensor technology, thus ensuring systematic and fully automatic cleaning), are safe and simple to use (safety extra-low voltage (< 30 volt), handy transport trolley with convenient cable drum, clear operating and service display) and durable (designed for heavy duty, daily application and a very long service life). Worldwide distribution and services for these hi-tech leader products are carried out by subsidiaries and authorized agencies.

Si la distribution de ce produit vous intéresse
If you are interested in distributing this product:
verkauf@mariner-3s.com / www.mariner-3s.com

Système de construction de piscine totalement modulaire

Créée en 1986 par Jean-François MOCQUERY, la société Piscines DUGAIN est installée dans la zone d'activité et industrielle de La Chapelle St Luc, la principale et la plus grande Z.I. de Troyes. En 2002, nous avons investi dans notre première usine et lancé la commercialisation nationale du DUGASTAR, un concept de construction de piscine totalement modulaire protégé par brevet. Le procédé DUGASTAR est unique, remarquable d'aisance, de fiabilité et d'économie, pour que la piscine soit un loisir et un plaisir même à la construction. Ce produit phare de notre marque est composé d'éléments à poteaux raidisseurs intégrés et d'éléments simples, droits ou courbes, en PVC sur surfaces lisses qui sont parfaites et prêtes à recevoir tout type de revêtement souple. Les modules s'assemblent de façon très rapide, par simple coulissement des éléments les uns au bout des autres. Les kits et piscines DUGASTAR se déclinent en quatre gammes et nous commercialisons également des escaliers et systèmes de traitement de l'eau. Nous travaillons avec deux sites de production et projetons d'investir cette

année dans une seconde usine près de Troyes, cinq fois plus grande que celle existant déjà. Pour le professionnel, DUGASTAR est vraiment la solution incomparable pour se démarquer, consolider ses marges et sa notoriété. Nous mettons actuellement en place d'ambitieux projets de développement de distribution commerciale en France et à l'étranger. Pour l'étranger, nous recherchons surtout des importateurs, concessionnaires, distributeurs et agents commerciaux dans tous les pays.

An entirely modular pool construction system

Launched in 1986 by Jean-François MOCQUERY, the Piscines DUGAIN company has been operating for around fifteen years in the La Chapelle St Luc industrial activity zone, the main and largest industrial zone of Troyes in France. In 2002, we invested in our first factory and launched national sales of DUGASTAR, an entirely modular pool construction system which is protected by patents. The DUGASTAR concept is



unique, remarkably easy to use, reliable and economic, so that the pool remains a fun, leisurely activity, even during its construction. This key product from our brand is comprised of integrated stiffening posts and simple components, straight or curved, in smooth PVC that are perfectly made and ready to accommodate all types of flexible coating. The modules quickly assemble together by sliding into each other, from one end to another. DUGASTAR kits and pools are available in four ranges and we also sell stairs and water treatment systems. Our company now works with two production sites and we also expect to invest in a second factory close to Troyes this year, five times larger than the existing one. For professionals, DUGASTAR is truly the unbeatable solution for standing above the rest, and consolidating both margins and reputation. We are currently working on ambitious commercial distribution development projects in France and abroad. For foreign territories, we are especially on the lookout for importers, dealers, distributors and sales agents in all countries.

Si la distribution de ce produit vous intéresse :
If you are interested in distributing this product:

dugain.piscines.troyes@wanadoo.fr / www.dugastar.com / www.piscines-dugain.com

Piscine arrondie sur mesure

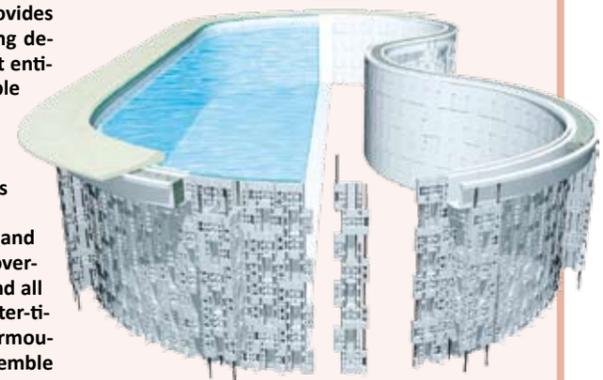
La société Tout pour l'Eau à été créée en 1956. Nous avons débuté en tant que constructeur de pompes (Pompes PRAT) et nous fabriquons aujourd'hui des structures de piscine. La mise en place de notre réseau date de 1999. Notre kit de piscine MoodyPOOL est une innovation permettant une totale liberté dans la création et le choix des formes du bassin souhaité : la conception est non seulement totalement sur mesure mais également flexible à souhait et très simple. Les blocs sont en effet assemblés par une solide tige en acier traité qui permet l'articulation des blocs entre eux. La piscine pourra être convexe, concave, ronde, rectangulaire, de forme totalement libre... La goulotte articulée suivra la forme de la structure et tout cela sans béton. L'étanchéité est assurée par un liner ou un PVC armé. Il suffit de seulement deux heures pour assembler 30 mètres de structure. Nous proposons 3 hauteurs de piscines : 1.08, 1.35 et 1.62 m. Nous avons aujourd'hui 47 points de vente en France et 5 en Europe. Nous vous proposons de distribuer, en exclusivité sur votre pays ou votre région, notre structure de piscine. Nous

vous fournirons tous les outils commerciaux pour vendre ce produit. Vous bénéficierez d'un produit unique et sans aucune concurrence car breveté !

Round made-to-measure pools

The French company Tout pour l'Eau was founded in 1956. We began as a pump manufacturer (of PRAT Pumps) and we now produce swimming pool structures. Our distribution network was put into place in 1999. Our innovative pool kit MoodyPOOL provides total freedom when creating and choosing desired pool shapes: not only is this product entirely made-to-measure, it is also very flexible when it comes to choice of shapes and the pool set-up is very easy. The blocks are actually held together by a solid pin made of hardened steel, which enables them to interlock. The pool can be convex, concave, round, and rectangular, it is entirely up to you. The overflow follows the shape of the structure and all this without the need for concrete. Water-tightness is guaranteed either by liner or armoured PVC. It takes only two hours to assemble

30 metres of structure. We have 3 pool heights available: 1.08, 1.35 and 1.62 metres. Today we have 47 sales outlets in France and 5 in Europe. We would like to offer you the exclusive distribution of our pool structures in your country or region. We will provide you with all the commercial tools to sell the structures. Benefit from selling a unique and patented product, without any competition whatsoever!



Si la distribution de ce produit vous intéresse :
If you are interested in distributing this product:
www.toutpourleau.fr / pperrot@wanadoo.fr

Robots pour piscines

Depuis ses débuts, l'objectif d'International Caratti a toujours été très clair : faire face à chaque problème relatif au secteur des piscines publiques et privées. C'est pour cette raison qu'en 1991 naît le robot électronique Squirrel, le tout premier dans le monde de la piscine à être doté de 3 moteurs, d'une télécommande et de capteurs de calcul de superficie. Aujourd'hui, après presque 30 années d'études, de recherche, de développement et d'engagement, la gamme

actuelle de robots nettoyeurs Squirrel couvre toutes les catégories du marché des piscines allant des piscines hors-sol aux piscines enterrées et aux structures publiques en combinant innovation, qualité, technologie et économies. Tous disposent de 3 moteurs avec contrôle électronique, de 2 grands sacs filtrants internes (4 pour le modèle Twin) de 180 microns (80 ou 50 microns, sur demande) et d'une télécommande de série (sauf YoYo). Les 5 différents modèles disponibles sont : YOYO (le modèle basique pour piscines privées), IDEA RADIO (pour piscines privées), NETTUNO PLUS (muni de batterie), EVOLUTION (pour piscines semi-publiques) et TWIN (pour piscines publiques). Afin de développer notre couverture du marché hors de l'Italie, nous recherchons des distributeurs à l'étranger.

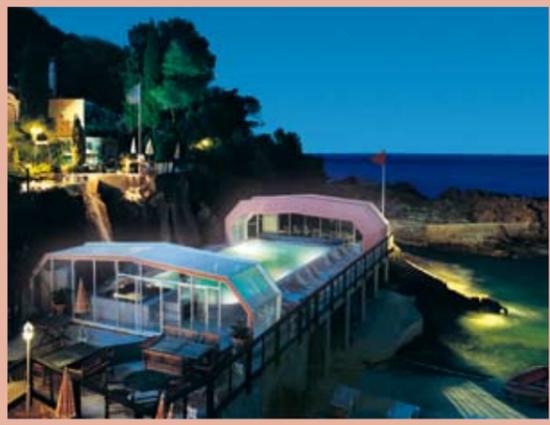


Robots pour piscines

Since its beginnings, the goal of International Caratti has always been

very clear: to face each problem related to the public and private swimming pools sector. That is the reason why the electronic robot Squirrel was born in 1991, the very first one in the swimming pool world to be equipped with 3 engines, a remote control and sensors for surface calculation. Today, after almost 30 years of studies, research, development and involvement, the current range of cleaning robots covers all categories of the swimming pools market, from above-ground to buried swimming pools and public structures, combining innovation, quality, technology, and efficiency. Each one is equipped with 3 engines, 2 large filter bags (4 for the Twin model) of 180 microns (80 or 50 microns available to order) and a remote control, which is supplied with the cleaner or can be ordered separately. The 5 different models available are: YOYO (the basic model for private pools), IDEA RADIO (for private pools), NETTUNO PLUS (battery-operated), EVOLUTION (for semi-public pools) and TWIN (for public pools). In order to expand our market coverage outside Italy, we are looking for distributors abroad.

Si la distribution de ce produit vous intéresse :
If you are interested in distributing this product:
info@caratti.it / www.caratti.it



Abris de piscine télescopiques

Eureka est le premier constructeur européen d'abris de piscine télescopiques sans rail au sol. Inventé en 1982, l'abri de piscine Eureka est devenu après plus de 25 ans d'évolution l'abri de piscine télescopique le plus élaboré du marché et le plus vendu au monde (plus de 32 000 à ce jour). Nos gammes d'abris diversifiés et innovants sont sans cesse renouvelées et conformes à la norme de sécurité NFP 90-309. Elles sont disponibles en toute une palette de formes, tailles et configurations : abris bas angulaires et cintrés, des abris hauts muraux et résidentiels ainsi que des abris de grande largeur. Eureka est un groupe industriel européen qui possède ses propres bureaux d'études, centres d'essais et de recherche, sa propre agence de communication et 6 usines en Europe. Eureka est la 1ère entreprise ayant obtenu la marque NF sur ses unités de production. Pour accompagner notre développement et étendre notre couverture, nous recherchons des concessionnaires exclusifs sur la France et l'Europe. Le droit d'entrée est de 10 000 euros HT par secteur. Une formation est assurée 2 fois par an dans

notre école de vente. Revendeurs de piscines, pour un faible investissement, vous diversifiez votre activité, élargissez votre gamme de produits et augmentez votre chiffre d'affaires sans prendre de risque. En prolongeant la saison de la baignade, vous accroissez également les besoins et la consommation de votre clientèle en matière de produits de piscine et donc vos bénéfices.

Telescopic pool enclosures

Eureka is the leading European manufacturer of telescopic pool enclosures without ground tracks. Invented in 1982, the pool cover has, after 25 years of evolution, become the most elaborate telescopic pool cover on the market and the most sold in the world (with more than 32,000 sold per day). Our range of different and innovative enclosures is constantly updated and complies with the French security standard NFP 90-309. It is available in a large selection of shapes, sizes and configurations: low, angular and curved enclosures, tall, wall and domestic enclosures, as well as wide enclosures. The Eureka Group has its own design offices, trial and research centres, its own communication agency and 6 factories in Europe. Eureka was the first company to gain the French NF mark on its production units. In order to support our development and to extend our coverage, we are looking for exclusive franchisees in France and Europe. The franchise fee is 10,000 EURO (exclusive of VAT) per sector. Training sessions take place twice a year in our sales training centre. Pool resellers, for a reliable investment you can diversify your business activities, expand your product range and increase your turnover, without risk. By prolonging the time and season that swimming pools can be used for, you also increase your clients' needs and consumption of pool products, thereby increasing your own profits.

Si la distribution de ce produit vous intéresse :
If you are interested in distributing this product:
developpement@eureka-efi.com / www.eureka-efi.com

Ampoules à LEDs pour piscines

Teclumen opère sur le marché de l'éclairage professionnel depuis plus de 30 ans. Grâce à cette expérience, la société a créé des produits innovants pour illuminer les piscines avec des méthodes alternatives. Aujourd'hui Teclumen offre et distribue une gamme complète d'ampoules pour piscines, fabriquées avec la technologie des LEDs et aux avantages multiples : haute qualité, longue durée de vie des LEDs (environ 100 000 heures), superbe luminosité, consommation réduite de 90 %, peu d'entretien et compatibilité avec la lampe standard Par 56 300W, sans modifier l'installation existante. Nous offrons 2 types d'ampoules : des ampoules COULEUR FIXE (blanc ou bleu) et des ampoules COULEUR CHANGEANTE (disponibles avec signal DMX ou en version télécommandée) avec système RGB qui permettent de créer des effets scénographiques et des jeux de couleurs dans les piscines. Nous voudrions vous proposer la distribution de nos ampoules à LEDs. Nous vous fournissons tous les outils commerciaux (photos d'installations de nos clients, manuels d'instructions) afin de vous donner l'occasion de promouvoir, publier et vendre nos produits. Collaborer avec Teclumen signifie sécurité, qualité et fiabilité : nos points forts garantis par une longue expérience dans le secteur de l'illumination et la connaissance exhaustive des matériels, des procédés de production et des produits eux-mêmes.

Swimming pool lights with LED technology

Teclumen is present in the professional lighting industry since more than 30 years. Thanks to



this experience innovative products to illuminate swimming pools have been created by using alternative systems. Today Teclumen offers and distributes a wide range of swimming pool lights manufactured with LED technology, which offer several advantages: high quality, long LED life (an average of 100 000 hours), splendid light-output, very low power consumption (90 % energy saving), little maintenance and compatibility with the standard Par 56 300W, without changing the existing system. We offer 2 types of lights: FIXED COLOUR lamps (white or blue) and COLOUR CHANGING lamps (available with DMX signal or with remote controller) with RGB system that can create scenographic effects and colour games in swimming pools. We would like to offer you the distribution of our LED swimming pool lamps. We will provide you with all the commercial tools (application pictures of our customers, instruction manuals) in order to give you the opportunity to promote, publish and sell our products. Collaborating with Teclumen means security, quality and reliability: strengths guaranteed by a long experience in the lighting sector and an exhaustive knowledge of materials, production processes and the products themselves.

Si la distribution de ce produit vous intéresse :
If you are interested in distributing this product:
sales@teclumen.it / www.teclumen.it

aquanale
www.aquanale.com

AQUANALE 2009
International Trade Fair for Sauna.Pool.Ambience. COLOGNE, 28 – 31 OCT

NEW BUSINESS WAVE:
Direct contact with spa and wellness professionals.

aquanale 2009 offers a wide spectrum of themes and products ideal for enhancing well-being. Both German and international suppliers will be presenting new and innovative products as well as dedicated applications for swimming pool, wellness, spa and sauna facilities. Make sure you take full advantage of the excellent opportunities to foster and make business contacts by visiting aquanale. Welcome to Cologne!

Koelnmesse GmbH
Messeplatz 1, 50679 Cologne
Germany
Telephone +49 180-560-3500
Telefax +49 221 821-99-1030
aquanale@visitor.koelnmesse.de
www.koelnmesse.com

koelnmesse
we energize your business

Piscina'09
Salon International de Piscines et Spas

Santarém, 8 au 11 Octobre

AGENDA / DIARY

SPLASH! POOL AND SPA TRADE SHOW

New Zealand

HILTON AUCKLAND

From 29/07/2009 to 30/07/2009

Tel.+61 (0)2 9660 2113

melanie@intermedia.com.au

www.splashnzexpo.co.nz

EXPOLAZER 2009 - Brazil

EXPO CENTER NORTE - SÃO PAULO

From 05/08/2009 to 08/08/2009

Tel.+55 11 2226 3100

Fax.+55 11 2226 3200

internacional@francal.com.br

www.expolazer.com.br

SSF-EXPO - China

SHANGAI

From 26/08/2009 to 28/08/2009

Tel.86-21-3882 1038

Fax.86-21-3882 1016

www.ssf-expo.com

GLEE The Home of International Garden Pat & Leisure - United-Kingdom

BIRMINGHAM - The NEC

From 22/09/2009 to 24/09/2009

Tel.+44 (0) 20 7728 4262

Fax.+44 (0) 20 7728 4200

glee@emap.com

www.gleebirmingham.com

LIW - United-Kingdom

BIRMINGHAM - The NEC

From 23/09/2009 to 25/09/2009

Tel.+44 (0) 20 7955 3968

Fax.+44 (0) 20 7955 3986

cjbrown@cmpi.biz

www.liw.co.uk

5th INTERNATIONAL CONVENTION NATURAL SWIMMING PONDS - Italia

MERANO

From 29/09/2009 to 01/10/2009

Tel.+39 0523.971049

info@acquebalneabili.it

biopiscine-dolcevita.org

www.acquebalneabili.it

SUN - SUNAQUAE Italy

RIMINI - EXPO CENTRE

From 08/10/2009 to 10/10/2009

Tel.+39 02 86451078

Fax.+39 02 86453506

info@sungiosun.it

www.sungiosun.it

www.fierecom.it

www.fierarimini.it

PISCINA 2009 - Portugal

SANTARÉM

From 08/10/2009 to 11/10/2009

Tel.+351 243 370 174

Fax.+351 243 370 175

geral@exposan.pt

www.interpescas.com

www.salaopiscinas.com

www.exposan.pt

PISCINA 2009 - Spain

BARCELONA

From 20/10/2009 to 23/10/2009

Tel.902 233 200

Fax.93 233 21 98

info@firabcn.es

info@firabcn.es

www.salonpiscina.com

AQUANALE 2009 - Germany

KÖLN

From 28/10/2009 to 31/10/2009

Tel.+ 49 221 821 2994

Fax.+ 49 221 821 2565

aquanale@koelnmesse.de

www.aquanale.de

2009 WORLD AQUATIC HEALTH CONFERENCE - USA

ATLANTA

From 28/10/2009 to 30/10/2009

Tel.719-540-9119

Fax.719-540-2787

margaret.smith@nspf.org

www.nspf.org

SPLASH 2009 - QUEBEC

LAVAL

From 04/11/2009 to 05/11/2009

Tel.+1 (450) 581-0414

info@acpq.com

www.acpq.com/splash/index.htm

Int'l Pool | Spa | Patio Expo 2009 USA

LAS VEGAS (Nevada)

From 16/11/2009 to 18/11/2009

Info@PoolSpaPatio.com

www.poolspapatio.com

AQUALIE 2009 - France

PARIS - PARC FLORAL

From 01/12/2009 to 02/12/2009

Tel.+33 (0)4 78 17 62 92

Fax.+33 (0)4 78 17 63 58

aqualie@sepelcom.com

www.aqualie.com

SALON DE LA PISCINE & DU SPA

France

PARIS

From 05/12/2009 to 13/12/2009

Tel.+33 (0)1 47 56 64 65

Fax.+33 (0)1 47 56 64 68

piscine@reedexpo.fr

www.salonpiscineparis.com

CANADIAN POOL & SPA EXPO

& CONFERENCE - Canada

TORONTO

From 08/12/2009 to 10/12/2009

www.poolandspaexpo.ca

SPATEX - United-Kingdom

BRIGHTON

From 06/02/2010 to 08/02/2010

Tel.+44 (0) 1264 358558

Fax.+44 (0) 1264 353403

info@spatex.co.uk

www.spatex.co.uk

GET YOUR ACCREDITATION
FREE before 20 September
at www.salonpiscina.com

The First Ibero-American
Congress of Sports and Recreational
Installations www.cidy.org

The most international exhibition

A world of new opportunities




Fira Barcelona

Gran Via Venue
20th-23rd October 2009

PISCINA BCN is the sector's meeting point and business centre for the whole world. With the best range of pools, wellness products and sports and recreational installations. Now more than ever, visiting this international benchmark professional exhibition is an absolute must. At Fira de Barcelona, Spain's leading fairground.

PISCINA
INTERNATIONAL
SWIMMING POOL
EXHIBITION **BCN**

www.salonpiscina.com

Official Carrier

clickair
fly smart



Salons : renseignez-vous avant de partir

Suite aux reports et annulations de certains salons ou manifestations (tels que le Salon Morocco Nautic Expo de Casablanca et le Salon Expo Piscine & Relaxare de Bucarest) ces derniers mois, nous vous rappelons qu'il est plus prudent de vous renseigner directement auprès des organisateurs des différents salons auxquels vous souhaitez assister afin d'obtenir confirmation des dates exactes et de la bonne tenue de l'évènement. Nous ne faisons que relayer les informations qui nous sont fournies par les organisateurs et mettons à jour en temps réel toutes modifications lorsque nous en sommes informés. Nous ne saurions donc être tenus pour responsables de telles annulations.



Trade fairs: double-check before leaving

Following the recently postponed and cancelled trade fairs and events (such as the Morocco Nautic Expo Show in Casablanca and the Expo Piscine & Relaxare Show in Bucarest) these last months, we remind you it is recommended to get in touch directly with the organizers of the various shows you wish to attend, in order to obtain confirmation of the exact dates and that the event will be held. We only relay the information which is provided to us by the organizers and update in real time all modifications. We can not be held responsible for such last minute cancellations.

contact@eurospapoolnews.com

📍 Bcn Promotions Tel. 33 1 47 07 29 39 info@bcnpromotions.com

ENVOYEZ-NOUS VOS VIDEOS ! SEND US YOUR VIDEOS!

Aujourd'hui, l'internaute qui recherche une vidéo va principalement sur YouTube (1 milliard de vidéos vues par jour pour 258 millions de visiteurs par mois en mai 2008) ou DailyMotion, et non sur le site du client. Il en est de même pour la recherche d'un livre avec Amazon, ou d'un ami avec Facebook. Le «Web 2.0» pousse les marques à diffuser leurs produits et services sur la toile au sens très large du terme. Plus uniquement sur leur site. C'est pour ces raisons qu'EuroSpaPoolNews a créé 3 chaînes sur ces nouveaux média + 3 blogs... Nos vidéos sont vues jusqu'à 12 000 fois sur les plateformes EuroSpaPoolNews de YouTube et DailyMotion ! Nous vous invitons aujourd'hui à en bénéficier gratuitement. Alors envoyez-nous vos vidéos, nous les publierons gratuitement !

Today web users looking for a video mainly visit YouTube (1 billion videos viewed each day and 258 million visitors per month – May 2008) or DailyMotion, and not the client's website. The same thing happens when one is looking for a book on Amazon, or a friend on Facebook. "Web 2.0" entices brands to distribute their products and services on the net to a wide extent, and no longer only through their website. That is the reason why EuroSpaPoolNews has created 3 channels on these new media and 3 blogs... Our videos are viewed up to 12 000 times on EuroSpaPoolNews' Youtube and DailyMotion platforms. We now offer you the opportunity to take advantage of these benefits for free! Send us your videos: they will be broadcast for free!

3 chaînes web / 3 Web channels

<http://fr.youtube.com/user/Eurospapoolnews>
<http://www.dailymotion.com/eurospapoolnews>
<http://www.dailymotion.com/emotionspa-magazine>

3 blogs

<http://piscine-et-spa.blogspot.com>
<http://conseils-piscines-spa.blogspot.com>
<http://lesplusbeauxspasdumonde.blogspot.com>



Informations techniques / Technical Requirements

- Format : .flv (Flash Vidéo)
- Résolution : 352 x 288 pixels
- Durée maximale : 3 à 5 minutes
- A fournir au minimum, un fichier dans l'un des formats suivants : .avi ; .wmv ; .mpeg1 ; .mpeg2 pour conversion en Flash Vidéo (Pas de fichier .mov)

Nous consulter pour tout complément d'information technique / Contact us to know the technical specifications required for the video files : contact@eurospapoolnews.com

En vue de la parution de notre prochain journal distribué au **SALON PISCINA BCN 2009**, n'hésitez pas à réserver dès aujourd'hui vos insertions publicitaires afin de communiquer efficacement au niveau mondial.

For the publication of our next newspaper distributed at the **PISCINA BCN 2009 SHOW**, do not hesitate to reserve as of now your advertising insertions in order to communicate effectively on a world level.

LE JUSTE LIEN N°14 - SPECIAL SPRING EDITION 2009 / PROCHAIN NUMERO : BARCELONE 2009 / NEXT ISSUE : BARCELONA 2009



EUROSPAPOOLNEWS.COM is published by IMC (International Media Communication) - 264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu
Tel. +33 (0)493 681 021 / Fax. +33 (0)493 681 707 - contact@eurospapoolnews.com
Ltd Company with a capital of 152,449 Euros - RCS Cannes B 414 683 953 00031 - APE 5814 Z - TVA FR02414683953
Publisher: Loïc Biagini - Manager: Vanina Biagini - Editor: Gaël Doyen - Contributors: Stephen Delany, Karl-Heinz Linderich, Joëlle Pulinx - Advertising: Marie Lalanne, Claudia Baud
Translation: AB Traduire - Photographer: Pascal Muradian - Designed by: Jean-Michel Pèbre - Printed by Grafo (Spain)
Contents © 2009 IMC. Reproduction in whole or part of this publication without the publisher's written permission is a breach of Copyright.
The publishers cannot take responsibility for subsequent changes to product specifications.

SCP et Beachcomber ont mis au point un **programme de vente original**, pour **aider le piscinier à développer son activité spas sur un marché toujours plus porteur**, en lui offrant une **aide commerciale, marketing et un SAV de premier choix !**

Jets interchangeables pour un massage personnalisé

Isolation thermique optimisée

Structure garantie à vie

Coque douce et très confortable



www.scpeurope.com



beachcomber
HOT TUBS

www.beachcomberhottubs.com

Email :

info.fr@scppool.com



Toute l'année autour du monde Worldwide all year long



www.eurospapoolnews.com

300 000* visiteurs / visitors

1 000 000* clicks / clicks

1 050 000* pages vues / pages seen

* statistiques sur 1 an / statistics for 1 year

1000 actualités et nouveaux produits
publiés en 2007/08

News & New products published in 2007/08



Newsletter

200 Newsletters

envoyées à plus de **3 000 000**

d'emails professionnels en 7 langues

French, English, Spanish, German, Italian, Romanian, Czech, ...

200 Newsletters
sent to over

3 000 000

professional emails

French, English,
Spanish, German,
Italian, Romanian,
Czech, ...



For more information
contact@eurospapoolnews.com

Automatisation pour piscines

Aquatron – Un innovateur dans l'industrie de la piscine qui vous apporte des solutions d'automatisation pour piscines à travers une gamme de robots aux noms célèbres, comme l'Aquabot et l'Ultramax pour le nettoyage des piscines aux commandes de systèmes de contrôle utilisant les technologies les plus récentes.

L'équipe d'Aquatron développe une idée dans son intégralité, de la Recherche à la Conception, et fabrique selon les normes ISO 9001:2000 pour offrir aux propriétaires de piscines toutes les solutions dont ils ont besoin.

Robotic Pool Cleaners

Aquatron - an innovator in the pool industry brings you the most up-to-date technology we have to offer. A full line of robots ranging from the familiar Aquabot residential pool cleaners to the robust Ultramax, a true fit for any commercial-public pool application.

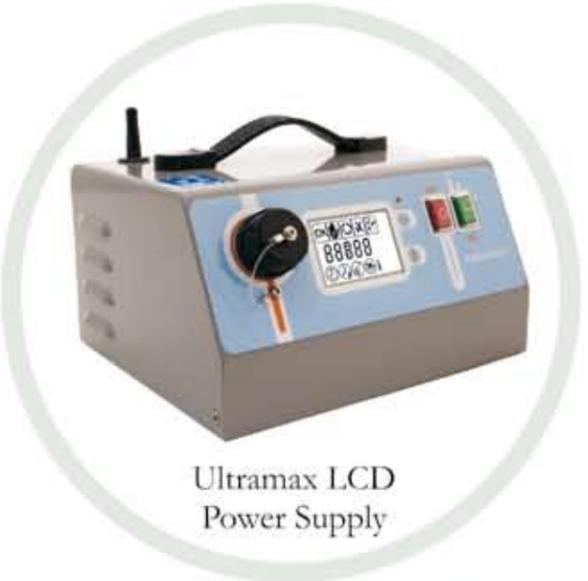
The Aquatron team takes an idea all the way from Research to Design and uses our ISO 9001:2000 production facility to bring pool owners the solutions and quality they demand.



Aquabot
Bravo



Ultramax



Ultramax LCD
Power Supply

Traitement De L'eau

Nous sommes heureux de vous présenter une nouvelle ligne de produits de traitement de l'eau utilisant les technologies les plus récentes.

- **COBIA™** (Automatisation Intégrée Embarquée de Chlore) produit du chlore en utilisant le sel présent dans la piscine.
- **Saltron** Générateur de chlore numérique en ligne avec une interface très conviviale.
- **Probex** Contrôleur numérique et système de surveillance pour un équilibre chimique fiable et sain de la piscine.

Ces produits apporteront aux propriétaires de piscines tous les plaisirs qu'ils méritent.

Water Treatment

We are pleased to introduce a new line of water treatment products using the latest technology:

- **COBIA™** (Chlorine On Board Integrated Automation) produces chlorine on-site using salt present in the pool.
- **Saltron** in-line digital chlorine generator with super friendly user interface.
- **Probex** digital controller and monitoring system provides safe and reliable pool chemistry.

These fine products will bring the enjoyment every pool owner deserves!



Nous nettoyons & désinfectons...
Vous, détendez vous!
We Sanitize and Clean... You Relax!



COBIA™

patent pending

COBIA™ power supply



Saltron



Probex



Aquatron
robotic systems